



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2017/418, 28. veebruar 2017, Euroopa Liidu ja Cooki saarte valitsuse vahelise säästva kalapüügi partnerluslepingu ja selle rakendamise protokolliga Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta ..... 1

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/419, 9. märts 2017, millega kiidetakse kooskõlas taimekaitsevahendite turulelaskmist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 heaks põhiaine *Urtica* spp. ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa <sup>(1)</sup> ..... 4
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/420, 9. märts 2017, milles käsitletakse loa andmist aedliivateeõlist, sünteetilisest tähtaniisiõlist ja seebikoorepuu koore pulbrist preparaadi kasutamiseks broilerkanade, noorkanade ja vähem levinud linnuliikide nuum- ja noorlindude söödalisandina (loa hoidja Delacon Biotechnik GmbH) <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/421, 9. märts 2017, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) 2016/1037 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ..... 10
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/422, 9. märts 2017, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ..... 46

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/423, 9. märts 2017, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist ja Vietnamist pärit ning äriühingute Fujian Viscap Shoes Co.Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co., Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co., Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co., Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Co.mpany Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co., Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co., Ltd, PanYu Leader Footwear Co.rporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co., Ltd, An Loc Joint Stock Co.mpany, Qingdao Changshin Shoes Co.mpany Limited, Chang Shin Vietnam Co. Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co., Ltd, Min Yuan, Chau Giang Co.mpany Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co.Ltd ja Dongguan Texas Shoes Limited Co. toodetud nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ning täidetakse Euroopa Kohtu otsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 ..... 72
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/424, 9. märts 2017, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja kõögivilja hind piiril ..... 105
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/425, 9. märts 2017, milles käsitletakse lõssipulbri madalaimat müügihinda rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kuuendas osalises hankemenetluses ..... 107

#### OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2017/426, 7. märts 2017, millega nimetatakse ametisse Taani Kuningriigi esitatud Regioonide Komitee liige ja asendusliige ..... 108
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/427, 8. märts 2017, millega muudetakse rakendusotsust 2012/535/EL seoses erakorraliste meetmete võtmisega *Bursaphelenchus xylophilus*'e (Steiner et Buhner) Nickle et al. (männi nematood) leviku takistamiseks liidus (teatavaks tehtud numbri C(2017) 1482 all) ..... 109

#### Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiivi 2014/65/EL (finantsinstrumentide turgude kohta ning millega muudetakse direktiive 2002/92/EÜ ja 2011/61/EL) parandused (ELT L 173, 12.6.2014) ..... 116

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

**NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/418,**

**28. veebruar 2017,**

**Euroopa Liidu ja Cooki saarte valitsuse vahelise säästva kalapüügi partnerluslepingu ja selle rakendamise protokollu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 43 koostoimes artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunktiga v ning artikli 218 lõikega 7,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut <sup>(1)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit ja Cooki saarte valitsus pidasid läbirääkimisi säästva kalapüügi partnerluslepingu (edaspidi „leping“) üle, mille kehtivusaeg on viis aastat ja mis on automaatselt pikenev, ning kõnealuse lepingu rakendamise protokollu (edaspidi „protokoll“) üle, millega nähakse ette liidu laevade kalapüügivõimalused Cooki saarte suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni all olevates vetes.
- (2) Leping ja protokoll allkirjastati vastavalt nõukogu otsusele (EL) 2016/776 <sup>(2)</sup>. ja neid kohaldatakse ajutiselt alates 14. oktoobrist 2016.
- (3) Lepinguga moodustatakse ühiskomitee, kes vastutab lepingu täitmise, tõlgendamise ja kohaldamise eest. Lisaks võib ühiskomitee heaks kiita teatavad protokollu muudatused. Kõnealuste muudatuste heakskiitmise hõlbustamiseks tuleks anda komisjonile volitus need teatavatel tingimustel lihtsustatud korras heaks kiita.
- (4) Leping ja protokoll tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu ja Cooki saarte valitsuse vaheline säästva kalapüügi partnerlusleping ja selle rakendamise protokoll kiidetakse liidu nimel heaks.

<sup>(1)</sup> 14. veebruari 2017. aasta nõusolek (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 29. aprilli 2016. aasta otsus (EL) 2016/776 Euroopa Liidu ja Cooki saarte valitsuse vahelise säästva kalapüügi partnerluslepingu ja selle rakendamise protokollu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja nende ajutise kohaldamise kohta (ELT L 131, 20.5.2016, lk 1).

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artiklis 17 ja protokollis artiklis 13 sätestatud teated <sup>(1)</sup>.

*Artikkel 3*

Võttes arvesse käesoleva otsuse lisas esitatud sätteid ja tingimusi, on Euroopa Komisjon volitatud ühiskomitees protokollis muudatused liidu nimel heaks kiitma.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 28. veebruar 2017

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
J. HERRERA

---

<sup>(1)</sup> Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu ja protokollis jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

LISA

**Volituse ulatus ja menetlus ühiskomitees võetava liidu seisukoha kindlaksmääramiseks**

1. Komisjonil on volitus pidada Cooki saarte valitsusega läbirääkimisi ning asjakohasel juhul ja kooskõlas käesoleva lisa punktiga 3 kiita heaks protokollide muudatused, mis käsitlevad järgmisi küsimusi:
  - a) kalapüügi võimaluste ja sellega seotud rahalise toetuse läbivaatamine vastavalt lepingu artiklile 5 ja artikli 6 lõike 3 punktile a ning protokollide artiklile 5 ja 6;
  - b) otsus valdkondliku toetuse rakenduskorra kohta vastavalt lepingu artikli 6 lõike 3 punktile b ja protokollide artiklile 3;
  - c) liidu laevade püügigevuse tehnilised tingimused ja viisid vastavalt lepingu artikli 6 lõike 3 punktile c ning protokollide artiklile 4 ja 6.
2. Lepinguga moodustatud ühiskomitees liit
  - a) toimib kooskõlas eesmärkidega, mida liit taotleb ühise kalanduspoliitika raames;
  - b) järgib nõukogu 19. märtsi 2012. aasta järeldusi, mis käsitlevad teatist ühise kalanduspoliitika välismõõtmekohta;
  - c) edendab seisukohti, mis on kooskõlas piirkondlike kalandusorganisatsioonide poolt vastu võetud asjaomaste reeglitega rannikuriikidega ühise haldamise raames.
3. Kui ühiskomitee koosolekul on kavas vastu võtta otsus punktis 1 osutatud protokollide muudatuste kohta, võetakse vajalikud meetmed selleks, et liidu nimel väljendatavas seisukohas oleks arvesse võetud uusimaid statistilisi, bioloogilisi ja muid asjakohaseid komisjonile edastatud andmeid.

Sel eesmärgil ja nimetatud andmetele tuginedes edastavad komisjoni talitused piisava ajavaruga enne asjaomast ühiskomitee koosolekut nõukogule või nõukogu ettevalmistavatele organitele analüüsimiseks ja heakskiitmiseks dokumendi, milles on esitatud liidu kavandatava seisukoha üksikasjad.

Punkti 1 alpunktis a osutatud küsimustes on liidu kavandatava seisukoha heakskiitmiseks nõukogus vajalik kvalifitseeritud hääleteenamus. Muudel juhtudel loetakse ettevalmistavas dokumendis kavandatav liidu seisukoht heakskiidetuks, kui blokeeriva vähemusega võrdne arv liikmesriike ei avalda selle suhtes vastuseisu nõukogu ettevalmistava organi koosolekul või 20 päeva jooksul ettevalmistava dokumendi kättesaamisest, olenevalt sellest, kumb sündmus leiab aset varem. Vastuseisu korral edastatakse küsimus lahendamiseks nõukogule.

Kui edasiste koosolekute käigus, sealhulgas kohapeal, ei suudeta kokkulepet saavutada, et võtta liidu seisukohas arvesse uusi elemente, edastatakse küsimus lahendamiseks nõukogule või selle ettevalmistavatele organitele.

4. Komisjonil palutakse võtta õigel ajal ühiskomitee otsuse suhtes vajalikud järeelmeetmed, sealhulgas asjakohasel juhul asjaomase otsuse avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ning kõnealuse otsuse rakendamiseks vajalike ettepanekute esitamine.

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/419,

9. märts 2017,

**millega kiidetakse kooskõlas taimekaitsevahendite turulelaskmist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 heaks põhiaine *Urtica* spp. ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 23 lõiget 5 koostoimes kõnealuse määruse artikli 13 lõikega 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon sai 18. augustil 2015 mahepõllunduse tehnoloogia instituudilt (Institut Technique de l'Agriculture Biologique, ITAB) määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 23 lõike 3 kohase taotluse, milles paluti *Urtica* spp. põhiainaena heaks kiita. Taotlusele oli lisatud artikli 23 lõike 3 teises lõigus nõutav teave. Veel sai komisjon 5. jaanuaril 2016 ettevõtjalt Myosotis taotluse, milles paluti nõges põhiainaena heaks kiita. Kuna ka selles taotluses on tegemist *Urtica* spp.-ga (ehkki selles taotluses kavandatud kasutusotstarve on erinev) ühendas komisjon mõlema taotluse hindamised.
- (2) Komisjon palus Euroopa Toiduohutusametilt (edaspidi „toiduohutusamet“) teadusabi. Toiduohutusamet esitas komisjonile tehnilise aruande asjaomase aine kohta 28. juulil 2016 <sup>(2)</sup>. Komisjon esitas läbivaatamisaruande <sup>(3)</sup> ja käesoleva määruse eelnõu alalisele taime-, looma-, toidu- ja söödakomiteele 7. detsembril 2016 ning vormistas need dokumendid lõplikult komitee 24. jaanuaril 2017 toimunud koosoleku ajaks.
- (3) Taotleja esitatud dokumentidest ilmneb, et *Urtica* spp. vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 178/2002 <sup>(4)</sup> artiklis 2 määratletud mõiste „toit“ kriteeriumidele. Kõnealust ainet taimekaitsevahendina üldjuhul ei kasutata, kuid sellegipoolest on nimetatud ainet ja veest koosnev toode taimekaitses kasulik. Seega tuleb seda käsitada kui põhiainet.
- (4) Uuringutest on ilmnenu, et *Urtica* spp. võib eeldatavalt üldjoontes vastata määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 23 sätestatud nõuetele, eelkõige seoses komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviisidega. Seepärast on asjakohane *Urtica* spp. põhiainaena heaks kiita.
- (5) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 2 kohaselt koostoimes kõnealuse määruse artikliga 6 ning arvestades teaduse ja tehnika arengut on siiski vaja lisada teatavad heakskiitmise tingimused, mida on üksikasjalikult kirjeldatud käesoleva määruse I lisas.

<sup>(1)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> European Food Safety Authority, 2016. Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance applications for *Urtica* spp. for use in plant protection as insecticide, acaricide and fungicide. EFSA supporting publication 2016:EN-1075. 72 lk.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>.

<sup>(4)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused (EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1).

- (6) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 <sup>(1)</sup> lisa vastavalt muuta.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

**Põhiaine heakskiitmine**

I lisa kirjeldatud põhiaine *Urtica* spp. kiidetakse heaks vastavalt kõnealusel lisa esitatud tingimustele.

*Artikkel 2*

**Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine**

Rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

*Artikkel 3*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. märts 2017

Komisjoni nimel  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> Komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 540/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga (ELT L 153, 11.6.2011, lk 1).

## I LISA

Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (1)	Heakskiitmine	Erisätted
<i>Urtica</i> spp. CASi nr 84012-40-8 ( <i>Urtica dioica</i> ekstrakt) CASi nr 90131-83-2 ( <i>Urtica urens</i> 'i ekstrakt)	<i>Urtica</i> spp.	Euroopa Farmakopöa	30. märts 2017	<i>Urtica</i> spp.-d kasutatakse vastavalt eritingimustele, mis on esitatud <i>Urtica</i> spp. kohta koostatud läbivaatamisaruande (SANTE/11809/2016) järeldestes ning eriti selle I ja II liites.

(1) Täiendavad andmed põhiaine määratluse, spetsifikatsiooni ja kasutamise kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

## II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa C osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (*)	Heakskiitmine	Erisätted
„14	<i>Urtica</i> spp. CASi nr 84012-40-8 ( <i>Urtica dioica</i> ekstrakt) CASi nr 90131-83-2 ( <i>Urtica urens</i> 'i ekstrakt)	<i>Urtica</i> spp.	Euroopa Farmakopöa	30. märts 2017	<i>Urtica</i> spp.-d kasutatakse vastavalt eritingimustele, mis on esitatud <i>Urtica</i> spp. kohta koostatud läbivaatamisaruande (SANTE/11809/2016) järeldestes ning eriti selle I ja II liites.“

(\*) Täiendavad andmed põhiaine määratluse, spetsifikatsiooni ja kasutamise kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.



**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/420,****9. märts 2017,****milles käsitletakse loa andmist aed-liivateeõlist, sünteetilisest tähtaniisiõlist ja seebikoorepuu koore pulbrist preparaadi kasutamiseks broilerkanade, noorkanade ja vähem levinud linnuliikide nuum- ja noorlindude söödalisandina (loa hoidja Delacon Biotechnik GmbH)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatava söödalisandi loa taotlemise nõue ning sellise loa andmise alused ja kord.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 kohaselt esitati taotlus aed-liivateeõlist, sünteetilisest tähtaniisiõlist ja seebikoorepuu koore pulbrist preparaadi kasutamise lubamiseks broilerkanade, noorkanade ja vähem levinud linnuliikide nuum- ja noorlindude söödalisandina. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.
- (3) Taotluses käsitletakse aed-liivateeõlist, sünteetilisest tähtaniisiõlist ja seebikoorepuu koore pulbrist preparaadi kasutamise lubamist broilerkanade, noorkanade ja vähe levinud linnuliikide nuum- ja noorlindude söödalisandina ning selle klassifitseerimist söödalisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisandid“.
- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) jõudis oma 4. detsembri 2015. aasta arvamuses <sup>(2)</sup> järeldusele, et kavandatud kasutustingimustel ei avalda aed-liivateeõlist, sünteetilisest tähtaniisiõlist ja seebikoorepuu koore pulbrist preparaati kahjulikku mõju loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale. Samuti jõudis toiduohutusamet järeldusele, et selle kasutamise saadakse parandada broilerkanade jõudlusnäitajaid. Toiduohutusameti väitel võib seda järeldust laiendada noorkanadele ja ekstrapoleerida kõikide vähem levinud kodulinnuliikide nuum- ja noorlindudele. Toiduohutusameti hinnangul ei ole vaja kehtestada turustamisjärgse järelevalve erinõudeid. Toiduohutusamet kinnitas ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud referentlabori esitatud aruande söötades sisalduva kõnealuse söödalisandi analüüsimeetodi kohta.
- (5) Aed-liivateeõlist, sünteetilisest tähtaniisiõlist ja seebikoorepuu koore pulbrist preparaadi hindamine näitas, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse preparaadi kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Lisas kirjeldatud preparaati, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisandid“ ja funktsionaalrühma „muud zootehnilised söödalisandid“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2016; 14(7): 4351.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. märts 2017

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa hoidja	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						mg söödalisandit kg täis-sööda kohta, mille niiskusesisaldus on 12 %			

**Kategooria: zootehnilised söödalisandid. Funktsionaalrühm: muud zootehnilised söödalisandid (jõudlusnäitajate paranemine)**

4d15	Delacon Biotechnik GmbH	Aed-liivateeõli, sünteetiline tähtaniisiõli ja seebikoorepuu koore pulber	<p><i>Söödalisandi koostis</i></p> <p>Preparaat, mis sisaldab aed-liivatee (<i>Thymus vulgaris</i> L.) eeterliku <sup>(1)</sup> ja tähtaniisi sünteetilise õli <sup>(2)</sup> mikrokapsleid: <math>\geq 74</math> mg/g;</p> <p>seebikoorepuu (<i>Quillaja saponaria</i>) koore pulbrit <math>\geq 200</math> mg/g;</p> <p>saponiine <math>\leq 23</math> mg/g.</p> <p>Tahke</p> <p><i>Toimeainete kirjeldus</i></p> <p>Aed-liivateeõli: tümooli 2–4 mg/g</p> <p>Tähtaniisiõli (toodetud keemilise sünteesi teel): (<i>trans</i>- ja <i>cis</i>-)anetooli 40–50 mg/g</p> <p>seebikoorepuu (<i>Quillaja saponaria</i>) koore pulbrit <math>\geq 200</math> mg/g.</p> <p><i>Analüüsimeetodid</i> <sup>(3)</sup></p> <p>Tümooli sisalduse mõõtmine söödalisandis, eelsegu ja söödas: gaasikromatograafia-massispektrometria (GC-MS).</p>	Broilerkanad Noorkanad Vähem levinud linnuliikide nuum- ja noorlinnud	—	150	150	<p>1. Söödalisandi ja eelsegu kasutusjuhistes tuleb märkida säilitustemperatuur, kõlblikkusaeg ja granuleerimispüsivus.</p> <p>2. Söödakäitlejad kehtestavad söödalisandi ja eelsegude kasutajatele kasutamiskorra ja võtavad korralduslikud meetmed, millega vähendatakse söödalisandi kasutamisest tulenevaid võimalikke ohte. Kui selline kasutamiskord ja sellised meetmed ei võimalda kõnealuseid ohte kõrvaldada või minimeerida, kasutatakse söödalisandi ja eelsegude käitlemisel isikukaitsevahendeid, sealhulgas respiraatorit.</p>	30. märts 2027
------	-------------------------	---	--	---	---	-----	-----	---	----------------

<sup>(1)</sup> Euroopa Nõukogu Euroopa Farmakopöa (PhEur, 2005) määratluse kohaselt.

<sup>(2)</sup> Puhaste koostisainete segu, mis jäljendab loodusliku tähtaniisi eeterliku õli omadusi (ilma estragoolita).

<sup>(3)</sup> Analüüsimeetodite üksikasjad on kättesaadavad referentlabori veebisaidil aadressil <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/421,****9. märts 2017,****millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) 2016/1037 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed <sup>(1)</sup> (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artiklit 18,

ning arvestades järgmist:

**A. MENETLUS****1. Kehtivad meetmed**

- (1) Nõukogu kehtestas pärast subsiidiumivastast uurimist (edaspidi „esialgne uurimine“) määrusega (EÜ) nr 1628/2004 <sup>(2)</sup> lõpliku tasakaalustava tollimaksu teatavate Indiast (edaspidi „asjaomane riik“) pärit, CN-koodide ex 8545 11 00 (TARICi kood 8545 11 00 10) ja ex 8545 90 90 (TARICi kood 8545 90 90 10) alla kuuluvate grafiitelektroodisüsteemide suhtes.
- (2) Samuti kehtestas nõukogu pärast dumpinguvastast uurimist määrusega (EÜ) nr 1629/2004 <sup>(3)</sup> lõplikud dumpinguvastased tollimaksud teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes.
- (3) Pärast tasakaalustusmeetmete *ex officio* osalist vahepealset läbivaatamist muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1354/2008 <sup>(4)</sup> määruseid (EÜ) nr 1628/2004 ja (EÜ) nr 1629/2004.
- (4) Pärast tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamist vastavalt alusmääruse artiklile 18 laiendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1185/2010 <sup>(5)</sup> tasakaalustusmeetmeid. Pärast dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamist laiendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1186/2010 <sup>(6)</sup> dumpinguvastaseid meetmeid.
- (5) Tasakaalustusmeetmed kehtestati väärtuselise tollimaksuna, mille määr oli eraldi nimetatud eksportijatelt pärit impordi puhul 6,3 % ja 7,0 %, kusjuures jääktollimaksuäär oli 7,2 %.

**2. Aegumise läbivaatamise taotlus**

- (6) Pärast teate avaldamist Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate tasakaalustusmeetmete eelseisva aegumise kohta <sup>(7)</sup> sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 597/2009 <sup>(8)</sup> artikli 18 kohase läbivaatamistaotluse.

<sup>(1)</sup> ELT L 176, 30.6.2016, lk 55.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 4).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 10).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1354/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks, ja määrust (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 350, 30.12.2008, lk 24).

<sup>(5)</sup> Nõukogu 13. detsembri 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1185/2010, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 597/2009 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 332, 16.12.2010, lk 1).

<sup>(6)</sup> Nõukogu 13. detsembri 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1186/2010, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 332, 16.12.2010, lk 17).

<sup>(7)</sup> ELT C 82, 10.3.2015, lk 4.

<sup>(8)</sup> Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93). See määrus on kodifitseeritud alusmäärusega.

- (7) Taotluse esitasid SGL Carbon GmbH, TOKAI Erftcarbon GmbH ja GrafTech Switzerland SA (edaspidi „taotluse esitajad“), kelle toodang moodustab üle 25 % teatavate grafiitelektroodisüsteemide kogutoodangust liidus.
- (8) Taotlus põhines väitel, et meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt subsideerimise jätkumise ning seeläbi liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

### 3. Algamine

- (9) Olles otsustanud, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, andis komisjon 15. detsembril 2015 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates <sup>(1)</sup> (edaspidi „algatamisteade“) teada aegumise läbivaatamise algatamisest vastavalt määruse (EÜ) nr 597/2009 artiklile 18.

### 4. Paralleelne uurimine

- (10) Peale selle andis komisjon 15. detsembril 2015 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates <sup>(2)</sup> teada Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide liitu importimisel kohaldatavate lõplike dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamisest vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 <sup>(3)</sup> artikli 11 lõikele 2.

### 5. Huvitatud isikud

- (11) Algamisteates kutsus komisjon huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks andis komisjon aegumise läbivaatamise algatamisest eraldi teada taotluse esitajale, muudele teadaolevatele liidu tootjatele, eksportivatele tootjatele, importijatele ja teadaolevalt asjaga seotud liidu kasutajatele ning India ametiasutustele ja kutsus neid üles uurimises osalema.
- (12) Kõikidele huvitatud isikutele anti võimalus esitada uurimise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist.

#### 5.1. Väljavõtteline uuring

- (13) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute väljavõttelise uuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 27.

##### a) Liidu tootjate väljavõtteline uuring

- (14) Algamisteates märkis komisjon, et ta on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Kooskõlas alusmääruse artikli 27 lõikega 1 lähtus komisjon valimi moodustamisel suurimast tüüpilisest müügiühikust, mida oli võimalik ettenähtud aja jooksul uurida, võttes arvesse ka geograafilist asukohta. Valimisse kuulus neli liidu tootjat. Tüüpilisuse hindamisel saadud teabe kohaselt moodustas valimisse kaasatud liidu tootjate toodang enam kui 80 % liidu kogutoodangust. Komisjon palus huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi. Tähtaja jooksul märkusi ei laekunud, mistõttu esialgne valim kinnitati. Valim on liidu tootmisharu jaoks tüüpiline.

##### b) Importijate väljavõtteline uuring

- (15) Et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valim, palus komisjon kõigil sõltumatutel importijatel esitada algatamisteates osutatud teave.

<sup>(1)</sup> Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 415, 15.12.2015, lk 25).

<sup>(2)</sup> Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 415, 15.12.2015, lk 33).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

- (16) Ükski importija ei andnud endast märku ega esitanud algatamisteates palutud teavet.

#### 5.2. Küsimustikud ja kontrollkäigud

- (17) Komisjon saatis küsimustiku India valitsusele, kõikidele valimisse kaasatud liidu tootjatele, kahele teadaolevale India eksportivale tootjale ja 53 kasutajale, kes olid andnud endast teada pärast läbivaatamise algatamist.
- (18) Küsimustikule saadi vastused India valitsuselt, neljalt valimisse kaasatud liidu tootjalt, ühelt India eksportivalt tootjalt ja kaheksalt kasutajalt.
- (19) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas subsideerimise ja sellest tuleneva kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ning liidu huvide kindlakstegemiseks vajalikuks. Alusmääruse artikli 26 kohased kontrollkäigud tehti India valitsuse valdustesse Delhis ja Bhopalis ning järgmiste äriühingute valdustesse:

#### a) liidu tootjad:

- Graftech France SNC Calais, Prantsusmaa,
- Graftech Iberica S.L., Navarra, Hispaania,
- SGL Carbon SA, Wiesbaden, Saksamaa,
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Saksamaa;

#### b) eksportiv tootja Indias:

- HEG Limited, Bhopal (edaspidi „HEG“).

### 6. Lävivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

- (20) Subsideerimise jätkumise või kordumise tõenäosust käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. oktoobrist 2014 kuni 30. septembrini 2015 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohast oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2012 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

## B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

### 1. Vaatlusalune toode

- (21) Vaatlusalune toode on elektriühingutes kasutatavad Indiast pärit grafiitelektroodid, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm<sup>3</sup> ja elektritakistus on kuni 6,0 µΩ.m, ning nimetatud elektroodide jaoks vajalikud niplid, olenemata sellest, kas neid imporditakse koos või eraldi (edaspidi „grafiitelektroodisüsteemid“ või „vaatlusalune toode“), mis kuuluvad CN-koodide ex 8545 11 00 (TARICi kood 8545 11 00 10) ja ex 8545 90 90 (TARICi kood 8545 90 90 10) alla.

### 2. Samasugune toode

- (22) Uurimine näitas, et järgmistel toodetel on samad põhilised füüsilised ja tehnilised omadused ning samad põhilised kasutusotstarbed:
- vaatlusalune toode;
  - toode, mida toodab liidu tootmisharu ja mida müüakse liidu turul.
- (23) Komisjon järeldas, et need tooted on samasugused tooted alusmääruse artikli 2 punkti c tähenduses.

## C. SUBSIDEERIMISE JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

## 1. Sissejuhatus

- (24) Alusmääruse artikli 18 lõike 1 kohaselt uuris komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt subsideerimise jätkumine või kordumine.
- (25) Läbivaatamistaotluses sisalduva teabe põhjal uuriti järgmisi kavasad, mis väidetavalt hõlmavad subsidiumide andmist:

*üleriigilised kavad*

- a) tollimaksu tagastamise kava,
- b) eellubade kava,
- c) sihtturgude kava,
- d) Indiast kaupade ekspordimise kava,
- e) kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava,
- f) ekspordikrediidi kava;

*piirkondlik kava*

- g) elektriaktsiisist vabastamise kava.
- (26) Punktides a–c nimetatud kavad põhinevad 1992. aasta väliskaubanduse (arendamise ja reguleerimise) seadusel (Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992, nr 22), mis jõustus 7. augustil 1992 (edaspidi „väliskaubandusseadus“). Väliskaubandusseaduse kohaselt on India valitsusel volitus anda välja teatise ekspordi- ja impordipoliitika kohta. Need on kokku võetud väliskaubanduspoliitika dokumentides, mida kaubandusministeerium annab välja iga viie aasta tagant ja ajakohastab korrapäraselt. Käesoleva uurimise raames on läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jaoks olulised kaks väliskaubanduspoliitika dokumenti: väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 ja väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020. Viimati nimetatud dokument jõustus 2015. aasta aprillis. Peale selle on India valitsus sätestanud väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 ja väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 reguleeriva korra vastavate menetlusjuhendite I köites („Handbook of Procedures, Volume I“; edaspidi vastavalt „HOP 2009–2014 I köide“ ja „HOP 2015–2020 I köide“). Ka menetlusjuhendeid ajakohastatakse korrapäraselt.
- (27) Eespool punktis f nimetatud kava põhineb 1949. aasta panganduse reguleerimise seaduse jagudel 21 ja 35A, mille kohaselt on India Reservpangal volitused juhtida kommerts panku ekspordikrediidi valdkonnas.
- (28) Eespool punktis g nimetatud kava haldavad Madhya Pradeshi osariigi ametivõimud.
- (29) Tollimaksu tagastamise kava (selle eelkäija, imporditollimaksude hüvitamise kava vormis) <sup>(1)</sup> ja kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava oli tasakaalustatud juba esialgse uurimise käigus, ent eellubade kava, sihtturgude kava, Indiast kaupade ekspordimise kava, ekspordikrediidi kava ja elektriaktsiisist vabastamise kava ei olnud veel uuritud.
- (30) Nagu on märgitud eespool põhjenduses 18, tegi koostööd vaid üks India eksportiv tootja. Selle eksportiva tootja arvele langes üle 95 % kogu grafiitelektroodisüsteemide impordist Indiast liitu ja 50 % kogu hinnangulisest India tootmisvõimsusest. Tootmisvõimsuse kindlakstegemisel võeti aluseks koostööd teinud eksportivalt tootjalt küsimustikule saadud kontrollitud vastused ja koostööst hoidunud eksportiva tootja avalikult kättesaadavad finantsaruanded. Seepärast peeti India eksportivate tootjate koostööd väheseks. India ametiasutusi teavitati nõuetekohaselt, et India eksportivate tootjate vähesed koostöö tõttu võib komisjon kohaldada alusmääruse artiklit 28. Selle kohta ei saadud ühtki märkust.

<sup>(1)</sup> Üleminekut imporditollimaksude hüvitamise kavalt tollimaksu tagastamise kavale on selgitatud muu hulgas nõukogu 21. mai 2013. aasta rakendusmääruse (EL) nr 461/2013 (millega pärast määruse (EÜ) nr 597/2009 artikli 18 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Indiast pärit teatava polüetüleentrefalaadi impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks) (ELT L 137, 23.5.2013, lk 1) põhjendustes 47–54.

- (31) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et koostööd ei saanud pidada väheseks, sest koostööd teinud tootja arvele langes üle 95 % India grafiitelektroodisüsteemide ekspordist liitu läbivaatamisega seotud uurimisperiodil ja 50 % India hinnangulisest kogutootmisvõimsusest. Sellega seoses olgu selgitatud, et komisjon lähtus koostöötaseme kindlaksmääramisel India kogutootmisvõimsusest, mida peeti meetmete aegumise läbivaatamisel asjakohasemaks kui Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide liitu suunatud ekspordi mahtu läbivaatamisega seotud uurimisperiodil. Kuna Indias on üksnes kaks võrdselt suurt tootjat ja koostööd tegi neist vaid üks, on õigustatud lugeda koostöö väheseks, sest koostööst hoidunud äriühingul võib olla subsideerimise jätkumise ja kahju kordumise tõenäosuse kohta antavale hinnangule suur mõju. Nagu on selgitatud põhjenduses 155, koostööst hoidunud eksportiv tootja tõepoolest peaaegu lõpetas tollimaksude taseme tõttu liitu ekspordimise ja väga tõenäoliselt jätkab ekspordimist märksa suuremates kogustes, kui meetmetel lastakse aeguda. Seetõttu – kuna kummagi teadaoleva tootja arvele langeb 50 % India hinnangulisest kogutootmisvõimsusest – ei saa välistada, et nende vastav osakaal India liitu suunatud koguekspordis tasakaalustub ja läbivaatamisega seotud uurimisperiodil täheldatud ligikaudne suhe 95/5 muutub täielikult. See väide lükati seetõttu tagasi. Igal juhul märgib komisjon, et see väide on asjakohatu aegumise läbivaatamisel, mille eesmärk on kindlaks teha subsideerimise jätkumine. Komisjon saab järeldada juba ainsa eksportiva tootja kohta tehtud järelduste põhjal, et subsideerimine jätkub. Seepärast on see, kas koostöö on vähene või tihe, täiesti ebaoluline.

## 2. Tollimaksu tagastamise kava

### 2.1. Õiguslik alus

- (32) Tollimaksu tagastamise kava üksikasjalik kirjeldus on esitatud 1995. aasta tollimaksu ja riikliku aktsiisimaksu tagastamise eeskirjades, mida on muudetud hilisemate teadaannetega.

### 2.2. Toetuse saamise kriteeriumid

- (33) Selle kava raames võivad toetust taotleda kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

### 2.3. Praktiline rakendamine

- (34) Kriteeriumidele vastav eksportija võib taotleda tagasi summa, mis arvutatakse protsendimäärana selle kava raames eksporditud toodete FOB-väärtusest (FOB: franko laeva pardal). India valitsus on kehtestanud tagastamismäärad hulgalolevatele toodetele, sealhulgas vaatlusalusele tootele. Nende kindlaksmääramisel võetakse aluseks toote valmistamisel kasutatud sisendmaterjalide keskmine kogus või väärtus ja nende eest makstud tollimaksude keskmine summa. Tagastamismäärasid kohaldatakse sõltumata sellest, kas imporditollimaksud on tegelikult tasutud või mitte. Läbivaatamisega seotud uurimisperiodil oli kuni 22. novembrini 2014 tollimaksu tagastamise kava kohane määr 3 % ja maksimaalne väärtus 3,2 India ruupiat kilogrammi kohta; edaspidi oli tollimaksu tagastamise kava kohane määr 2,4 % ja maksimaalne väärtus 8 India ruupiat kilogrammi kohta.
- (35) Selle kava raames kasu saamiseks peab äriühing tegelema ekspordiga. Samal hetkel, kui kaubasaadetise andmed sisestatakse tolli serverisse (ICEGATE), loetakse eksport toimuvaks tollimaksu tagastamise kava alusel ja selle kava alusel ette nähtud summa fikseeritakse pöördumatult. Kui äriühing on pärast kauba ärasaatmist esitanud üldise ekspordideklaratsiooni (*Export General Manifest*) ja tolliasutus ei ole deklaratsiooni võrdlemisel kauba saatearve andmetega vigu leidnud, on täidetud kõik tingimused, et lubada tagastatav summa otseülekandega eksportija pangakontole või käskveksliga välja maksta.
- (36) Eksportija peab eksporditehinguga seotud summa laekumise tõendamiseks esitama ka panga väljastatava eksporditehingu tegemise tõendi (*Bank Realisation Certificate*). Selle dokumendi võib esitada pärast tagastatava summa maksmist, kuid India valitsus nõuab väljamakstud summa tagasi, kui eksportija ei esita eksporditehingu tegemise tõendit ettenähtud tähtaja jooksul.
- (37) Tagastatud summat võib kasutada mis tahes otstarbel.
- (38) Vastavalt India raamatupidamisstandarditele võib tagastatud tollimaksusumma pärast ekspordikohustuse täitmist kanda tekkepõhise tuluna raamatupidamisaruannetesse.



- (39) Leiti, et koostööd teinud eksportiv tootja sai läbivaatamisega seotud uurimis perioodil tollimaksu tagastamise kava raames jätkuvalt kasu.

#### 2.4. Järeldused tollimaksu tagastamise kava kohta

- (40) Nagu märgiti esialgse uurimise ajal, pakutakse tollimaksu tagastamise kavaga subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. Tagastatud tollimaksusumma on India valitsuse antud rahaline toetus, sest India valitsus kannab vahendid otse üle. Nende vahendite kasutamise suhtes piiranguid ei ole. Peale selle toob tollimaksutagastus eksportijale kasu, sest see suurendab tema likviidsust.
- (41) Ekspordi korral tagastatava tollimaksu määra määrab India valitsus kindlaks iga toote jaoks eraldi. Kuigi subsiidiumi nimetatakse tollimaksu tagastamiseks, ei vasta kava lubatava tollimaksu tagastamise süsteemi ega asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi tunnustele alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Rahaline makse eksportijale ei ole seotud tooraine eest tegelikult makstud imporditollimaksudega ning tegu ei ole tollimaksukrediidiga tooraine varasema või tulevase impordi tollimaksude tasumiseks.
- (42) Kontrollkäigu ajal väitsid India valitsus ja koostööd teinud eksportiv tootja, et tagastamismäärade ja tooraine eest makstud tollimaksude vahel on piisav seos, sest India valitsus võtab tollimaksu tagastamise määra kindlaksmääramisel arvesse toote valmistamisel kasutatud sisendmaterjalide keskmist kogust või väärtust ja nende eest makstud tollimaksude keskmist summat.
- (43) Komisjoni hinnangul ei ole aga väidetav seos tagastamismäärade ja tooraine eest makstavate tollimaksude vahel piisav, et kava vastaks alusmääruse I lisa, II lisa (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisa (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud eeskirjadele. Eelkõige ei ole krediidisumma arvatud tegelikult kasutatud sisendi alusel. Lisaks ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, milliseid sisendeid (sh nende kogused ja päritolu) eksporditud kaupade tootmise protsessis kasutatakse või kas on esinenud imporditollimaksude ülemäärast maksmist alusmääruse I lisa punkti i ning II ja III lisa tähenduses. Peale selle ei teinud India valitsus tegelike sisendite ja tehingute põhjal täiendavat kontrolli, et selgitada välja, kas tollimakse on tasutud ülemäära. Seetõttu lükati väide tagasi.
- (44) Seepärast tuleb makset, mis tehakse pärast eksportija eksporditehinguid India valitsuse otsese rahaülekandena, käsitada India valitsuse antava otsetoetusena, mis sõltub eksporditegevusest, ning seega peetakse seda konkreetseks ja tasakaalustatavaks vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punktile a.

#### 2.5. Subsiidiumisumma arvutamine

- (45) Vastavalt alusmääruse artikli 3 lõikele 2 ja artiklile 5 arvutati tasakaalustatavate subsiidiumide summa subsiidiumisaaja saadud kasuna, mille olemasolu tehti kindlaks läbivaatamisega seotud uurimis perioodi jooksul. Leiti, et kasu saadakse selle kava raames toimuva eksporditehingu ajal. Sel hetkel on India valitsus kohustatud tasuma tagastussumma, mis kujutab endast rahalist toetust alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Kui tolliasutus on väljastanud ekspordi saatearve, millel on muu hulgas märgitud asjaomase eksporditehingu puhul tagastatav summa, ei ole India valitsusel enam õigust otsustada, kas subsiidiumi anda või mitte. Eespool öeldut arvesse võttes ja vastupidist kinnitavate usaldusväärsete tõendite puudumise tõttu peetakse asjakohaseks lugeda tollimaksu tagastamise kava alusel saadud kasuks läbivaatamisega seotud uurimis perioodil selle kava raames tehtud eksporditehingu pealt teenitud tagasimaksete summa.
- (46) Alusmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt jagati subsiidiumisummad vaatlusaluse toote kogu ekspordikäibega läbivaatamisega seotud uurimis perioodil (nimetaja), kuna subsiidium sõltub eksporditegevusest ja selle andmisel ei võetud arvesse toodetud, eksporditud või transporditud koguseid.
- (47) Eespool öeldut arvesse võttes tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiva tootja subsiidiumi määr oli kõnealuse kava puhul 2,02 %.

### 3. Eellubade kava

#### 3.1. Õiguslik alus

- (48) Kava üksikasjalik kirjeldus on esitatud väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 punktides 4.1.1–4.1.14 ja HOP 2009–2014 I köite punktides 4.1–4.30, samuti väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punktides 4.03–4.24 ja HOP 2015–2020 I köite punktides 4.04–4.52.

#### 3.2. Toetuse saamise kriteeriumid

- (49) Eellubade kava koosneb kuuest allkavast, mida on üksikasjalikumalt kirjeldatud põhjenduses 50. Need allkavad erinevad muu hulgas toetuse saamise kriteeriumide poolest. Eellubade kavaga seotud soodustusi saavad taotleda toetavate tootjatega seotud tootvad eksportijad või vahendavad eksportijad tegeliku ekspordi eest ja iga-aastase vajaduse alusel. Lõppeksportijat varustavad tootvad eksportijad saavad eellubade kavaga seotud soodustusi taotleda vahetarnete alusel. Peatöövõtjad, kelle tarned kuuluvad ekspordiga samaväärsete toimingute kategooriatesse, mida on nimetatud väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 punktis 8.2 (näiteks tarned ekspordisuunitlusega üksusele), saavad taotleda allkava raames toetusi ekspordiga samaväärsete toimingute eest. Toetusi ekspordiga samaväärsete toimingute eest saavad taotleda ka tootvate eksportijate vahetarnijad eelnevate vabastusotsuste ja sisemaiste akreditiivide alusel.

#### 3.3. Praktiline rakendamine

- (50) Eellube väljastatakse järgmisel otstarbel:

- i) tegelik eksport: see on peamine allkava. See võimaldab importida tollimaksuvabalt konkreetse eksporditava lõpptoote valmistamiseks vajalikku sisendmaterjali. „Tegelik“ selles kontekstis tähendab, et eksporditav toode peab väljuma India territooriumilt. Imporditoetus ja ekspordikohustus, kaasa arvatud eksporditava toote liik, on loal kirjas;
- ii) iga-aastane vajadus: see luba ei ole seotud konkreetse eksporditava tootega, vaid laiema tooterühmaga (nt kemikaalid ja nendega seotud tooted). Loa omanik võib – kuni teatud väärtusläveni, mis põhineb tema varasemal eksporditegevusel – importida tollimaksuvabalt ükskõik millist sisendit, mida kasutatakse sellesse tooterühma kuuluvate toodete valmistamiseks. Ta võib ekspordida kõiki tooterühma kuuluvaid lõpptooteid, mille tootmiseks ta sellist tollimaksuvabastusega sisendit kasutas;
- iii) vahetarned: see allkava hõlmab juhtumeid, kus kaks tootjat katsevad toota üht eksporttoodet ja jagavad omavahel tootmisprotsessi. Tootev eksportija, kes valmistab vahetoote, võib importida sisendmaterjale tollimaksuvabalt ja taotleda sel eesmärgil vahetarnete jaoks eellubade kava kohaldamist. Lõppeksportija viib tootmise lõpule ja on kohustatud lõpptoote ekspordima;
- iv) ekspordiga samaväärsed toimingud: see allkava võimaldab peatöövõtjal importida tollimaksuvabalt sisendeid, mis on vajalikud selliste kaupade tootmiseks, mida müüakse ekspordiga samaväärselt väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 punkti 8.2 alapunktides b–f, g, i ja j nimetatud klientide kategooriatele. India valitsuse sõnul on ekspordiga samaväärsed toimingud sellised tehingud, mille käigus tarnitud kaubad riigist ei välju. Mitmeid tarnekategooriaid peetakse ekspordiga samaväärseks, eeldusel et kaubad toodetakse Indias, näiteks tarned ekspordisuunitlusega üksusele või äriühingule, mis asub erimajandustsoonis;
- v) eelnev vabastusotsus: eelloa omanikul, kes katseb hankida sisendeid otseimpordi asemel koduturult, on võimalus hankida neid eelnevate vabastusotsuste alusel. Sellisel juhul muudetakse eelload eelnevateks vabastusotsusteks, mis lähevad neis nimetatud kaupade kohtlemisele ülemajanduspoliitika kava 2009–2014 punkti 8.3 (st eelload vahetarnete / ekspordiga samaväärsete toimingute jaoks, tollimaksutagastus ekspordiga samaväärsetelt toimingutelt ja aktsiisimaksu tagasimaksmine). Eelneva vabastusotsuse mehhanismi abil makstakse maksud ja tollimaksud lõppeksportija asemel tagasi tarnijale. Maksude ja tollimaksude tagasimaksmine on võimalik nii omamaiste kui ka imporditud sisendite korral;

- vi) sisemaised akreditiivid: see allkava hõlmab omamaiseid tarneid eelloa omanikule. Eelloa omanik saab teha pangale ettepaneku avada sisemaine akreditiiv omamaise tarnija jaoks. Pank kinnitab loa otseimpordiks üksnes selliste kaupade väärtuse ja koguse ulatuses, mis hangitakse importimise asemel oma riigist. Omamaisel tarnijal on õigus saada toetusi ekspordiga samaväärsete toimingute eest, nagu on sätestatud väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 punktis 8.3 (st eelload vahetarnete / ekspordiga samaväärsete toimingute jaoks, tollimaksutagastus ekspordiga samaväärsetelt toimingutelt ja aktsiisimaksu tagasimaksmine).
- (51) Leiti, et koostööd teinud eksportiv tootja sai läbivaatamisega seotud uurimis perioodil soodustusi esimese allkava alusel (st eelload tegelikult ekspordiks). Seepärast ei ole vaja kindlaks määrata muude, kasutamata allkavade tasakaalustatavust.
- (52) India asutused nõuavad kontrollimise eesmärgil, et eelloa omanik peaks kindlaksmääratud vormis, tõele vastavat ja nõuetekohast arvestust tollimaksuvabalt imporditud / kodumaalt hangitud kaupade tarbimise ja kasutamise kohta (HOP 2009–2014 I köite punktid 4.26 ja 4.30 ning 23. liide), st tegelikult tarbimisregistrit. Seda registrit kontrollib sõltumatu atesteeritud audiitor / kuluarvestuse ja majandustegevuse audiitor, kes annab välja tõendi, milles kinnitatakse, et ettenähtud registreid ja asjakohaseid dokumente on kontrollitud ning et 23. liites nõutud teave vastab tõele ja on õige.
- (53) Selle allkava puhul, mida asjaomane äriühing läbivaatamisega seotud uurimis perioodil kasutas (tegeliku ekspordi allkava), on India valitsus määranud kindlaks imporditoetuse ning ekspordikohustuse mahu ja väärtuse, mis on märgitud loale. Lisaks peavad valitsusametnikud impordi ja ekspordi toimumise ajal dokumenteerima loal vastavad tehingud. Eellubade kava raames lubatud impordi mahu määrab India valitsus kindlaks standardsete sisend- ja väljundnormide alusel; need normid on kehtestatud enamiku toodete, sh vaatlusaluse toote kohta.
- (54) Imporditud sisendmaterjalid ei ole ülekantavad ja neid tuleb kasutada eksporditava lõpptoote tootmiseks. Ekspordikohustus tuleb täita ettenähtud tähtaja jooksul pärast loa väljastamist (24 kuud koos kahe võimaliku kuukuulise pikendusega).
- (55) Nagu on selgitatud põhjenduses 26, jõustus 2015. aasta aprillis uus väliskaubanduspoliitika kava. Põhjendustes 50–54 kirjeldatud praktilise rakendamise seoses oli ainus muudatus, mis väliskaubanduspoliitika uue kavaga kaasnes, ekspordikohustuse tähtaja lühendamine 24 kuult 18 kuule. Märkida tuleb ka seda, et kõikide lubade suhtes, mida koostööd teinud eksportiv tootja läbivaatamisega seotud uurimis perioodil kasutas, kohaldati siiski väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014, sest need load olid välja antud enne 2015. aasta aprilli.
- (56) Uurimise käigus tehti kindlaks, et India ametiasutuste kehtestatud kontrollinõudeid kas ei järgitud või ei rakendatud tegelikult.
- (57) Koostööd teinud eksportiv tootja pidas omamoodi tootmis- ja tarbimisregistrit. Paraku ei olnud võimalik kontrollida, milliseid sisendeid (sh nende päritolu) ja millistes kogustes kasutati eksporditud toote valmistamiseks. Eelkõige ei võimaldanud kehtestatud süsteem teha kindlaks ja täpselt mõõta ülemäärast tagastamist.
- (58) Seoses põhjenduses 52 osutatud kontrollinõuetega leiti, et ükski äriühingu kasutatud eellubadest ei olnud jõudnud sellesse olelusringi punkti, kus oleks tulnud esitada ametiasutustele 23. liite kohane teave. Ent leiti ka seda, et äriühingu säilitatud andmed ei võimaldanud ülemäärast tagastamist välja arvutada, nagu nõutakse 23. liites, mistõttu sõltumatu atesteeritud audiitoril / kuluarvestuse ja majandustegevuse audiitoril ei olnud hiljem võimalik ühtki tõendit välja anda.
- (59) Peale selle tehti kindlaks, et vaid 75–85 % eelloa alusel tollimaksuvabalt imporditud peamisest toorainest (kaltsineeritud naftakoks) oli kasutatud grafiitelektroodisüsteemides – 15–25 % kõnealuselt toorainest kasutati aga kahes kõrvaltootes (tükkides ja peentes fraktsioonides). Samuti leiti, et vähemalt osa mõlemast kõrvaltootest müüdi siseturul ning et ei olnud olemas ühtki süsteemi, mille abil mõõta eksporditud või siseturul müüdüd kõrvaltoodetes kasutatud tollimaksuvabalt imporditud kaltsineeritud naftakoksi tegelikke koguseid.
- (60) Kokkuvõttes leiti, et koostööd teinud eksportiv tootja ei suutnud tõendada asjakohaste väliskaubanduspoliitika sätete täitmist.

### 3.4. Järeldused eellubade kava kohta

- (61) Imporditollimaksudest vabastamine on subsiidium alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses, mida annab India valitsus, kellel seetõttu vähenevad tulud, mille ta tasumisele kuuluvatest tollimaksudest muidu saaks, ning sellest saab kasu uurimisel eksportija, sest tema likviidsus suureneb.
- (62) Peale selle sõltub eellubade kava raames toimuv tegelik eksport juriidiliselt eksporditegevusest ning seetõttu peetakse seda konkreetseks ja tasakaalustatavaks vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punktile a. Ilma ekspordikohustusest äriühing nende kavade alusel toetust ei saa.
- (63) Käesoleval juhul kasutatud allkava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. See ei vasta alusmääruse I lisa punktis i, II lisas (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisas (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud eeskirjadele. India valitsus ei rakendanud tõhusalt kontrollisüsteemi või -menetlust, et kindlaks teha, kas ja millises koguses kasutati eksporditud toote valmistamisel sisendeid (alusmääruse II lisa punkt 4 ja asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi korral alusmääruse III lisa II jao punkt 2). Leitakse, et vaatlusaluse toote standardsed sisend- ja väljundnormid ei olnud piisavalt täpsed ning seega ei saa nad olla tegeliku tarbimise kontrolli süsteemiks, kuna nende standardsete normide ülesehitus ei võimalda India valitsusel piisava täpsusega kontrollida, milline kogus sisendeid on ära kasutatud eksporditoodangus. Samuti ei korraldanud India valitsus tegelikult kasutatud sisendeil põhinevat edasist uurimist, kuigi seda tuleks tõhusalt rakendada kontrollisüsteemi puudumisel tavaliselt teha (alusmääruse II lisa punkt 5 ja III lisa II jao punkt 3).
- (64) Seepärast on kõnealune allkava tasakaalustatav.

### 3.5. Subsiidiumisumma arvutamine

- (65) Lubatavate tollimaksu tagastamise süsteemide ja asendamise puhul kasutatavate tagastussüsteemide puudumisel on tasakaalustatav tulu sissenõudmata jäänud imporditollimaksud, mida tavaliselt makstakse sisendite importimisel.
- (66) Kuna vastupidist kinnitavaid usaldusväärseid tõendeid ei olnud, arvutati koostööd teinud eksportiva tootja subsiidiumisumma läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul kasutatud allkava raames imporditud materjalilt saamata jäänud imporditollimaksude (põhitollimaks ja spetsiaalne lisatollimaks) põhjal (lugeja). Vastavalt alusmääruse artikli 7 lõike 1 punktile a arvati põhjendatud taotluse esitamise korral subsiidiumisummast maha subsiidiumi saamiseks makstud tasud. Alusmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt jagati see subsiidiumisumma vaatlusaluse toote ekspordikäibega läbivaatamisega seotud uurimisperioodil (nimetaja), kuna subsiidium sõltub eksporditegevusest ja selle andmisel ei võetud arvesse toodetud, eksporditud või transporditud koguseid.
- (67) Tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiva tootja subsiidiumi määr oli kõnealuse kava puhul 0,30 %.

## 4. Sihtturgude kava

### 4.1. Õiguslik alus

- (68) Sihtturgude kava üksikasjalik kirjeldus on esitatud väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 punktis 3.14 ja HOP 2009–2014 I köite punktis 3.8.

### 4.2. Toetuse saamise kriteeriumid

- (69) Selle kava raames võivad toetust taotleda kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

#### 4.3. *Praktiline rakendamine*

- (70) Selle kava alusel on õigus saada tollimaksukrediiti 3 % ulatuses FOB-väärtusest kõikide toodete, sealhulgas grafiit-elektroodisüsteemide eksportimisel riikidesse, mis on märgitud HOP 2009–2014 I köite liite 37C tabelites 1 ja 2. Alates 1. aprillist 2011 on õigus taotleda tollimaksukrediiti 4 % ulatuses FOB-väärtusest kõikide toodete eksportimisel riikidesse, mis on märgitud liite 37C tabelis 3 („Spetsiaalsed sihtturud“). Selle kava raamidesse ei kuulu teatavat liiki eksporditegevus, näiteks imporditud või transiitkauba eksport, ekspordiga samaväärsed toimingud, teenuste eksport ja erimajandustsoonides tegutsevate või ekspordiga tegelevate üksuste ekspordikäive.
- (71) Sihtturgude kava raames antav tollimaksukrediit on vabalt ülekantav ja kehtib 24 kuu jooksul alates vastava krediidisertifikaadi väljastamise kuupäevast. Seda krediiti võib seejärel kasutada mis tahes sisendi või kauba, sealhulgas kapitalikaupade imporditollimaksude tasumiseks.
- (72) Krediidisertifikaat väljastatakse pärast ekspordi toimumist või kauba lähetamist punktis, mille kaudu eksport toimub. Kui kaebuse esitaja esitab ametiasutustele koopiad kõigist asjakohastest ekspordidokumentidest (nt eksporditellimus, faktuurarved, saatearved, panga sertifikaadid), ei ole India valitsusel tollimaksukrediidi andmise üle otsustusõigust.
- (73) Leiti, et koostööd teinud eksportiv tootja sai läbivaatamisega seotud uurimisperioodil sihtturgude kava raames kasu.

#### 4.4. *Järeldus sihtturgude kava kohta*

- (74) Sihtturgude kavaga pakutakse subsidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. Sihtturgude kava raames antav tollimaksukrediit on India valitsuse antav rahaline toetus, kuna krediiti kasutatakse lõppkokkuvõttes imporditollimaksude korvamiseks ning seetõttu vähenevad tulud, mille India valitsus tasumisele kuuluvatest tollimaksudest muidu saaks. Pealegi toob sihtturgude kava raames antav tollimaksukrediit eksportijale kasu, sest see suurendab tema likviidsust.
- (75) Lisaks sõltub sihtturgude kava juriidiliselt eksporditegevusest ning seepärast peetakse seda konkreetseks ja tasakaalustatavaks vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punktile a.
- (76) Kõnealust kava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. See ei vasta alusmääruse I lisa punktis i, II lisas (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisas (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud rangetele eeskirjadele. Eksportija ei ole tegelikult kohustatud tollimaksuvabalt imporditud kaupa tootmisprotsessis tarbima ning krediidisumma arvutamise aluseks ei ole tegelikult tarbitud sisendid. Ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, milliseid sisendeid (sh nende kogused ja päritolu) eksporditud kaupade tootmise protsessis kasutatakse või kas on esinenud imporditollimaksude ülemäärast maksmist alusmääruse I lisa punkti i ning II ja III lisa tähenduses. Eksportijal on õigus saada sihtturgude kava alusel toetust sõltumata sellest, kas ta üldse impordib sisendeid. Toetuse saamiseks piisab, kui eksportija lihtsalt ekspordib kaupu, ilma et ta peaks tõendama sisendmaterjali importimist. Seega on sihtturgude kava alusel õigus toetust saada isegi eksportijatel, kes hangivad kõik sisendid kodumaalt ega impordi sisendina kasutatavaid kaupu. Veelgi enam, eksportija võib kasutada sihtturgude kava raames antavat tollimaksukrediiti kapitalikaupade importimiseks, kuigi kapitalikaupade suhtes ei kohaldata lubatavaid tollimaksu tagastamise süsteeme, nagu on sätestatud alusmääruse I lisa punktis i, kuna neid ei tarbita eksporditavate toodete tootmiseks. Peale selle täheldab komisjon, et India valitsus ei teinud tegelike sisendite ja tehingute põhjal täiendavat kontrolli, et selgitada välja, kas tollimaks on tasutud ülemäära.

#### 4.5. *Subsiidiumisumma arvutamine*

- (77) Kuna vastupidist kinnitavaid usaldusväärseid tõendeid ei olnud, võeti tasakaalustatavate subsidiumide summa arvutamisel aluseks subsidiumisaaja saadud kasu, mille olemasolu tehti kindlaks läbivaatamisega seotud

uurimisperioodil taotluse esitajate raamatupidamisse kantud eksporditehingu toimumise tekkepõhise tulu alusel. Vastavalt alusmääruse artikli 7 lõigetele 2 ja 3 jagatakse see subsideerimisumma (lugeja) vaatlusaluse toote ekspordikäibega läbivaatamisega seotud uurimisperioodil (nimetaja), kuna subsideerimist sõltub eksporditegevusest ja selle andmisel ei võetud arvesse toodetud, eksporditud või transporditud koguseid.

- (78) Eespool öeldut arvesse võttes tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiva tootja subsideerimise määr oli kõnealuse kava puhul 0,13 %.

### **Sihtturgude kava kehtetuks tunnistamine ja asendamine**

- (79) Pärast väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 jõustumist 1. aprillil 2015 liideti sihtturgude kava ja veel neli kava Indiast kaupade eksportimise kavaga, mida on kirjeldatud põhjendustes 83–100. Nagu on selgitatud India valitsuse väliskaubanduse peadirektoraadi avaldatud dokumendis, milles käsitletakse väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 põhiaspekte, (<sup>1</sup>) oli varem kasutusel viis kava (sihttoodete kava, turupõhine sihttoodete kava, sihtturgude kava, põllumajandustaristute stiimulite kava ja VKGUY), mille raames tehti kaupade eksportimisel eri tingimustel (valdkonnapõhised või vaid tegelikule kasutajale kehtestatud tingimused) eri liiki tollimaksusoodustusi. Nüüd on kõik need kavad liidetud üheks kavaks, nimelt Indiast kaupade eksportimise kavaks.
- (80) Uurimise käigus tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiv tootja võttis Indiast kaupade eksportimise kava sihtturgude kava asemel kasutusele kohe, kui sihtturgude kava kehtetuks tunnistati.
- (81) Põhjendusi 79 ja 80 arvesse võttes leiab komisjon, et subsideerimist sihtturgude kava alusel ei lõpetatud, vaid sihtturgude kava lihtsalt liideti ja nimetati ümber, ning et sihtturgude kava kohase kasu saamine jätkub uue kava alusel. Selle põhjal leitakse, et sihtturgude kava on tasakaalustatav kuni selle kehtetuks tunnistamiseni.

### **5. Indiast kaupade eksportimise kava**

#### *5.1. Õiguslik alus*

- (82) Indiast kaupade eksportimise kava üksikasjalik kirjeldus on esitatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 3. peatükis ja HOP 2015–2020 I köite 3. peatükis.
- (83) Indiast kaupade eksportimise kava jõustus läbivaatamisega seotud uurimisperioodi keskel 1. aprillil 2015. Olgu meelde tuletatud, et nagu põhjendustes 79–81 on selgitatud, on Indiast kaupade eksportimise kava sihtturgude kava ja nelja muu kava (sihttoodete kava, turupõhine sihttoodete kava, põllumajandustaristute stiimulite kava ja VKGUY) järg.

#### *5.2. Toetuse saamise kriteeriumid*

- (84) Selle kava raames võivad toetust taotleda kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

#### *5.3. Praktiline rakendamine*

- (85) Kriteeriumidele vastav äriühing võib Indiast kaupade eksportimise kava alusel toetust saada, kui ta ekspordib konkreetseid tooteid konkreetsetesse riikidesse, mis on liigitatud rühma A (traditsioonilised turud, sh kõik ELi liikmesriigid), rühma B (kujunemisjärgus turud ja sihtturud) ning rühma C (muud turud). Igasse rühma kuuluvad riigid ja loetelu toodetest koos vastavate toetusmääradega on kindlaks määratud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 liites 3B vastavalt tabelites 1 ja 2.

(<sup>1</sup>) <http://dgft.gov.in/exim/2000/highlight2015.pdf>.

- (86) Toetus väljendub tollimaksukrediidis, mis võrdub teatava protsendiga ekspordi FOB-väärtusest. Grafiitelektroodisüsteemide puhul tehti kindlaks, et see protsent oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ekspordimisel rühma B riikidesse 2 % ning ekspordimisel rühmade A ja C riikidesse 0 %. Selle kava raamidesse ei kuulu teatavat liiki eksport, näiteks imporditud või transiitkauba eksport, ekspordiga samaväärsed toimingud, teenuste eksport ja erimajandustsoonides tegutsevate või ekspordiga tegelevate üksuste ekspordikäive.
- (87) Indiast kaupade ekspordimise kava kohane tollimaksukrediit on vabalt ülekantav ja kehtib 18 kuud alates väljastamise kuupäevast. Seda võib kasutada i) tollimaksude tasumiseks sisendite või kaupade, sealhulgas kapitalikaupade impordimisel, ii) aktsiisimaksude tasumiseks sisendite või kaupade, sealhulgas kapitalikaupade omamaiste hangete korral ning iii) teenusemaksu tasumiseks teenuste hangete korral.
- (88) Taotlus selleks, et saada Indiast kaupade ekspordimise kava kohast toetust, tuleb esitada veebipõhiselt väliskaubanduse peadirektoraadi veebisaidi kaudu. Veebipõhisele taotlusele tuleb lisada asjakohased dokumendid (saatearved, panga sertifikaat ja mahalaadimise tõend). India valitsuse asjakohane piirkondlik ametiasutus väljastab tollimaksukrediidi pärast dokumentide läbivaatamist. Kui eksportija esitab asjakohased dokumendid, ei ole piirkondlikul ametiasutusel enam tollimaksukrediidi andmise üle otsustusõigust.
- (89) Leiti, et koostööd teinud eksportiv tootja sai läbivaatamisega seotud uurimisperioodil Indiast kaupade ekspordimise kava raames kasu.

#### 5.4. Järeldused Indiast kaupade impordimise kava kohta

- (90) Indiast kaupade ekspordimise kavaga pakutakse subsidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. Indiast kaupade ekspordimise kava raames antav tollimaksukrediit on India valitsuse antav rahaline toetus, kuna krediiti kasutatakse lõppkokkuvõttes imporditollimaksude korvamiseks ning seetõttu vähenevad tulud, mille India valitsus tasumisele kuuluvatest tollimaksudest muidu saaks. Pealegi toob Indiast kaupade ekspordimise kava raames antav tollimaksukrediit eksportijale kasu, sest see suurendab tema likviidsust.
- (91) Lisaks sõltub Indiast kaupade ekspordimise kava juriidiliselt eksporditegevusest ning seepärast peetakse seda konkreetseks ja tasakaalustatavaks vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punktile a.
- (92) Kõnealust kava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. See ei vasta alusmääruse I lisa punktis i, II lisa (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisa (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud rangetele eeskirjadele. Eksportija ei ole tegelikult kohustatud tollimaksuvabalt imporditud kaupa tootmisprotsessis tarbima ning krediidisumma arvutamise aluseks ei ole tegelikult tarbitud sisendid. Ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, milliseid sisendeid eksporditud kaupade tootmise protsessis kasutatakse või kas on esinenud imporditollimaksude ülemäära maksmist alusmääruse I lisa punkti i ning II ja III lisa tähenduses. Eksportijal on õigus saada Indiast kaupade ekspordimise kava alusel toetust sõltumata sellest, kas ta üldse impordib sisendeid. Toetuse saamiseks piisab, kui eksportija lihtsalt ekspordib kaupu, ilma et ta peaks tõendama sisendmaterjali impordimist. Seega on Indiast kaupade ekspordimise kava alusel õigus toetust saada isegi eksportijatel, kes hangivad kõik sisendid kodumaalt ega impordi sisendina kasutatavaid kaupu. Veelgi enam, eksportija võib kasutada Indiast kaupade ekspordimise kava raames antavat tollimaksukrediiti kapitalikaupade impordimiseks, kuigi kapitalikaupade suhtes ei kohaldata lubatavaid tollimaksu tagastamise süsteeme, nagu on sätestatud alusmääruse I lisa punktis i, kuna neid ei tarbita eksporditavate toodete tootmiseks. Peale selle ei teinud India valitsus tegelike sisendite ja tehingute põhjal täiendavat kontrolli, et selgitada välja, kas tollimaks on tasutud ülemäära.
- (93) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ei olnud ekspordimisel Euroopa Liitu otseselt õigust saada Indiast kaupade ekspordimise kava kohast toetust, kuna ELi liikmesriigid kuuluvad riikide rühma A, mille liikmed ei vastanud kõnealusel perioodil selle kava raames toetuse saamise kriteeriumidele. Seda arvesse võttes väitis India valitsus, et Indiast kaupade ekspordimise kava ei tuleks lugeda tasakaalustatavaks. Samas on Indiast kaupade ekspordimise kava kohane tollimaksukrediit, mis on saadud grafiitelektroodisüsteemide ekspordimisel kolmandatesse riikidesse, vabalt ülekantav ja seda saab kasutada vaatlusaluses tootes kasutatud sisendite imporditollimaksude korvamiseks isegi juhul, kui toodet eksporditakse liitu. Seepärast leiti, et Indiast kaupade ekspordimise kava raames saadi kasu grafiitelektroodisüsteemide ekspordimisel üldiselt, sealhulgas ekspordimisel liitu, ja seetõttu lükati väide tagasi.

- (94) Pärast avalikustamist kordas India valitsus oma väidet, et kuna läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli otsene õigus saada Indiast kaupade eksportimise kava kohast toetust üksnes eksportimisel kolmandatesse riikidesse, ei tuleks kõnealust kava lugeda tasakaalustatavaks. India valitsus ei esitanud siiski uusi väiteid, mis oleksid seadnud kahtluse alla põhjenduses 93 kirjeldatud järeldused ning eelkõige selle, et grafiitelektroodisüsteemide kolmandatesse riikidesse eksportimisel saadud tollimaksukrediit on vabalt ülekantav ja seda saab kasutada vaatlusaluses tootes kasutatud sisendite imporditollimaksu korvamiseks liitu eksportimisel. Seetõttu lükati väide tagasi.

#### 5.5. Subsiidiumisumma arvutamine

- (95) Tasakaalustatavate subsiidiumide summa arvutamisel võeti aluseks subsiidiumisaaja saadud kasu, mille olemasolu tehti kindlaks läbivaatamisega seotud uurimisperioodil taotluse esitajate raamatupidamisse kantud eksporditehingu toimumise tekkepõhise tulu alusel.
- (96) Leiti, et ehkki nii Indiast kaupade eksportimise kava kui ka selle eelkäija sihtturgude kava oli jõus kuus kuud (sihtturgude kava läbivaatamisega seotud uurimisperioodi esimesel poolel ja Indiast kaupade eksportimise kava kõnealuse perioodi teisel poolel), oli Indiast kaupade eksportimise kava raames saadud tasakaalustatavate subsiidiumide summa sihtturgude kava alusel saadud summast ligi kolm korda suurem.
- (97) Avalikustamisel jagas komisjon vastavalt alusmääruse artikli 7 lõigetele 2 ja 3 selle subsiidiumisumma (lugeja) vaatlusaluse toote ekspordikäibega läbivaatamisega seotud uurimisperioodil (nimetaja), kuna subsiidium sõltub eksporditegevusest ja selle andmisel ei võetud arvesse toodetud, eksporditud või transporditud koguseid.
- (98) India valitsus väitis, et põhjenduses 97 kirjeldatud komisjoni arvutusmeetodi tõttu võeti Indiast kaupade eksportimise kava kohaseid toetusi arvesse kaks korda – üks kord seoses ekspordiga riikidesse, mille puhul oli otsene õigus saada kõnealuse kava kohaseid toetusi, ja teine kord seoses üleilmse ekspordiga (sh eksport liitu). Kuna põhjenduses 97 kirjeldatud arvutusmeetodi kohaldamisel jagatakse koguekspordi jaoks antud toetus üksnes ekspordikäibega (mis hõlmab eksporti liitu), toetusi siiski topelt ei arvestatud. Seepärast lükati see väide tagasi.
- (99) Igal juhul ei ole käesoleva aegumise läbivaatamise raames vaja kindlaks teha Indiast kaupade eksportimise kava täpset subsiidiumimäära, kuna muude uuritud kavade kohta tehtud järeldusi arvesse võttes on subsideerimise jätkumise kohta piisavalt tõendeid. Seega on vaja üksnes veenduda, et sihtturgude kava alusel antud toetuste andmine jätkus Indiast kaupade eksportimise kava raames, kuna viimati nimetatud kava on sihtturgude kava järg, nagu on kindlaks tehtud põhjendustes 79–81. Selleks arvutas komisjon subsiidiumimäära võimalikult konservatiivsel moel ümber, kasutades suurimat olemasolevat nimetajat, st kogu grafiitelektroodisüsteemide käivet. Sel viisil arvutati koostööd teinud eksporditava tootja subsiidiumi määraks kõnealuse kava puhul 0,31 %. See oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil subsiidiumimäära alampiiir.
- (100) Tuleb märkida, et kõnealuse kava kohane subsiidiumimäär tõuseb pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi eeldatavasti märkimisväärselt, kuna 29. oktoobril 2015 avaldatud avaliku teatisega nr 44/2015-2020 laiendas India valitsus 2 % suuruse tollimaksukrediidi rühmadele A ja C, hõlmates nii Indiast kaupade eksportimise kavaga kõik riigid, eelkõige ELi liikmesriigid. Selle muudatusega suureneb subsideerimise tase võrreldes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil täheldatuga. Kuna Indiast kaupade eksportimise kava kohaseid toetusi saab taotleda põhimõtteliselt ükskõik millise ekspordi jaoks, on tõepoolest oodata, et selle kava kohane subsiidiumimäär tõuseb märkimisväärselt ja jõuab 2 % tasemele.

## 6. Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava

### 6.1. Õiguslik alus

- (101) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava üksikasjalik kirjeldus on esitatud väliskaubanduspoliitika kava 2009–2014 ja väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 5. peatükis ning HOP 2009–2014 I köite ja HOP 2015–2020 I köite 5. peatükis.



#### 6.2. Toetuse saamise kriteeriumid

- (102) Selle kava raames võivad toetust taotleda tootvad eksportijad ning toetavate tootjate ja teenuseosutajatega seotud vahendavad eksportijad.

#### 6.3. Praktiline rakendamine

- (103) Ekspordikohustuse täitmisel on äriühingul lubatud importida kapitalikaupu vähendatud tollimaksumääraga. Ekspordikohustus on kohustus eksportida kaupu olenevalt valitud allkavast vähemalt kuue- või kaheksakordse säästetud tollimaksu summa väärtuses. Selle jaoks väljastab India valitsus taotluse alusel ja lõivu tasumisel kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi. Kavaga nähakse ette vähendatud tollimaksumäär 3 %, mida kohaldatakse kõikide selle kava raames imporditavate kapitalikaupade suhtes. Ekspordikohustuse täitmiseks peab imporditud kapitalikaupu kasutama teatava perioodi jooksul teatava hulga eksportikaupade tootmiseks. Kapitalikaupu võib importida kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava raames ka 0 % tollimaksumääraga, aga sel juhul on ekspordikohustuse täitmiseks antav ajavahemik lühem.
- (104) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi omanik võib hankida kapitalikaupu ka oma riigist. Sellisel juhul võib omamaine kapitalikaupade tootja ise ära kasutada selliste kapitalikaupade tootmiseks vajalike komponentide tollimaksuvaba importimist. Samuti võib omamaine tootja nõuda ekspordiga samaväärsete toimingute hüvitamist seoses kapitalikaupade tarnimisega kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi omanikule.
- (105) Nagu esialgse uurimise käigus, leiti ka nüüd, et koostööd teinud eksportiv tootja sai läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava raames jätkuvalt kasu.

#### 6.4. Järeldused kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohta

- (106) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kavaga pakutakse subsidiidume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. Tollimaksu vähendamine on India valitsuse antav rahaline toetus, kuna seetõttu vähenevad tulud, mille India valitsus tasumisele kuuluvatest tollimaksudest muidu saaks. Lisaks toob tollimaksuvähendus eksportijale kasu, kuna säästetud imporditollimaks suurendab äriühingu likviidsust.
- (107) Peale selle sõltub kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava juriidiliselt eksporditegevusest, kuna litsentside saamiseks tuleb võtta ekspordikohustus. Seetõttu peetakse seda alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punkti a alusel konkreetseks ja tasakaalustatavaks.
- (108) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Kapitalikaupad ei kuulu alusmääruse I lisa punktis i sätestatud lubatavate süsteemide kohaldamisalasse, kuna neid ei tarbita eksporditavate toodete tootmiseks.

#### 6.5. Subsidiiumisumma arvutamine

- (109) Tasakaalustatavate subsidiiumide summa arvutati vastavalt alusmääruse artikli 7 lõikele 3 imporditud kapitalikaupadelt tasumata tollimaksu alusel, mis jaotati ajavahemikule, mis vastab selliste kaupade tavapärasele amortisatsiooniajale asjaomases tootmisharus. Sellisel moel läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta arvutatud summale liideti asjaomase perioodi intress, et kajastada raha väärtuse muutumist aja jooksul. Selleks otstarbeks peeti asjakohaseks Indias läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul kehtinud turuintressimäära.
- (110) Vastavalt alusmääruse artikli 7 lõigetele 2 ja 3 on see subsidiiumisumma jagatud asjaomase ekspordi käibega läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, kuna subsidiium sõltub eksporditegevusest ja selle andmisel ei võetud arvesse toodetud, eksporditud või transporditud koguseid.

- (111) Eespool öeldut arvesse võttes tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiva tootja subsiidiumi määr oli kõnealuse kava puhul 0,27 %.
- (112) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud eksportiv tootja, et kõnealuse kava kohase subsiidiumimäära arvutamisel oleks pidanud jagama subsiidiumisumma äriühingu kogukäibega, mis hõlmab eksporti ja omamaist müüki, mitte üksnes ekspordikäibega. Tootja põhjendas oma väidet sellega, et masinaid, mille puhul saadakse kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohast subsiidiumi, võidakse kasutada ka siseturul müüdavate toodete valmistamiseks, ning viitas tasakaalustava tollimaksu alastes uurimistes subsiidiumisumma arvutamist käsitlevate suuniste<sup>(1)</sup> (edaspidi „suunised“) jao F punkti b alapunktile ii, mis sisaldab juhiseid subsiidiumimäärade arvutamiseks muude subsiidiumide kui ekspordisubsiidiumide puhul. Võimalus toota kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava alusel imporditud masinatega siseturul müüdivaid grafiitelektroodisüsteeme ei sea siiski kahtluse alla kõnealuse kava käsitamist kavana, mille raames antakse ekspordisubsiidiumi, sest kõnealune subsiidium sõltub eksporditegevusest, nagu on selgitatud põhjendustes 103 ja 107. Seepärast ei ole suuniste jao F punkti b alapunkt ii, milles on käsitletud muud subsiidiume kui ekspordisubsiidiumid, kapitalikaupade ekspordisoodustuste kavaga seotud arvutuste suhtes kohaldatav ja väide lükati tagasi. Lisaks tuletagem meelde, et käesoleva menetluse raames kasutati kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava puhul sama arvutusmeetodit, kui oli kasutatud muudes Indiast pärit grafiitelektroodisüsteeme käsitlevates menetlustes, st esialgsel uurimisel (vt komisjoni määruse (EÜ) nr 1008/2004<sup>(2)</sup> põhjendus 57), osalisel vahepealsel läbivaatamisel (vt määruse (EÜ) nr 1354/2008 põhjendus 54) ja esimesel meetmete aegumise läbivaatamisel (vt rakendusmääruse (EL) nr 1185/2010 põhjendus 47).

## 7. Ekspordikrediidi kava

- (113) Taotlejad väitsid, et India Reservpank kehtestas ekspordikrediidi kava raames maksimaalse piirintressimäära, mida kohaldatakse pankade antavate ekspordikrediidilaenude suhtes. Väidetavalt vastas see laenuintressi baasmäärale, millest oli lahutatud 2,5 %.
- (114) Leiti siiski, et maksimaalsed piirintressimäärad, mida kohaldati pankade India ruupiates antud ekspordikrediidilaenude suhtes, tunnistati India Reservpanga koondringkirjaga DBOD nr DIR(Exp.) BC 06/04.02.002/2010-11 alates 1. juulist 2010 kehtetuks ja maksimaalsed piirintressimäärad, mida kohaldati pankade välisvaluutas antud ekspordikrediidilaenude suhtes, tunnistati kehtetuks India Reservpanga koondringkirjaga DBOD nr DIR(Exp.) BC 04/04.02.002/2011-2012 alates 5. maist 2012, välja arvatud mõnes üksikus tootmisharus. Grafiitelektroodisüsteemid kõnealuste erandite loetellu ei kuulunud ja kehtiva õigusliku aluse kohaselt ei saanud grafiitelektroodisüsteemide tootjad seepärast ekspordi krediteerimise kava läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kasutada.
- (115) Uurimise käigus leidis kinnitust, et tegelikud määrad, mida koostööd teinud eksportiva tootja laenude suhtes kohaldati, võrdusid laene andnud pankade baasmääradega või erinesid neist vaid veidi. Kuna miski ei viidanud ka sellele, et India Reservpank määrab pankade baasmäärad kindlaks, jõuti järeldusele, et pangad otsustasid ekspordikrediidilaenude intressimäärade üle ise.
- (116) Tuleb märkida, et üsna pea pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi, 4. detsembril 2015, avaldas India Reservpank koondringkirjas DBR.Dir.BC.nr.62/04.02.001/2015-16 uue kava enne ja pärast eksporti India ruupiates antava ekspordikrediidi suhtes kohaldatavate intressimäärade ühtlustamise kohta. Seda kava saab kasutada mitmesuguste toodete, sealhulgas grafiitelektroodisüsteemide ekspordimisel, olenemata eksportiva tootja suurusest, ning igasuguse väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate eksporditegevuse korral. Seda arvesse võttes ei saa välistada, et koostööd teinud eksportiv tootja hakkas seda kava kasutama või teeb seda tulevikus. Kavaga kaasnev võimalik kasu ilmneb siiski alles pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi.
- (117) Eespool öeldut arvesse võttes ei pea komisjon vajalikuks teha käesoleva meetmete aegumise läbivaatamise raames kõnealuse kava kohta järeldusi.

## 8. Elektriaktsiisist vabastamise kava

- (118) 2004. aasta tööstuse edendamise strateegia alusel pakub Madhya Pradeshi osariik elektriaktsiisivabastust tööstustevõtetele, kes investeerivad elektrienergia tootmisse oma tarbeks.

<sup>(1)</sup> EÜT C 394, 17.12.1998, lk 6.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 19. mai 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1008/2004 (millega kehtestatakse ajutine subsiidiumidevastane tollimaks teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes) (ELT L 183, 20.5.2004, lk 35).

### 8.1. Õiguslik alus

- (119) Madhya Pradeshi osariigi valitsuse kohaldatava elektriaktsiisist vabastamise kava kirjeldus on esitatud 1949. aasta elektriaktsiisi seaduse artiklis 3-B.

### 8.2. Toetuse saamise kriteeriumid

- (120) Selle kava raames võib toetust taotleda iga tootja, kes investeerib teatava hulga kapitali elektrijaama ehitusse Madhya Pradeshi osariigis.

### 8.3. Praktiline rakendamine

- (121) Madhya Pradeshi osariigi valitsuse 29. septembri 2004. aasta teatise nr 5691-XIII-2004 kohaselt saavad äriühingud või isikud, kes investeerivad uutesse oma tarbeks toodetava elektrienergia jaamadesse, mille tootmisvõimsus on rohkem kui 10 kilovatti, osariigi energiaturu inspeksioonilt tõendi elektriaktsiisist vabastamise kohta. Vabastus antakse vaid oma tarbeks toodetud elektrienergia korral ja vaid siis, kui uus oma tarbeks elektrit tootev jaam ei asenda vanemat jaama. Vabastus antakse viieks aastaks.
- (122) 5. aprilli 2005. aasta teatisega nr 3023/F-4/3/13/03 andis Madhya Pradeshi osariigi valitsus alates 6. aprillist 2005 kümneks aastaks vabastuse esimesele koostööd teinud eksportiva tootja rajatud elektrijaamale (võimsusega 30 MW). Olgu märgitud, et teatis puudutas vaid koostööd teinud eksportivat tootjat ja sellega tehti erand teatises nr 5691-XIII-2004 kindlaks määratud üldisest viieaastasest vabastusperioodist. See viitab asjaolule, et seda stiimulit ei anta süstemaatiliselt seaduses või eeskirjades selgelt sätestatud kriteeriumide alusel.
- (123) 21. juuli 2006. aasta teatisega nr 4328-XIII-2006 kehtestas Madhya Pradeshi osariigi valitsus viie-, seitsme- ja kümneaastase vabastuse, mille kohaldamisel võetakse arvesse subsideeritavasse elektrijaama tehtava investeeringu väärtust.
- (124) Madhya Pradeshi osariigi valitsuse 4. veebruari 2015. aasta kirja järgi anti koostööd teinud eksportiva tootja teisele elektrijaamale (võimsusega 33 MW) ajavahemikuks 10. juunist 2009 kuni 9. juunini 2016 seitsmeaastane vabastus.

### 8.4. Järeldus elektriaktsiisist vabastamise kava kohta

- (125) Alusmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt arvatati subsiidiumisumma läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ostetud elektri pealt tasumata jäetud müügimaksu alusel (lugeja), mis jagati äriühingu kogu müügikäibega (nimetaja), kuna elektriaktsiisist vabastamise kava kasutamine ei sõltu eksporditegevusest ja elektri kasutamine ei olnud piiratud vaatlusaluse toote tootmisega.
- (126) Eespool öeldut arvesse võttes tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiva tootja subsiidiumi määr oli kõnealuse kava puhul ligikaudu 2 %.
- (127) Vastavalt põhjenduses 122 osutatud teatisele nr 3023/F-4/3/13/03 ei vastanud koostööd teinud eksportiva tootja elektrijaam, mille võimsus oli 30 MW, 2015. aasta aprillis (st läbivaatamisega seotud uurimisperioodil) enam kava kohaldamise kriteeriumidele. Uurimise käigus leidis kinnitust, et koostööd teinud eksportiva tootja suhtes ei kohaldatud pärast nimetatud kuupäeva kõnealuse elektrijaamaga seoses aktsiisivabastust.
- (128) Elektrijaam, mille võimsus oli 33 MW, lakkas kava kohaldamise kriteeriumidele vastamast 2016. aasta juunis, nagu on selgitatud põhjenduses 124. Kuna kontrollkäik tehti samuti 2016. aasta juunis, ei olnud võimalik kohapeal kontrollida, kas kava kohaste soodustuste andmine pärast nimetatud kuupäeva tõepoolest lakkas. Ent kuna soodustuste andmise lõpetamist elektrijaama puhul, mille võimsus oli 30 MW, oli võimalik kontrollida, ei ole mingit põhjust kahelda, et soodustuste andmine lõpetati ka elektrijaama puhul, mille võimsus oli 33 MW.
- (129) Võttes arvesse seda, et kõnealuse kava kohaste soodustuste andmine lõpetati, leidis komisjon, et eksportiv tootja lakkas kõnealusest kavast kasu saamast. Igal juhul ei pea komisjon vajalikuks teha käesoleva meetmete aegumise läbivaatamise raames kõnealuse kava kohta järeldusi, sest – nagu varemgi leitud – on piisavalt tõendeid, et järeldada subsideerimise jätkumist kavade alusel, mille kohta komisjon on juba järeldused teinud.

## 9. Tasakaalustatavate subsiidiumide summa

- (130) Alusmääruse kohaselt kindlaks määratud tasakaalustatavate subsiidiumide summa selle väärtuse alusel on koostööd teinud eksportiva tootja puhul järgmine:

Tabel 1

KAVA	Tollimaksu tagastamise kava	Eellubade kava	Sihtturgude kava	Indiast kaupade eksportimise kava	Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava	Kokku
HEG Limited (%)	2,02	0,30	0,13	0,31	0,27	3,03

- (131) Subsiidiumide kogusumma ületab alusmääruse artikli 14 lõikes 5 nimetatud miinimumkünnist.
- (132) India valitsus väitis, et koostööst hoidunud eksportiv tootja Graphite India Limited (edaspidi „GIL“) ei kasutanud ühtki viiest tasakaalustatavast kavast (mis leiti olevat HEGile kasu toonud), märkides, et
- läbivaatamisega seotud uurimis perioodil ei antud liitu eksportimisel ühtki tollimaksu tagastamise kava kohast tollimaksukrediiti;
  - sihtturgude kava kohaldamine lõpetati läbivaatamisega seotud uurimis perioodil ja see ei too eksportivatele tootjatele tulevikus kasu;
  - Indiast kaupade eksportimise kava ei saanud läbivaatamisega seotud uurimis perioodil grafiitelektroodisüsteemide liitu eksportimisel kasutada;
  - GILile ei antud läbivaatamisega seotud uurimis perioodil ühtki eelluba ega kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohast litsentsi.
- (133) Need väited tuleb siiski tagasi lükata järgmistel põhjustel:
- isegi kui GIL ei saanud liitu eksportimisel tollimaksu tagastamise kava kohast tollimaksukrediiti, ei ole võimalik järeldada, et GIL ei saanud selle kava raames kasu. Tollimaksu tagastamise kava kohase subsiidiumi määra arvutamisel võetakse aluseks kogu äriühingu eksport, sealhulgas eksport muudesse kolmandatesse riikidesse;
  - ehkki uurimise käigus leidis kinnitust, et sihtturgude kava kohaldamine läbivaatamisega seotud uurimis perioodil lõpetati, tehti kindlaks ka see – nagu on kirjeldatud põhjendustes 79–81 –, et soodustused, mida anti sihtturgude kava raames enne selle kohaldamise lõpetamist, jätkusid uue Indiast kaupade eksportimise kava alusel, mis jõustus kohe pärast sihtturgude kava kohaldamise lõpetamist;
  - nagu on selgitatud põhjenduses 93, ei võimalda pelk asjaolu, et eksport liitu otseselt ei vasta Indiast kaupade eksportimise kava raames tollimaksukrediidi saamise kriteeriumidele, järeldada, et eksportiv tootja ei saa Indiast kaupade eksportimise kava raames kasu seoses ekspordi- või tootmistegevusega üldiselt. Indiast kaupade eksportimise kava kohased tollimaksukrediidid, mis on saanud grafiitelektroodisüsteemide eksportimisel kolmandatesse riikidesse, on vabalt ülekantavad ja neid saab kasutada vaatlusaluses tootes kasutatud sisendite imporditollimaksude korvamiseks isegi eksportimisel liitu. Seepärast leitakse, et need tollimaksukrediidid toovad kasu grafiitelektroodisüsteemide eksportimisel ja GILi tootmistegevuses üldiselt, sealhulgas eksportimisel liitu;
  - isegi kui GILile ei antud läbivaatamisega seotud uurimis perioodil uusi eellube ega kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohaseid litsentse, ei ole võimalik järeldada, et GIL ei saanud selle kava raames kasu. GIL oleks saanud vastavaid kavu kasutada enne läbivaatamisega seotud uurimis perioodi saadud litsentside abil. Sellega seoses väärrib märkimist, et ehkki koostööd teinud eksportivale tootjale ei antud läbivaatamisega seotud uurimis perioodil ühtki uut eelluba ega kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohast litsentsi, leiti ometi, et ta oli saanud mõlema kava raames kasu, kasutades litsentse, mis olid saadud enne läbivaatamisega seotud uurimis perioodi.
- (134) Lävivaatamistaotluse kohaselt sai GIL kasu samadest tasakaalustatavatest kavadest kui koostööd teinud eksportiv tootja. Teave, mis viitaks vastupidisele, ei ole kättesaadav. Käesoleva uurimise käigus on selgunud, et kaks kava, millest GIL sai kasu ja mis esialgse uurimise käigus tasakaalustati (tollimaksu tagastamise kava ja kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava), on endiselt kasutusel ja toovad eksportivale tootjale jätkuvalt kasu. Kättesaadava teabe põhjal jõuti kooskõlas alusmääruse artikliga 28 järeldusele, et subsideerimine riigi tasandil jätkus läbivaatamisega seotud uurimis perioodil.

## 10. Järeldused subsidierimise jätkumise tõenäosuse kohta

- (135) Tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiv tootja sai läbivaatamisega seotud uurimisperioodil India ametiasutustelt jätkuvalt tasakaalustatavaid subsidiume. Põhjenduses 134 on kindlaks tehtud, et subsidierimine jätkus ka riigi tasandil.
- (136) Tasakaalustatava subsidiumi kavade raames saadakse korduvat kasu ning ei leidu ühtki märki sellest (v.a sihtturgude kava puhul, mis asendati kohe Indiast kaupade eksportimise kavaga), et nende kavade kohaldamisest lähitulevikus järk-järgult loobutaks või et koostööd teinud eksportiv tootja lakkaks kõnealuste kavade alusel kasu saamast. Vastupidi, läbivaatamisega seotud uurimisperioodil uuendati kõnealuseid kavu osana väliskaubanduspoliitika kavast 2015–2020, mis jääb jõusse kuni 2020. aasta märtsini. Peale selle tuletagem meelde, et pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi i) tõusis Indiast kaupade eksportimise kava kohase subsidiumi määr, nagu on kindlaks tehtud põhjendustes 96 ja 100, ning ii) elavnes taas ekspordikrediidi kava kohane subsidierimine, nagu on kindlaks tehtud põhjenduses 116. Lisaks vastab iga eksportija mitme subsidiumikava kriteeriumidele.
- (137) Uuriti ka seda, kas meetmetest loobumise korral muutuks liitu suunatud ekspordi maht märkimisväärselt suureks. Selleks analüüsiti järgmisi elemente: tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Indias, eksport Indiast muudesse kolmandatesse riikidesse ning liidu turu atraktiivsus.
- (138) Nagu on märgitud põhjenduses 30, tegi koostööd vaid üks India eksportiv tootja, kelle tootmisvõimsus moodustas üksnes poole India kogutootmisvõimsusest. Seepärast põhinevad alljärgnevatel punktides esitatud järeldused kättesaadavatel andmetel kooskõlas alusmääruse artikliga 28. Komisjon kasutas koostööd teinud eksportiva tootja esitatud teavet, aegumise läbivaatamise taotlust, Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) andmebaasi, India valitsuse esitatud kaubandusteabe ja -statistika peadirektoraadi statistikat ning avalikult kättesaadavat teavet.

### 10.1. Tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (139) Avaliku finantsteabe ja koostööd teinud eksportiva tootja HEG kontrollitud andmete, <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> põhjal suurendasid mõlemad India tootjad pärast põhjenduses 4 osutatud eelmist aegumise läbivaatamist oma tootmisvõimsust 27 %. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpus oli kogutootmisvõimsus Indias 160 000 tonni aastas, mis jagunes võrdselt kahe tootja vahel <sup>(3)</sup>. Peale selle selgus uurimise käigus, et India eksportivad tootjad tõenäoliselt suurendavad oma võimsust nõudluse kasvamise korral veelgi <sup>(4)</sup>.
- (140) Kahe India tootja tootmismaht jäi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vahemikku 110 000–120 000 tonni. Eespool öeldut arvesse võttes hinnati India vaba tootmisvõimsuse kogusuuruseks 40 000–50 000 tonni, mis moodustas 29–36 % liidu tarbimisest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (141) Tootmisvõimsus suurenes paralleelselt grafiitelektroodisüsteemide tarbimise kahanemisega Indias ja kogu maailmas. Grafiitelektroodisüsteeme kasutatakse peamiselt elektrotehnilise terase tootmiseks, konkreetsemalt terasetehastes terasejäätmete sulatamiseks. Seepärast on grafiitelektroodisüsteemide tarbimise areng seotud elektrotehnilise terase tootmise arenguga ja suundumused on sarnased. Uurimise käigus tehti kindlaks, et elektrotehnilise terase tootmine Indias ja kogu maailmas 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel vähenes, <sup>(5)</sup> samal ajal kui grafiitelektroodisüsteemidega seotud tootmisvõimsus Indias suurenes.
- (142) 2014. aasta novembri lõpus kehtestasid India ametiasutused Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased meetmed <sup>(6)</sup>. On oodata, et India tootjad suurendavad siseturul oma turuosa.

<sup>(1)</sup> [http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKewiq6H2u9\\_QAhWEzRoKHYUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3F%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results\\_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw](http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKewiq6H2u9_QAhWEzRoKHYUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3F%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw).

<sup>(2)</sup> [http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect\\_GraphiteIndia\\_Q1FY16.pdf](http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect_GraphiteIndia_Q1FY16.pdf)

<sup>(3)</sup> <http://heg ltd.com/> ja <http://www.graphiteindia.com/>.

<sup>(4)</sup> <http://heg ltd.com/WEBMASTER/DownloadFile.aspx?D=../Uploads/Newsletter/News9.pdf>.

<sup>(5)</sup> <https://www.worldsteel.org/statistics/statistics-archive/yearbook-archive.html>.

<sup>(6)</sup> [http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin\\_Graphite\\_Electrodes\\_diameters\\_ChinaPR.pdf](http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin_Graphite_Electrodes_diameters_ChinaPR.pdf).

## 10.2. Eksport kolmandatesse riikidesse

- (143) Avalike finantsaruannete, <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> põhjal leiti, et mõlemad India eksportivad tootjad olid keskendunud ekspordile, eksporditides läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 60 % oma kogutoodangust.
- (144) Koostööd teinud eksportivale tootjale HEG jäi liit hoolimata kehtestatud meetmetest oluliseks ekspordisihtkohaks. HEGi eksport moodustas väärtuse poolest 10–17 % ja mahu poolest 10–20 % äriühingu kogumüügist läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Koostööst hoidunud India äriühingu GIL liitu suunatud ekspordi maht oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil väga väike. Siin tuleb aga näha seost GILi suhtes kohaldatud dumpinguvastaste ja tasakaalustavate tollimaksudega (kokku 15,7 %, vrd HEGi 7 %).
- (145) Kuna ühtki teist usaldusväärset allikat Indiast muude kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi mahu kindlakstegemiseks ei olnud, kasutati ÜRO andmebaasi. Selle andmebaasi kohaselt suurenes eksport muudesse kolmandatesse riikidesse 2012.–2013. aastal 43 % ning seejärel vähenes 2014. ja 2015. aastal võrreldes 2013. aastaga 38 %. Kokkuvõttes ekspordimaht 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel vähenes (10 %). 2015. aastal olid India ekspordi peamised sihtkohad USA, Saudi Araabia, Iraan, Türgi, Araabia Ühendemiraadid, Korea Vabariik ja Egiptus. Aastatel 2012–2015 India eksport mõnda nimetatud sihtkohtadest (Saudi Araabia, Araabia Ühendemiraadid ja USA) suurenes, mõnda teise (Iraan, Türgi, Korea Vabariik ja Egiptus) aga vähenes, kahanedes kokku 9 %.
- (146) Kui 2012. aastal oli Venemaa mahu poolest India tootjate kolmas eksporditur, siis pärast seda, kui Venemaa kehtestas 2012. aasta detsembris Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordile väärtuselise tollimaksu, mis jäi vahemikku 16,04–32,83 %, <sup>(3)</sup> vähenes eksport Indiast Venemaale 2015. aastal 4 415 tonnilt 638 tonnile, kahanedes 86 %.
- (147) ÜRO andmebaasis leiduvat teavet ekspordimahtude kohta oli võimalik võrrelda kaubandusteabe ja -statistika peadirektoraadi statistikaga, mis osutas sarnastele suundumustele kui need, mida täheldati ÜRO andmebaasi andmete põhjal.
- (148) Lisaks oli koostööd teinud eksportiva tootja HEGi muudesse kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi mahus samuti märgata samalaadseid suundumusi, st kõnealuse ekspordi mahu suurenemist 2012.–2013. aastal, vähenemist alates 2014. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini ning üldist vähenemist vaatlusalusel perioodil. Tuleb märkida, et hoolimata ekspordimahu kahanemisest jäi üldine tase läbivaatamisega seotud uurimisperioodil märkimisväärseks, olles vahemikus 20 000–30 000 tonni.
- (149) Seoses ekspordihindade tasemega selgitati uurimise käigus ÜRO andmebaasi põhjal välja, et teatavatesse riikidesse, näiteks USAsse ja Korea Vabariiki suunatud India ekspordi hinnad, mis olid olnud aastatel 2012–2014 ELi hindadest keskmiselt madalamad, olid tõusnud 2015. aastal umbes samale tasemele kui ELi hinnad. Peale selle tõusid muudesse riikidesse, näiteks Saudi Araabiasse suunatud India ekspordi hinnad, mis olid olnud aastatel 2012–2014 ELi hindadest madalamad, 2015. aastal kõrgemale tasemele kui ELi hinnad. Samas jäid India hinnad ekspordimisel teatavatesse muudesse riikidesse, näiteks Türki, kogu vaatlusalusel perioodil ELi hindadest madalamaks. Tuleks siiski märkida, et kõnealuses andmebaasis ei tehta hindade puhul vahet eri tooteliikidel ja seepärast on sellistel alustel hinnavõrdluse usaldusväärsus piiratud.
- (150) Analüüsidest teavet, mis käsitles koostööd teinud eksportiva tootja hindu ekspordimisel muude kolmandate riikide turgudele, selgus, et 2012. ja 2014. aastal olid keskmised hinnad liidu turul kõrgemad kui HEGi keskmised hinnad muudel kolmandatel turgudel (majandusaasta põhiselt esitatud andmeid kohandati kalendriaasta põhiselt), samal ajal kui läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olid keskmised hinnad liidu turul madalamad kui HEGi keskmised hinnad muudel kolmandatel turgudel.
- (151) Muud andmed selleks, et teha kindlaks India eksportivate tootjate muude kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi täpsed hinnatasemed, ei olnud kättesaadavad.

<sup>(1)</sup> [http://hegltd.com/pdf/HEGLtd\\_Q1\\_FY\\_16\\_Investors\\_Presentation.pdf](http://hegltd.com/pdf/HEGLtd_Q1_FY_16_Investors_Presentation.pdf).

<sup>(2)</sup> [http://www.graphiteindia.com/View/investor\\_relation.aspx](http://www.graphiteindia.com/View/investor_relation.aspx) (vt GIL Q3 FY2015 Earnings Presentation (pdf), lk 14).

<sup>(3)</sup> [http://www.eurasiancommission.org/\\_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1](http://www.eurasiancommission.org/_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1)

### 10.3. Liidu turu atraktiivsus

- (152) Liidu turu atraktiivsusele osutas asjaolu, et hoolimata kehtivatest dumpinguvastastest ja tasakaalustavatest tollimaksudest jätkus India grafiitelektroodisüsteemide toomine liidu turule. India oli vaatlusalusel perioodil Hiina Rahvavabariigi (edaspidi „Hiina“) järel ikka suuruselt teine liitu eksportiv riik. Eksport liitu 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel küll vähenes, aga selle maht ja turuosa jäid siiski märkimisväärseks, nagu on selgitatud allpool põhjenduses 179.
- (153) Vaadeldes liitu suunatud eksportmüügi võimalikku arengut juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, tuleb võtta arvesse grafiitelektroodisüsteemide tarbimise üldist vähenemist Indias ja kogu maailmas ning India vaba tootmisvõimsust. On väga tõenäoline, et see survestab veelgi rohkem India eksportivaid tootjaid otsima uusi eksporditurge, eriti arvestades kõnealuste tootjate ekspordisuunitlusega ärimudelit. Seepärast, kui liidus kohaldatavad meetmed tunnistatakse kehtetuks ning juurdepääsul liidu turule ei kohaldata dumpinguvastaseid või tasakaalustavaid tollimakse, on tõepoolest tõenäoline, et suurt osa olemasolevast vabast tootmisvõimsusest hakatakse kasutama selleks, et eksportida liidu turule, eriti kuna uurimine näitas, et ehkki mõnel eksporditurul (nagu Saudi Araabia, Araabia Ühendemiraadid ja USA) India eksport 2015. aastal suurenes, üldine India eksport muude kolmandate riikide turgudele vähenes. See viitab sellele, et teatavate kolmandate riikide suutlikkus võtta vastu lisakõrgeid tundub olevat piiratud.
- (154) Peale selle, nagu on märgitud põhjenduses 146, on Venemaa kehtestanud Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased tollimaksud. Seega on India eksportivatel tootjatel sellele turule piiratud juurdepääs ja nad ei saa suurendada Venemaale suunatud ekspordi või suunata oma ekspordi ümber Venemaale, nagu on näha sellesse riiki suunatud ekspordi vähenemisest alates 2012. aastast.
- (155) Seda arvesse võttes on tõenäoline, et India eksportivad tootjad jätkavad juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, märkimisväärsete koguste eksportimist liitu ja arvestades nende märkimisväärset vaba tootmisvõimsust, isegi suurendavad oma praegust ekspordimahtu. See on kahtlemata tõenäoline koostööd teinud eksportiva tootja puhul, kes saab stiimuli suurendada oma märkimisväärset esindatust liidu turul, ning veelgi tõenäolisem koostööst hoidunud eksportiva tootja puhul, kelle tollimaksumäär on võrreldes koostööd teinud eksportiva tootjaga kõrgem ja kes on peaaegu lõpetanud eksportimise liidu turule.

### 10.4. Järeldus subsideerimise jätkumise tõenäosuse kohta

- (156) Eespool esitatud analüüsist on näha, et i) Indiast pärit subsideeritud import jõudis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkuvalt liidu turule märkimisväärsetes kogustes; ii) subsiidiumikavade kasutamine on lähitulevikus jätkuvalt võimalik; iii) mõlemad India tootjad on ekspordisuunitlusega ja neil mõlemal on vaba tootmisvõimsust, mida võidakse kasutada liitu suunatava ekspordi mahu suurendamiseks; iv) tarbimine kogu maailmas väheneb, millega kahanevad võimalused eksportida teatavatele muudele kolmandatele turgudele; v) Venemaal India grafiitelektroodisüsteemide suhtes kehtestatud dumpinguvastased meetmed piiravad veelgi India eksportivate tootjate ekspordivõimalusi. Seepärast on tõenäoline, et Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide jõudmine liidu turule märkimisväärsetes kogustes ja subsideeritud hindadega meetmetest loobumise korral jätkub.
- (157) Eespool öeldut arvesse võttes järeldati vastavalt alusmääruse artikli 18 lõikele 3, et subsideerimise jätkumine on tõenäoline, kui kehtivatel meetmetel lastakse aeguda.
- (158) Pärast avalikustamist väitis ainus koostööd teinud India eksportiv tootja HEG, et komisjon ei ole subsideerimise jätkumise tõenäosuse hindamisel arvesse võtnud teavet, mis puudutab läbivaatamisega seotud uurimisperioodile järgnenud ajavahemikku. Sellega seoses väitis kõnealune tootja, et komisjon ei ole võtnud alusmääruse artikli 28 kohaldamisel arvesse asjaolu, et India teine grafiitelektroodisüsteemide tootja GIL on investeerinud liidus asuvasse tootmisasutusse Graphite Cova GmbH (edaspidi „GIL Cova“). Veel väitis HEG, et GILil on pikaajaline strateegiline leping kuumtöödeldud rohelistele elektroodide (pooltoode) müümiseks GIL Cova grafiidistamistehasele. Samuti väitis HEG, et GILi strateegilise investeeringu tõttu oli komisjoni järeldus, et India eksport liitu suureneb, väärtus ning järeldus, et mõlemal India tootjal on ekspordi jaoks vaba tootmisvõimsust, põhineb pelgalt oletustel. Tuginedes Indiast liitu suunatud ekspordi (sh HEGi ekspordi) vähenemisele läbivaatamisega seotud uurimisperioodile järgnenud ajavahemikul, väitis HEG ka seda, et meetmete aegumisega ei suurene liitu suunatud ekspordi maht.

- (159) Peale selle väitis HEG, et tootmisvõimsuse suurendamine olid vaid HEGi juhataja arusaam 2010. aasta soodsa majandusstsenaariumi valguses. HEGi aruandes 31. märtsil 2016 lõppenud majandusaasta kohta ei ole käsitletud ühtki uut direktorite nõukogus arutusel olevat ettepanekut tootmisvõimsuse suurendamise kohta.
- (160) Seoses põhjendustes 149 ja 150 kirjeldatud komisjoni hinnavõrdlusega, mis hõlmab ekspordi muude kolmandate riikide turgudele, esitas HEG analüüsi, milles on võrreldud HEGi keskmisi CIF-/CFR-hindu eksportimisel nelja muusse kolmandasse riiki HEGi keskmise CIF-hinnaga eksportimisel liitu, mille põhjal HEG järeldas, et tema hinnad eksportimisel nelja muusse kolmandasse riiki olid keskmiselt kõrgemad kui tema hinnad eksportimisel liitu. Seepärast väitis HEG, et liidu turg, kus hinnatase on madalam, on selles võrdluses vähem atraktiivne.
- (161) Mis puudutab HEGi väidet GILi investeeringu kohta GIL Covasse vaatlusalusel perioodil, siis GIL eksportis liidu turule väga väikese koguse. Samas leitakse, et selle põhjus ei olnud üksnes GILi kõnealune investeering, vaid peamiselt suured dumpinguvastased ja tasakaalustavad tollimaksud, mida kohaldatakse GILi liitu suunatud ekspordi suhtes (kokku 15,7 %). Seepärast on dumpinguvastaste ja/või tasakaalustavate meetmete kehtetuks tunnistamise korral tõenäoline, et GIL jätkab hoolimata oma investeeringust GIL Covasse eksportimist liitu, muu hulgas võttes arvesse GILi vaba tootmisvõimsust ja liidu turu atraktiivsust, mida on kirjeldatud eespool põhjendustes 152–155.
- (162) Seoses HEGi väitega ekspordi vähenemise kohta pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi tuleb rõhutada, et see eksport toimus ajal, mil dumpinguvastased ja tasakaalustavad meetmed kehtisid. Seepärast – isegi kui HEGi ekspordi maht pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vähenes – on tõenäoline, et HEGi eksport liitu dumpinguvastaste ja/või tasakaalustavate meetmete kehtetuks tunnistamise korral suureneb, võttes arvesse seda, et hoolimata kehtinud meetmetest jätkas HEG eksportimist liidu turule märkimisväärsete dumpingu- ja subsideeritud hindadega, samuti pidades silmas tema ekspordisuunitlusega ärimudelit ja vaba tootmisvõimsust, mis võib tulevikus veelgi suurened, kui nõudlus tema toodete järele kasvab, nagu on kirjeldatud eespool põhjendustes 139–155.
- (163) Seoses HEGi kavatsusega suurendada tootmisvõimsust rõhutatakse, et 2016. aastal korraldatud kohapealse kontrolli käigus näitas HEG kontrolli läbiviijatele lühifilmi, milles anti ülevaade asjaomasest kontsernist. Muu hulgas tutvustati selles äriühingu plaani suurendada tulevikus oma tootmisvõimsust. Lisaks selgitasid äriühingu esindajad kohapealse kontrolli käigus, et see plaan oli pandud ootele, võttes arvesse asjaolu, et äriühing ei kasutanud täielikult oma võimsust, ja üleilmse nõudluse vähenemist. Seepärast on dumpinguvastaste ja/või tasakaalustavate meetmete kehtetuks tunnistamise korral tõenäoline, et nõudlus India grafiitelektroodisüsteemide järele liidu turul suureneb ja nii saab HEG stiimuli suurendada nõudluse rahuldamiseks oma tootmisvõimsust.
- (164) Seoses HEGi väitega, milles viidatakse liidu turu ja kolmandate riikide turgude hinnaerinevusele, tuleb rõhutada, et komisjon võrdleb põhjendustes 149 ja 150 hinnavõrdluse tegemisel India eksportivate tootjate keskmisi hindu muudel kolmandatel turgudel ja liidu, mitte India tootjate hindu liidu turul. Tuletagem meelde, et HEGi keskmine hind liidu turul on märkimisväärse dumpinguhinna tasemel ja lööb alla liidu tootjate keskmise hinna, mistõttu see kõnealuse võrdluse jaoks ei sobi.
- (165) Eespool öeldut arvesse võttes lükatakse HEGi väited tagasi.
- (166) Seepärast kinnitatakse komisjoni järeldust, et kui meetmed tunnistatakse kehtetuks, on tõenäoline subsideerimise jätkumine.

#### D. KAHJU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

##### 1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

- (167) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tootis samasugust toodet kaheksa tootjat (kaks eraldiseisvat äriühingut ja kaks kontserni). Nemad moodustavad liidu tootmisharu alusmääruse artikli 9 lõike 1 tähenduses.



## 2. Sissejuhatavad märkused

- (168) Nagu on märgitud põhjenduses 141, on grafiitelektroodisüsteemide tootmine tihedalt seotud elektrotehnilise terase tootmisega, kus grafiitelektroodisüsteeme kasutatakse elektriühjades terasejäätmete sulatamiseks. Vaatlusalusel perioodil valitsesid elektrotehnilise terase tootmise sektoris negatiivsed turutingimused – tarbimine vähenes ja see kajastus ka grafiitelektroodisüsteemide tarbimises.
- (169) Kuna Indias on vaid kaks vaatlusalust toodet ekspordivat tootjat, ei ole grafiitelektroodisüsteemide Indiast ja muudest kolmandatest riikidest Euroopa Liitu importimise kohta esitatud täpseid arvandmeid, et säilitada konfidentsiaalsus vastavalt alusmääruse artiklile 29.

## 3. Liidu tarbimine

- (170) Komisjon tegi kindlaks liidu tarbimise, liites
- i) valimisse kaasatud liidu tootjate müügi, võttes aluseks küsimustikule antud vastustes esitatud andmed;
  - ii) valimisse kaasamata koostööd teinud liidu tootjate müügi, võttes aluseks läbivaatamistaotluses esitatud andmed;
  - iii) valimisse kaasamata koostööst hoidunud liidu tootja müügi, võttes aluseks asjaomase tootja aastaaruannetes esitatud andmed;
  - iv) impordi Indiast, võttes aluseks artikli 14 lõike 6 kohase andmebaasi andmed, ning
  - v) impordi kõikidest muudest kolmandatest riikidest, võttes aluseks Eurostati andmed (TARICi koodide tasandil).
- (171) Nende andmete põhjal muutus liidu tarbimine järgmiselt.

Tabel 2

### Liidu tarbimine

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Liidu tarbimine (tonnides)	151 508	140 244	146 637	139 974
Indeks (2012 = 100)	100	93	97	92

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud vastused, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded, läbi-vaatamistaotlus, Eurostat (TARICi koodide tasandil), artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (172) Liidu tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 8 %. Täpsemalt vähenes liidu tarbimine 2013. aastal 7 %, suurenes 2013.–2014. aastal 4 % ja siis vähenes alates 2014. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodini uuesti 5 %.
- (173) Nagu on märgitud põhjendustes 141 ja 168, tulenes üldine nõudluse vähenemine elektrotehnilise terase tootmise sektoris valitsenud negatiivsetest turutingimustest, sest grafiitelektroodide müügiimahud sõltuvad elektriühjades toimuva terasetootmise mahu arengust.
- (174) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India ekspordiv tootja, et turuosa ja tarbimise analüüsimisel tuleks arvesse võtta liidu tootjate impordi nende USAs, Mehhikos, Jaapanis ja Malaisias asuvatelt seotud äriühingutelt, mis on viimasel kolmel aastal oluliselt kasvanud.
- (175) Liidu tarbimise arvutamisel võeti arvesse impordi kõikidest muudest kolmandatest riikidest, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 170, ja seepärast kajastub see nõuetekohaselt kogutarbimises. Seepärast lükati väide tagasi.

#### 4. Asjaomasest riigist pärit import

##### 4.1. Asjaomasest riigist pärit impordi maht ja turuosa

Tabel 3

#### Impordimaht ja turuosa

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
India	Impordi maht (tonnides)	9 000–10 000	5 000 – 6 000	7 000 – 8 000	6 500 – 7 500
	<i>Indekseeritud impordimaht (2012 = 100)</i>	100	57	80	74
	Turuosa (%)	6–7	3–4	5–6	4–5
	<i>Indekseeritud turuosa</i>	100	62	83	80

Allikas: artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (176) Impordi maht vaatlusalusel perioodil vähenes. See kahanes märkimisväärselt 2013. aastal (43 %), kasvas 2014. aastal ja kahanes uuesti läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Kokkuvõttes vähenes impordi maht vaatlusalusel perioodil 26 %.
- (177) Komisjon tegi impordi turuosa kindlaks põhjenduses 170 kirjeldatud liidu tarbimise alusel.
- (178) Turuosa arenes sarnaselt impordimahuga, st kahanes 2012.–2013. aastal ja kasvas 2013.–2014. aastal ning kahanes taas 2014. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi seisuga. Kokkuvõttes vähenes turuosa läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võrreldes 2012. aastaga 1,2 % võrra.
- (179) Indiast pärit impordi turuosa jäi vaatlusaluse perioodi alguses vahemikku 6–7 %. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuks vähenes see vahemikku 4–5 %.

##### 4.2. Asjaomasest riigist pärit impordi hind

- (180) Komisjon tegi Indiast pärit impordi hinnasuundumuse kindlaks artikli 14 lõike 6 kohases andmebaasis salvestatud andmete põhjal. See oli laias laastus kooskõlas koostööd teinud eksportiva tootja teatatud hindadega.
- (181) Asjaomasest riigist liitu saabuva impordi keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 4

#### Impordihind (\*)

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
India	Impordihind (eurot tonni kohta)	2 500 – 3 500	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	2 200 – 3 200
	<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	105	89	86

(\*) Keskmine hind ei sisalda kehtivaid dumpinguvastaseid/tasakaalustavaid tollimakse.

Allikas: artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (182) Kokkuvõttes langes keskmine impordihind vaatlusalusel perioodil 14 %. See tõusis 2012.–2013. aastal 5 % ning langes 2014. aastal 16 % ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil veel 3 %.

#### 4.3. Hinna allalöömine

- (183) Komisjon tegi kindlaks hinna allalöömise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, võrreldes i) valimisse kaasatud liidu tootjate tehasehindade tasemele kohandatud kaalutud keskmisi hindu tooteliigi kohta liidu turul sõltumatute klientide jaoks ning ii) vastavaid kaalutud keskmisi hindu imporditud tooteliigi kohta, millega India koostööd teinud tootja toodet müüdi esimesele sõltumatule kliendile liidu turul ning mis tehti kindlaks CIF-hinna alusel ja mida kohandati asjakohaselt dumpinguvastase/tasakaalustava tollimaksu ja impordijärgsete kulude järgi.
- (184) Hindu võrreldi tooteliikide kaupa samal kaubandustasandil toimunud tehingutes, tehes vajaduse korral nõuetekohased kohandused ning arvates maha tagasimaksud ja hinnaalandused. Võrdluse tulemus on väljendatud protsendina valimisse kaasatud liidu tootjate käibest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (185) Võrdlusest on näha, et koostööd teinud eksportiva tootja kaalutud keskmine hinna allalöömise marginaal liidu turul oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 3 %. Kui aga maha arvata dumpinguvastane ja tasakaalustav tollimaks, oleks hindade allalöömise marginaal 9 %. Koostööst hoidunud eksportiva tootja impordis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaid väga väikseid koguseid. Sellegipoolest hindas komisjon hinna allalöömist. Komisjon tegi kindlaks, et hinna allalöömise marginaal oli 12 %, lahutades arvutustest kehtestatud dumpinguvastased ja tasakaalustavad tollimaksud. Samas põhineb see hinnang väga väikesel impordimahul ja koostöö puudumise tõttu ei ole selles arvesse võetud tooteliike. Seepärast on selle hinnangu usaldusväärsus piiratud.

#### 4.4. Import muudest kolmandatest riikidest

Tabel 5

#### Impordimaht ja turuosa

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Muud kolmandad riigid kokku	Import (tonnides)	33 000 – 35 000	30 000 – 32 000	34 000 – 36 000	30 000 – 32 000
	<i>Indeks</i>	100	90	103	90
	Turuosa (%)	22–23	22–23	24–25	22–23
	Hind (eurot tonni kohta)	2 500 – 3 500	2 400 – 3 400	2 400 – 3 400	2 300 – 3 300
	<i>Indeks</i>	100	98	89	92
Hiina	Import (tonnides)	14 000 – 15 000	11 000 – 12 000	16 000 – 17 000	14 000 – 15 000
	<i>Indeks</i>	100	80	117	103
	Turuosa (%)	9–10	8–9	11–12	10–11
	Hind (eurot tonni kohta)	2 000 – 3 000	1 500 – 2 500	1 400 – 2 400	1 600 – 2 600
<i>Indeks</i>	100	94	90	99	

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
USA	Import (tonnides)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	4 200 – 5 200	4 200 – 5 200
	<i>Indeks</i>	100	118	129	128
	Turuosa (%)	2–3	3–4	3–4	3–4
	Hind (eurot tonni kohta)	3 300–4 300	3 200–4 200	3 000–4 000	2 800–3 800
Mehhiko	<i>Indeks</i>	100	96	84	81
	Import (tonnides)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	5 500 – 6 500	4 000 – 5 000
	<i>Indeks</i>	100	127	165	119
	Turuosa (%)	2–3	3–4	4–5	3–4
Venemaa	Hind (eurot tonni kohta)	3 800 – 4 800	3 900 – 4 900	3 900 – 4 900	4 000 – 5 000
	<i>Indeks</i>	100	103	103	115
	Import (tonnides)	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	3 500 – 4 500	3 700 – 4 700
	<i>Indeks</i>	100	70	101	103
Jaapan	Turuosa (%)	2–3	1–2	2–3	2–3
	Hind (eurot tonni kohta)	3 000 – 4 000	2 800 – 3 800	2 500 – 3 500	2 100 – 3 100
	<i>Indeks</i>	100	91	79	75
	Import (tonnides)	4 500 – 5 500	3 000 – 4 000	3 000 – 4 000	2 000 – 3 000
Muud kolmandad riigid	<i>Indeks</i>	100	74	62	50
	Turuosa (%)	3–4	2–3	2–3	1–2
	Hind (eurot tonni kohta)	3 400 – 4 400	3 300 – 4 300	2 800 – 3 800	2 900 – 3 900
	<i>Indeks</i>	100	99	82	83
Muud kolmandad riigid	Import (tonnides)	4 000 – 5 000	4 000 – 5 000	1 000 – 2 000	700 – 1 700
	<i>Indeks</i>	100	104	25	19
	Turuosa (%)	2–3	3–4	0,5–1,5	0,5–1,5
	Hind (eurot tonni kohta)	2 600 – 3 600	2 000 – 3 000	1 900 – 2 900	1 600 – 2 600
Muud kolmandad riigid	<i>Indeks</i>	100	83	78	72

Allikas: Eurostat (TARICi koodide tasandil).

- (186) Kooskõlas tarbimise vähenemisega kahanes 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel import kõikidest muudest kolmandatest riikidest 10 %. Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa jäi vaatlusalusel perioodil vahemikku 22–23 %. Imporditi peamiselt Hiinast, USAst, Mehhikost, Venemaalt ja Jaapanist, mis olid ainukesed riigid, kelle individuaalne turuosa oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suurem kui 1 %.
- (187) Hinnad importimisel USAst, Jaapanist ja Mehhikost olid kõrgemad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad. USAst ja Mehhikost pärit impordi turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil vähem kui 1 % võrra. Jaapanist pärit impordi turuosa vähenes vaatlusalusel perioodil 1,5 % võrra.
- (188) Hinnad importimisel Hiinast ja Venemaalt olid madalamad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad (v.a 2012. aastal Venemaa puhul). Vastavalt teabele, mille liidu tootmisharu esitas läbivaatamistaotluses, sisaldas osa Hiinast pärit impordist väikese läbimõõduga (alla 400 millimeetri) grafiitelektroodisüsteeme, samal ajal kui valdav osa Indiast pärit impordist ja liidu tootmisharu toodangust koosnes suure läbimõõduga (üle 400 millimeetri) grafiitelektroodisüsteemidest, <sup>(1)</sup> mis on kallimad.
- (189) Hiina impordi turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil 1 % võrra ja jäi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vahemikku 10–11 %, samal ajal kui Venemaalt pärit impordi turuosa oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaid 2–3 %. See suurenes vaatlusalusel perioodil 0,3 % võrra. See suurenemine ei kahjustanud liidu tootmisharu turuosa, mis kasvas vaatlusalusel perioodil 1,9 % võrra, nagu on selgitatud põhjenduses 202.
- (190) Kokkuvõtteks – kuna kättesaadavas impordistatistikas ei tehta vahet eri tooteliikidel, mistõttu ei olnud võimalik võrrelda hindu tooteliikide kaupa, nagu sai teha India puhul koostööd teinud eksporditava tootja esitatud üksikasjaliku teabe alusel, ei olnud võimalik selgelt kindlaks teha Hiinast ja Venemaalt pärit impordi mõju.

## 5. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

### 5.1. Üldised tähelepanekud

- (191) Uurides alusmääruse artikli 8 lõike 4 kohaselt subsideeritud impordi mõju liidu tootmisharule, hinnati kõiki vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majanduslikke näitajaid.
- (192) Nagu on märgitud põhjenduses 14, kasutati liidu tootmisharule põhjustatud võimaliku kahju kindlakstegemiseks väljavõtetlist uuringut.
- (193) Kahju kindlakstegemisel tegi komisjon vahet makro- ja mikromajanduslikel kahjunäitajatel. Komisjon hindas makromajanduslikke näitajaid andmete alusel, mis olid esitatud läbivaatamistaotluses, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruannetes ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastustes. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid. Mikromajanduslikke näitajaid hindas komisjon andmete alusel, mis olid esitatud valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud vastustes. Andmed hõlmasid valimisse kaasatud liidu tootjaid. Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.
- (194) Makromajanduslikud näitajad on toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamise määr, müügiimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, subsiidiumimarginaali suurus ja taastumine varasemast subsiidiumist.
- (195) Mikromajanduslikud näitajad on keskmine ühikuhind, ühikukulu, tööjõukulud, laovarud, kasumlikkus, rahavoog, investeringud, investeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.
- (196) Mõlemad andmekogumid on leitud olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.

<sup>(1)</sup> Nii väikese kui ka suure läbimõõduga grafiitelektroodid kuuluvad samade TARICi koodide alla.

## 5.2. Makromajanduslikud näitajad

## a) Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamise määr

- (197) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamise määr muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

**Liidu tootjate toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamise määr**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Tootmismahd (tonnides)	235 915	235 502	241 623	221 971
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	100	102	94
Tootmisvõimsus (tonnides)	297 620	297 245	299 120	290 245
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	100	101	98
Tootmisvõimsuse rakendamise määr (%)	79	79	81	76

Allikas: läbivaatamisaotlus, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (198) Tootmismahd vähenes vaatlusalusel perioodil 6 %. Täpsemalt suurenes see esmalt kuni 2014. aastani 2 % ja vähenes seejärel läbivaatamisega seotud uurimispe-riodil 2014. aastaga võrreldes 8 %.
- (199) Tootmisvõimsus vähenes vaatlusalusel perioodil 2 %.
- (200) Tootmisvõimsuse vähenemise tulemusel langes tootmisvõimsuse rakendamise määr vaatlusalusel perioodil 3 % võrra.

## b) Müügi- ja turuosa

- (201) Liidu tootmisharu müügi- ja turuosa muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

**Liidu tootjate müügi- ja turuosa**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Müügi- ja turuosa (tonnides)	107 655	103 779	103 704	102 123
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	96	96	95
Turuosa (%)	71,1	74,0	70,7	73,0

Allikas: läbivaatamisaotlus, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(202) Liidu tootmisharu kogumüük liidu turul vähenes vaatlusalusel perioodil ligikaudu 5 %. Liidu tootmisharu turuosa suurus vaatlusalusel perioodil kõikus. 2013. aastal suurenes see 2,9 % võrra. Seejärel vähenes see 2014. aastal 3,3 % võrra ja suurenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil taas 2,3 % võrra. Kokkuvõttes suurenes liidu tootmisharu turuosa vaatlusalusel perioodil 1,9 % võrra.

(203) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et liidu tootmisharu turuosa kindlaksmääramisel tuleks arvesse võtta liidu tootjate impordi nende USAs, Mehhikos, Jaapanis ja Malaisias asuvatelt seotud äriühingutelt. Liidu tootmisharu turuosa arvutamisel võetakse siiski aluseks tootmisharu enda toodangu müük liidu turul. Liidu tootmisharu impordi ei võeta arvesse sellepärast, et see moonutaks üldist pilti: impordi arvestataks kaks korda – ühelt poolt impordina ja teiselt poolt liidu tootmisharu müügina. Seepärast lükati see väide tagasi.

c) Kasv

(204) 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel kahanes liidu tarbimine 8 %. Liidu tootmisharu müügiimaht vähenes 5 %, ent turuosa suurenes sellest hoolimata 1,9 % võrra.

d) Tööhõive ja tootlikkus

(205) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

**Liidu tootjate tööhõive ja tootlikkus**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Töötajate arv	1 526	1 539	1 475	1 523
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	101	97	100
Tootlikkus (tonni töötaja kohta)	155	153	164	146
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	99	106	94

Allikas: läbivaatamistaotlus, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(206) Tööhõive liidu tootmisharus püsis vaatlusalusel perioodil laias laastus samal tasemel. Toodangu vähenemise tõttu (6 % vaatlusalusel perioodil) vähenes samal perioodil 6 % ka tootlikkus.

e) Subsidiiumimarginaali suurus ja varasemast subsideerimisest taastumine

(207) Uurimise käigus tehti kindlaks, et Indiast pärit grafiitelektroodisüsteeme imporditi liidu turule jätkuvalt subsideeritud hinnaga. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil India puhul kindlaks tehtud subsidiiumimarginaal oli miinimumtasemest tunduvalt kõrgem, nagu on kirjeldatud põhjenduses 130. See langes kokku impordihinna langemisega võrreldes 2012. aastaga. Liidu tootmisharu sai kehtivatest tasakaalustusmeetmetest sellegipoolest kasu, säilitades ja pisut suurendades oma turuosa.

## 5.3. Mikromajanduslikud näitajad

## f) Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

- (208) Liidu tootmisharu keskmine müügihind liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

**Keskised müügihinnad liidus ja ühikuhind**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Keskmine ühiku müügihind liidus (eurot tonni kohta)	3 784	3 468	2 997	2 825
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	92	79	75
Ühiku tootmiskulu (eurot tonni kohta)	3 357	3 116	2 776	2 745
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	93	83	82

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (209) Liidu tootmisharu keskmine ühiku müügihind liidus asuvatele sõltumatutele klientidele langes vaatlusalusel perioodil 25 % ja jõudis läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodil 2 825 euroni tonni kohta. Liidu tootmisharu pidi oma hindu vähendama, et arvesse võtta müügihindade üldist langust grafiitelektroodisüsteemide turul, mille põhjuseks oli nõudluse kahanemine elektrotehnilise terase tootmise sektoris.
- (210) Liidu tootmisharu keskmised tootmiskulud kahanesid vaatlusalusel perioodil vähem – 18 %. Peamine ühiku tootmiskulude kahanemist mõjutanud tegur oli tooraine hinna langus.
- (211) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et tooraine hind langes vaatlusalusel perioodil kogu maailmas rohkem, kui vähenesid liidu tootmisharu tooraine hankimise kulud. Seepärast oli liidu tootmisharu tooraine hankimise seisukohast ebatõhus, mistõttu oli küsitav tema elujõulisus.
- (212) Uurimise käigus leiti, et liidu tootmisharu hankis toorainet kogu maailmast seotud ja sõltumatutelt äriühingutelt hinnaga, mis jäi sarnasele tasemele, ning toorainete hankimisega seoses ei olnud mingeid märke ebatõhususest. Kuna väidet rohkem ei põhjendatud, lükati see tagasi.

## g) Tööjõukulud

- (213) Keskised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

**Keskised tööjõukulud töötaja kohta**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Keskised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	66 111	66 842	67 113	67 253
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	101	102	102

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.



(214) Keskmised tööhõukulud töötaja kohta suurenesid vaatlusalusel perioodil vaid 2 %.

h) Laovarud

(215) Varude tase muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

**Laovarud**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Lõppvarud	8 952	8 821	13 770	18 465
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	99	154	206
Lõppvarud protsendina toodangust (%)	6	5	7	11

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(216) Valimisse kaasatud liidu tootjate lõppvarude tase absoluutarvudes vaatlusalusel perioodil enam kui kahekordistus. Läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodil moodustasid laovarud liidu tootmisharu toodangust umbes 11 %.

i) Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

(217) Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 12

**Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Liidus sõltumatutele klientidele suu-natud müügi kasumlikkus (% müü-gikäibest)	11,3	10,2	7,4	2,8
Rahavoog (eurodes)	47 981 432	46 443 978	30 426 147	31 283 121
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	97	63	65
Investeeringud (eurodes)	25 293 559	23 133 505	21 672 869	12 313 975
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	91	86	49
Investeeringutasuvus (%)	16,5	13,9	10,1	3,9

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(218) Et teha kindlaks liidu tootmisharu kasumlikkus, esitas komisjon liidu sõltumatutele klientidele müüdüd samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest. Liidu tootmisharu kasumlikkus vähenes järk-järgult, kahanedes 2012. aasta 11,3 %-lt läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodiks 2,8 %-le ehk 8,5 % võrra.

- (219) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et liidu tootmisharu kasumlikkuse vähenemine oli põhjustatud selle suurtest haldus- ja müügikuludest.
- (220) Uurimise käigus leiti, et ühiku tootmiskulu vaatlusalusel perioodil vähenes, nagu on märgitud eespool põhjenduses 210. See mõjutas ka haldus- ja müügikulusid, ehkki valdav osa kuludest olid seotud toorainega. Seepärast lükati väide tagasi.
- (221) Netorahavoog näitab liidu tootja suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Netorahavoog vähenes vaatlusalusel perioodil 35 %. Rahavoo märkimisväärne vähenemine tuleneb peamiselt kasumlikkuse märkimisväärsest vähenemisest, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 218.
- (222) Vaatlusalusesse tootesse tehtud liidu tootmisharu iga-aastased investeeringud vähenesid vaatlusalusel perioodil enam kui poole võrra, kahanedes 2012. aasta 25 miljonilt eurolt läbivaatamisega seotud uurimisperioodiks 12 miljonile eurole.
- (223) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et investeeringute vähenemine on seostatav pelgalt nõudluse kahanemise ja liigse grafiitelektroodisüsteemide tootmise võimsusega kogu maailmas.
- (224) Uurimise käigus leidis tõepoolest kinnitust, et grafiitelektroodisüsteemide tarbimine vaatlusalusel perioodil vähenes, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 172. Samas tuleks märkida, et investeeringud, mida liidu tootmisharu tegi vaatlusalusesse tootesse viimase meetmete aegumise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mil tarbimine samuti vähenes, ületasid kolm korda käesoleva läbivaatamisega seotud uurimisperioodil saavutatud investeerimise taset.
- (225) Investeeringutasuvus on kasum väljendatuna protsendina investeeringute arvestuslikust netoväärtusest. Samasuguse toote tootmise ja müügi investeeringutasuvus kahanes 2012. aasta 16,5 %-lt läbivaatamisega seotud uurimisperioodiks järk-järgult 3,9 %-le.

#### 5.4. Järeldus liidu tootmisharu olukorra kohta

- (226) Uurimine näitas, et hoolimata kehtivatest meetmetest oli enamiku kahjunäitajate areng negatiivne ning liidu tootmisharu majandus- ja finantsolukord halvenes vaatlusalusel perioodil oluliselt. Sellegipoolest suutis liidu tootmisharu säilitada ja veidi suurendada oma turuosa, mis oli võimalik üksnes kasumi arvelt.
- (227) Ehkki seda negatiivset arengut võib põhjendada tarbimise vähenemisega (8 % vaatlusalusel perioodil), oli India import liidu turul siiski pidevalt olemas. Seda impordi müüdi hinnaga, mis oli liidu tootmisharu hindadest madalam ja mis lõi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu tootmisharu hinnad 3 % alla. Peale selle tehti kindlaks, et madalama hinnaga müügi marginaal oli 9 %. Seega avaldas India dumpinguhinnaga ja subsideeritud import siiski hinnasurvet. Hinnasurve käesoleva läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tõepoolest suurenes võrreldes eelmise meetmete aegumise läbivaatamisega, kus hinna allalöömine jäi alla 2 %.
- (228) Võttes arvesse vähenenud tarbimist ning dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordi avaldatavat hinnasurvet, oli liidu tootmisharu sunnitud langetama oma müügihindu. Seetõttu jäi liidu tootmisharu kasum, mis oli küll endiselt positiivne (2,8 %), läbivaatamisega seotud uurimisperioodil alla esialgse uurimise käigus kindlaks määratud 8 % sihtkasumi.
- (229) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et kuna liidu tootmisharu turuosa oli suurenenud 2 %, on liidu tootjad saanud India impordi vähenemisest märkimisväärset kasu. Liidu tootmisharu turuosa oli väidetavalt isegi suurem, kui võtta arvesse liidu tootmisharu impordi muudest kolmandatest riikidest. Samal ajal on liidu tootmisharul tulnud rinda pista muude allikate põhjustatud tiheda hinnakonkurentsiga (eeskätt madala hinnaga import Hiinast ja Venemaalt). Seepärast väideti, et kahju, mis väljendub liidu tootjate väidetavalt väiksemas turuosas, ei saa seostada India impordiga.
- (230) Uurimise käigus selgus, et India impordi maht ja turuosa tõepoolest vähenesid, ent nagu on selgitatud eespool põhjenduses 227, avaldas India dumpinguhinnaga ja subsideeritud import siiski hinnasurvet, mis käesoleva läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võrreldes eelmise meetmete aegumise läbivaatamisega isegi suurenes. Seepärast lükati väide tagasi.

- (231) Sama huvitatud isik väitis ka, et komisjon ei ole arvesse võtnud seda, et üheks peamiseks hinnasurve põhjustajaks liidu turul on madala hinnaga import Hiinast ja Venemaalt, ning kutsus üles analüüsima enne liidu tootmisharule põhjustatud kahju kordumise tõenäosuse kindlakstegemist põhjalikult vaatlusaluse toote importi kõnealustest riikidest. Samuti väitis kõnealune isik, et mõned Hiina tootjad olid suurendanud suure läbimõõduga grafiitelektroodisüsteemide ekspordi liidu turule.
- (232) Seoses Hiinast ja Venemaalt pärit grafiitelektroodisüsteemide impordihinnaga tuleks meelde tuletada põhjendustes 188 ja 190 selgitatud: i) kõnealustest riikidest pärit impordi hindu ei olnud võimalik võrrelda tooteliikide kaupa, nagu sai teha India puhul koostööd teinud eksportiva tootja üksikasjaliku teabe alusel; ii) komisjonile kättesaadav kõnealuste riikide impordistatistika ei võimalda vahet teha eri tooteliikidel ning iii) vastavalt teabele, mille liidu tootmisharu esitas läbivaatamisaotluses ja mida kasutajad kinnitasid, imporditi kõnealustest riikidest peamiselt väikese läbimõõduga grafiitelektroodisüsteeme, mis on odavamad. Peale selle ei põhjendanud koostööd teinud India eksportiv tootja oma väidet Hiina suure läbimõõduga grafiitelektroodisüsteemide liitu suunatud ekspordi suurenemise kohta.
- (233) Mis puudutab Hiinast ja Venemaalt pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi mahtu ja turuosa, siis nagu eespool põhjenduses 189 on selgitatud, suurenes Hiina impordi turuosa vaatlusalusel perioodil 1 % ja Venemaa impordi turuosa 0,3 % võrra. See suurenemine ei kahjustanud liidu tootmisharu turuosa, mis kasvas vaatlusalusel perioodil 1,9 % võrra, nagu on selgitatud põhjenduses 189. Seepärast lükati väide tagasi.
- (234) Sama huvitatud isik väitis, et liidu tootmisharu oli väiksema läbimõõduga grafiitelektroodisüsteemide tootmiseks ebatõhus, sest selliste toodete müük moodustas vaid osa liidu tootmisharu müügi kogumahust.
- (235) Tavaliselt tagavad turutingimused selle, et pakkumine, nimelt müüdava toote liik, lähtub nõudlusest. Kuna väidet liidu tootmisharu ebatõhususe kohta ei põhjendatud, lükati see tagasi.
- (236) Sama huvitatud isiku väitel puudusid analüüsid selle kohta, milline on muudest riikidest, sealhulgas USAs, Mehhikos, Malaisias ja Jaapanis asuvatelt sidusettevõtjatelt pärit dumpinguhinnaga impordi suurenemise mõju.
- (237) Nagu on märgitud eespool põhjenduses 187, olid hinnad importimisel USAst, Jaapanist ja Mehhikost kõrgemad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad. Nendest riikidest pärit impordi turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil 0,1 % võrra ja jäi läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpus alla 10 %. Samuti ei olnud komisjonil mingeid tõendeid selle kohta, et kõnealustest riikidest imporditi dumpinguhinnaga. Seepärast lükati väide tagasi.
- (238) Sama huvitatud isik väitis, et hinna allalöömise marginaali ja madalama hinnaga müügi marginaali arvutamisel tooteliikide kaupa oli komisjon kasutanud toodete kontrollnumbreid, milles ei ole arvesse võetud kasutatud toorainet, mis aga mõjutab kulusid ja hindu märkimisväärselt. Samast toorainest valmistatud tooteliikide võrdlemise tulemusel langeb madalama hinnaga müügi marginaal 9 %-lt 8 %-le.
- (239) Tooraine erinevus toote kontrollnumbris tööpoolest ei kajastu ning seega ei võetud hinna allalöömise marginaali ja madalama hinnaga müügi marginaali arvutamisel seda erinevust arvesse. Samas, kui jagada kõnealuste marginaalide arvutamisel tooteliigid kasutatud toorainet arvesse võttes, millele viitas huvitatud isik pärast avalikustamist, langeb põhjenduses 227 märgitud madalama hinnaga müügi marginaal vaid 1 % võrra 8 %-le. Seetõttu ei mõjutanud see vähenemine oluliselt komisjoni järeldust madalama hinnaga müügi marginaali kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (240) Sama huvitatud isik seadis kahtluse alla esialgse uurimise käigus kindlaks määratud 8 % sihtkasumi, väites, et grafiitelektroodisüsteemide tootjad kandsid seoses terase rahvusvahelise nõudluse vähenemisega kahju ja seepärast ei olnud kõnealune sihtkasum enam põhjendatud.

- (241) Tuletagem meelde, et sihtkasum samasuguse toote müügilt liidu turul peaks olema kasum, mille seda liiki tootmisharu saaks sektoris mõistlikult saavutada tavapäraustes konkurentsitingimustes, nimelt dumpinguhinnaga/subsideeritud impordi puudumisel. Sellega seoses, nagu on märgitud määruse (EÜ) nr 1628/2004 põhjenduses 34, uuriti põhjalikult liidu tootmisharu kasumit ajal, mil subsideeritud impordi turuosa oli väiksem (st 1999. aastal). Selle põhjal tehti lõplik järeldus, et kahjumimarginaali kindlaksmääramisel kasutatavaks kasumimarginaaliks, mida oleks mõistlik pidada ühenduse tootmisharu finantsolukorda kajastavaks marginaaliks India kahjuliku subsideerimise puudumise korral, tuleks määrata 8 %. Seepärast lükati väide tagasi.
- (242) Eespool öeldut arvesse võttes järeldas komisjon, et liidu tootmisharu olukord oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil äärmiselt ebakindel, mis on enamjaolt seostatav negatiivsete turutingimuste ja järgnenud tarbimise vähenemisega. Seepärast keskendus komisjon hindamisel Indiast pärit subsideeritud impordi põhjustatud kahju kordumise tõenäosusele.

## 6. Kahju kordumise tõenäosus

- (243) Et teha kindlaks kahju kordumise tõenäosus India suhtes kehtestatud meetmete kehtetuks tunnistamise korral, analüüsiti järgmist: tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Indias, eksport Indiast muudesse kolmandatesse riikidesse ning liidu turu atraktiivsus.
- (244) Põhjenduses 155 on jõutud järeldusele, et on tõenäoline, et India eksportivad tootjad jätkavad juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, märkimisväärsete koguste eksportimist liitu ja isegi suurendavad oma praegust ekspordimahtu ning et see eksport toimub tõenäoliselt subsideeritud hindadega.
- (245) Nagu on kindlaks tehtud põhjendustes 139 ja 140, oli India tootmisvõimsus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil hinnangute kohaselt ligikaudu 160 000 tonni, samal ajal kui vaba tootmisvõimsus jäi hinnangute kohaselt vahemikku 40 000–50 000 tonni, mis moodustas 29–36 % liidu tarbimisest samal perioodil. Peale selle, nagu on märgitud põhjenduses 139, suurendavad India eksportivad tootjad oma võimsust nõudluse kasvamise korral tõenäoliselt veelgi. Nagu on märgitud põhjenduses 142, kehtestasid India ametiasutused 2014. aasta novembri lõpus Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased meetmed. On oodata, et India tootjad suurendavad selle tulemusel siseturul oma turuosa.
- (246) Põhjendustes 152–155 kirjeldatud liidu turu atraktiivsuse tõttu on tõenäoline, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral suunatakse vähemalt osa vabast tootmisvõimsusest ümber liidu turule. Lisaks on India tootjad tugeva ekspordisuunitlusega, nagu on kirjeldatud põhjenduses 143. Mis puudutab grafiitelektroodisüsteemide hindu, siis mõne India ekspordi sihtkoha puhul tehti kindlaks kõrgemad hinnad kui liidus, nagu on kirjeldatud põhjenduses 149. Kuna tootevalik on erinev ja selle hinnavõrdluse usaldusväärsus on piiratud, ei muuda see teave üldist hinnangut, et uus tootmisvõimsus suunatakse liidu turule.
- (247) Nagu on märgitud põhjenduses 146, oli Venemaa kehtestanud Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased meetmed ja eksport Indiast Venemaale vähenes vaatlusalusel perioodil märkimisväärselt. See tähendab, et India eksportivate tootjate juurdepääs kolmandale peamisele eksporditurule on piiratud ja praeguse või isegi suureneva vaba tootmisvõimsusega, millele on osutatud põhjenduses 245, on väga tõenäoline, et India eksportivad tootjad suurendavad märkimisväärselt oma vaatlusaluse toote ekspordi liidu turule, kui meetmetel lastakse aeguda.
- (248) Nagu on kindlaks tehtud põhjenduses 185, oleks Indiast pärit impordi hind ilma dumpinguvastase ja tasakaalustava tollimaksuta loonud liidu müügihinna alla 9 %. Koostööst hoidunud eksporditava tootja puhul oleks hindade allalöömise marginaal olnud ilma dumpinguvastase ja tasakaalustava tollimaksuta 12 %. See viitab sellele, milline võiks olla meetmete kehtetuks tunnistamise korral Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase. Selle põhjal on tõenäoline, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral suureneks tublisti hinnasurve liidu turul, halvendades veelgi liidu tootmisharu majanduslikku olukorda.

- (249) Seoses mahuga on väga tõenäoline, et meetmete kehtetuks tunnistamine võimaldab India eksportivatel tootjatel suurendada liidu turul oma turuosa. Eelkõige oleks koostööst hoiduval eksportival tootjal, kelle suhtes kohaldatakse praegu kõrgemat tollimaksumäära (15,7 %), tugev stiimul jätkata märkimisväärsete koguste eksportimist liidu turule. Kui see peaks juhtuma, kahaneks viivitamata liidu tootmisharu müügiimaht ja turuosa.
- (250) Seega suurendaksid India eksportivad tootjad meetmete puudumise korral tänu dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordile, mis lööb liidu tootmisharu müügihinnad märkimisväärselt alla, tõenäoliselt oma esindatust – impordimahtu ja turuosa – liidu turul. See suurendab liidu turul hinnasurvet, mis mõjub kahjulikult liidu tootmisharu kasumlikkusele ja finantsolukorrale. Samuti halvendab see veelgi liidu tootmisharu majanduslikku olukorda.
- (251) Eespool öeldut arvesse võttes jõudis komisjon järeldusele, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral on kahju kordumine väga tõenäoline.

#### E. LIIDU HUVI

- (252) Kooskõlas alusmääruse artikliga 31 uuris komisjon, kas India suhtes kehtivate tasakaalustusmeetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlaksmääramisel hinnati kõigi asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate ja kasutajate huve.
- (253) Siinkohal olgu meelde tuletatud, et esialgse uurimise käigus oldi seisukohal, et meetmete kehtestamine ei ole liidu huvidega vastuolus.
- (254) Kooskõlas alusmääruse artikli 31 lõikega 2 anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.
- (255) Sellele tuginedes uuris komisjon, kas vaatamata subsideerimise jätkumise ja kahju kordumise tõenäosuse kohta tehtud järeldustele leidub kaalukaid põhjusi, mis lubaksid järeldada, et olemasolevate meetmete säilitamine ei ole liidu huvides.

#### 1. Liidu tootmisharu huvid

- (256) Nagu on selgitatud põhjenduses 226, võimaldasid meetmed liidu tootmisharul säilitada oma turuosa. Samal ajal on põhjenduses 250 jõutud järeldusele, et kui India suhtes kehtestatud tasakaalustusmeetmetel lastakse aeguda, on tõenäoline, et liidu tootmisharu seisund halveneb. Seega võib järeldada, et India suhtes kehtestatud meetmete kohaldamise jätkamine oleks liidu tootmisharule kasulik.

#### 2. Importijate/kauplejate huvid

- (257) Nagu on märgitud põhjenduses 16, ei teinud käesoleva uurimise raames koostööd ega andnud endast teada ükski importija. Seega ei viidanud miski sellele, et meetmete säilitamine avaldaks importijatele kahjulikku mõju, mis oleks suurem kui meetmetest tekkiv kasu.

#### 3. Kasutajate huvid

- (258) Nagu on märgitud põhjenduses 18, vastas 53 kasutajast, kellega ühendust võeti, küsimustikule kaheksa. Neist neli on kasutanud Indiast imporditud grafiitelektroodisüsteeme. Nende import moodustas kogu vaatlusaluse toote Indiast pärit impordist ligikaudu 20 %.
- (259) Siinkohal olgu meelde tuletatud, et esialgse uurimise käigus leiti, et meetmete kehtestamise mõju kasutajatele ei oleks märkimisväärne. Hoolimata sellest, et meetmed olid kehtinud kümme aastat, jätkasid liidu kasutajad toodete hankimist muu hulgas Indiast. Kasutajad ei esitanud mingit teavet, mis oleks osutanud muude allikate leidmisel esinenud raskustele, ja sellist teavet ei avastatud ka uurimise käigus.

- (260) Lisaks olgu meelde tuletatud, et seoses meetmete kehtestamise mõjuga kasutajatele järeldati esialgses uurimises, et arvestades grafiitelektroodisüsteemide hankimise kulude vähest mõju grafiitelektroodisüsteemide kasutatavatele tööstusharudele, on ebatõenäoline, et kõnealuste kulude kasvul oleks toodet kasutavale tööstusharule märkimisväärne mõju. Neid järeldusi kinnitati käesoleva läbivaatamise käigus, kuivõrd pärast meetmete kehtestamist ei oldud leitud ühtki märki vastupidisest. Peale selle ei olnud ükski neljast kasutajast meetmete säilitamise vastu.
- (261) Üks terasetootjate ühendus (Saksamaa ühendus Wirtschaftsvereinigung Stahl) oli meetmete kohaldamise jätkamise vastu, väites, et meetmed panevad liidu terasetootjad ebasoodsamasse konkurentsiolukorda võrreldes terasetootjatega teistes piirkondades, kus ei ole grafiitelektroodisüsteemide suhtes meetmeid kehtestatud. Kõnealune ühendus väitis, et meetmete kohaldamise jätkamine võimaldab liidu tootmisharul säilitada oma turgu valitseva seisundi. Pärast meetmete kehtestamist toimunud Indiast pärit impordi arengust on siiski selgelt näha, et see import vaatlusalusel perioodil jätkus. Peale selle näitas uurimine, et grafiitelektroodisüsteemid jõuavad üha rohkem liidu turule mitmest muust kolmandast riigist.
- (262) Selle põhjal ja kooskõlas esialgse uurimise käigus tehtud järeldustega võib eeldada, et meetmete kohaldamise jätkamine ei avalda kasutajatele märkimisväärset kahjulikku mõju ja et seetõttu ei ole kaalukaid põhjusi järeldada, et olemasolevate meetmete kehtivuse pikendamine ei ole liidu huvides.

#### 4. Järeldus liidu huvide kohta

- (263) Eespool öeldut silmas pidades jõudis komisjon järeldusele, et puuduvad liidu huvidega seotud veenvad põhjused, mis räägiksid Indiast pärit impordi suhtes praegu kehtivate tasakaalustusmeetmete kehtivuse pikendamise vastu.

#### F. TASAKAALUSTUSMEETMED

- (264) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille alusel kavatseti jätta kehtivad tasakaalustusmeetmed jõusse. Samuti anti neile aega esitada pärast kõnealust avalikustamist oma märkused. Ettepanekuid ja märkusi võeti nõuetekohaselt arvesse.
- (265) Eespool öeldu põhjal järeldatakse, et vastavalt alusmääruse artiklile 18 tuleks teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavad, rakendusmäärusega (EL) nr 1185/2010 kehtestatud tasakaalustusmeetmed säilitada.
- (266) Pärast avalikustamist palus koostööd teinud India eksportiv tootja komisjonil kaaluda meetmete kohaldamise jätkamist kahe aasta jooksul. Uurimise käigus ei avastatud siiski ühtki erandlikku asjaolu, mis õigustaks meetmete kestuse piiramist kahele aastale.
- (267) Käesolevas määruses sätestatud individuaalseid tasakaalustavaid tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes kõnealuste äriühingute ja seega nimetatud konkreetsete juriidiliste isikute toodetud vaatlusaluse toote impordi suhtes. Kui vaatlusalust toodet valmistab mõni muu äriühing, kelle nime ja aadressi ei ole käesoleva määruse regulatiivosas nimetatud, sealhulgas konkreetsetelt nimetatud äriühingutega seotud majandusüksused, ei tohiks sellise impordi suhtes nimetatud määrasid kohaldada ning selle suhtes kehtib kõikide muude äriühingute suhtes kohaldatav tollimaksumäär.
- (268) Taotlus kohaldada individuaalset tasakaalustava tollimaksu määra (nt pärast juriidilise isiku nimevahetust või uue tootmis- või müügiüksuse asutamist) tuleb viivitamata saata komisjonile<sup>(1)</sup> koos kogu asjaomase teabega, eelkõige teabega mis tahes muudatuse kohta äriühingu tootmistegevuses, omamaises või eksportmüügis, mis on seotud näiteks kõnealuse nimevahetuse või kõnealuse muudatusega tootmis- või müügiüksustes. Vajaduse korral muudetakse määrust, ajakohastades nende äriühingute loetelu, kelle suhtes kohaldatakse individuaalseid tollimaksu määrasid.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium.

(269) Käesolev määrus on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 (<sup>1</sup>) artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks Indiast pärit, CN-koodi ex 8545 11 00 (TARICi kood 8545 11 00 10) alla kuuluvate, elektriühjades kasutatavate grafiitelektroodide, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm<sup>3</sup> ja elektritakistus on kuni 6,0 μΩ.m, ning nimetatud elektroodide jaoks vajalike, CN-koodi ex 8545 90 90 (TARICi kood 8545 90 90 10) alla kuuluvate niplite impordi suhtes, olenemata sellest, kas neid imporditakse koos või eraldi.

2. Tollimaksu määr, mida kohaldatakse netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu tasumist, on lõikes 1 kirjeldatud ja allnimetatud tootjate valmistatud toodete puhul järgmine:

Äriühing	Tollimaksu määr (%)	TARICi lisakood
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	6,3	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	7,0	A531
Kõik muud äriühingud	7,2	A999

3. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

#### Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. märts 2017

*Komisjoni nimel*  
*president*  
 Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrus (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21).

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/422,****9. märts 2017,****millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed <sup>(1)</sup> (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

**A. MENETLUS****1. Kehtivad meetmed**

- (1) Nõukogu kehtestas pärast dumpinguvastast uurimist määrusega (EÜ) nr 1629/2004 <sup>(2)</sup> lõpliku dumpinguvastase tollimaksu teatavate Indiast (edaspidi „asjaomane riik“) pärit, CN-koodide ex 8545 11 00 (TARICi kood 8545 11 00 10) ja ex 8545 90 90 (TARICi kood 8545 90 90 10) alla kuuluvate grafiitelektroodisüsteemide suhtes.
- (2) Samuti kehtestas nõukogu pärast subsidiumivastast uurimist määrusega (EÜ) nr 1628/2004 <sup>(3)</sup> lõplikud tasakaalustavad tollimaksud teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes.
- (3) Pärast tasakaalustusmeetmete *ex officio* osalist vahepealset läbivaatamist muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1354/2008 <sup>(4)</sup> määruseid (EÜ) nr 1628/2004 ja (EÜ) nr 1629/2004.
- (4) Pärast dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamist vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2 laiendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1186/2010 <sup>(5)</sup> dumpinguvastaseid meetmeid. Pärast tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamist laiendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1185/2010 <sup>(6)</sup> tasakaalustusmeetmeid.
- (5) Dumpinguvastased meetmed kehtestati väärtuselise tollimaksuna, mille määr oli eraldi nimetatud eksportijatelt pärit impordi puhul 9,4 % ja 0 %, kusjuures jääktollimaksu määr oli 8,5 %.

**2. Aegumise läbivaatamise taotlus**

- (6) Pärast teate avaldamist teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta <sup>(7)</sup> sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 <sup>(8)</sup> artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.

<sup>(1)</sup> ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 10).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 4).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1354/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks, ja määrust (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 350, 30.12.2008, lk 24).

<sup>(5)</sup> Nõukogu 13. detsembri 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1186/2010, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 332, 16.12.2010, lk 17).

<sup>(6)</sup> Nõukogu 13. detsembri 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1185/2010, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 597/2009 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 332, 16.12.2010, lk 1).

<sup>(7)</sup> ELT C 82, 10.3.2015, lk 5.

<sup>(8)</sup> Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51). See määrus on kodifitseeritud alusmäärusega.



- (7) Taotluse esitasid SGL Carbon GmbH, TOKAI Erftcarbon GmbH ja GrafTech Switzerland SA (edaspidi „taotluse esitajad“), kelle toodang moodustab üle 25 % teatavate grafiitelektroodisüsteemide kogutoodangust liidus.
- (8) Taotlus põhines väitel, et meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumise ning seega liidu tootmisharule tekitava kahju jätkumise või kordumise.

### 3. Algamine

- (9) Olles otsustanud, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, andis komisjon 15. detsembril 2015 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates <sup>(1)</sup> (edaspidi „algatamisteade“) teada aegumise läbivaatamise algatamisest vastavalt määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõikele 2.

### 4. Paralleelne uurimine

- (10) Peale selle andis komisjon 15. detsembril 2015 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates <sup>(2)</sup> teada Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide liitu importimisel kohaldatavate lõplike tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamise algatamisest vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 597/2009 <sup>(3)</sup> artiklile 18.

### 5. Huvitatud isikud

- (11) Algamisteates kutsus komisjon huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks andis komisjon aegumise läbivaatamise algatamisest eraldi teada taotluse esitajale, muudele teadaolevatele liidu tootjatele, eksportivatele tootjatele, importijatele ja teadaolevalt asjaga seotud liidu kasutajatele ning India ametiasutustele ja kutsus neid üles uurimises osalema.
- (12) Kõikidele huvitatud isikutele anti võimalus esitada läbivaatamise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist.

#### 5.1. Väljavõtteline uuring

- (13) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute väljavõttelise uuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

##### a) Liidu tootjate väljavõtteline uuring

- (14) Algamisteates märkis komisjon, et ta on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 1 lähtus komisjon valimi moodustamisel suurimast tüüpilisest müügiühikust, mida oli võimalik ettenähtud aja jooksul uurida, võttes arvesse ka geograafilist asukohta. Valimisse kuulus neli liidu tootjat. Tüüpilisuse hindamisel saadud teabe kohaselt moodustas valimisse kaasatud liidu tootjate toodang enam kui 80 % liidu kogutoodangust. Komisjon palus huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi. Tähtaja jooksul märkusi ei laekunud, mistõttu esialgne valim kinnitati. Valim on liidu tootmisharu jaoks tüüpiline.

##### b) Importijate väljavõtteline uuring

- (15) Et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valim, palus komisjon kõigil sõltumatutel importijatel esitada algatamisteates osutatud teave.

<sup>(1)</sup> Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 415, 15.12.2015, lk 33).

<sup>(2)</sup> Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 415, 15.12.2015, lk 25).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93) See määrus on kodifitseeritud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2016/1037 (ELT L 176, 30.6.2016, lk 55).

- (16) Ükski importija ei andnud endast märku ega esitanud algatamisteates palutud teavet.

#### 5.2. Küsimustikud ja kontrollkäigud

- (17) Komisjon saatis küsimustiku kõikidele valimisse kaasatud liidu tootjatele, kahele India eksportivale tootjale ja 53 kasutajale, kes olid andnud endast teada pärast läbivaatamise algatamist.
- (18) Küsimustikule saadi vastused neljalt valimisse kaasatud liidu tootjalt, ühelt India eksportivalt tootjalt ja kaheksalt vaatlusaluse toote kasutajalt. Teine esialgse uurimise raames koostööd teinud eksportiv tootja, Graphite India Limited (edaspidi „GIL“), ei vastanud läbivaatamise käigus küsimustikule.
- (19) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas dumpingu ja sellest tuleneva kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ning liidu huvide kindlakstegemiseks vajalikuks. Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute valdustesse:

#### a) liidu tootjad

- Graftech France S.N.C. Calais, Prantsusmaa,
- Graftech Iberica S.L., Navarra, Hispaania,
- SGL Carbon S.A., Wiesbaden, Saksamaa,
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Saksamaa;

#### b) eksportiv tootja Indias

- HEG Limited, Bhopal (edaspidi „HEG“).

### 6. Lävivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

- (20) Dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosust käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. oktoobrist 2014 kuni 30. septembrini 2015 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohast oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2012 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

## B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

### 1. Vaatlusalune toode

- (21) Vaatlusalune toode on elektriühikutes kasutatavad Indiast pärit grafiitelektroodid, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm<sup>3</sup> ja elektritakistus on kuni 6,0 µΩ.m, ning nimetatud elektroodide jaoks vajalikud niplid, olenemata sellest, kas neid imporditakse koos või eraldi (edaspidi „grafiitelektroodisüsteemid“ või „vaatlusalune toode“), mis kuuluvad CN-koodide ex 8545 11 00 (TARICi kood 8545 11 00 10) ja ex 8545 90 90 (TARICi kood 8545 90 90 10) alla.

### 2. Samasugune toode

- (22) Uurimine näitas, et järgmistel toodetel on samad põhilised füüsilised ja tehnilised omadused ning samad põhilised kasutusotstarbed:
- vaatlusalune toode;
  - toode, mida toodab liidu tootmisharu ja mida müüakse liidu turul.

- (23) Komisjon järeldas, et need tooted on samasugused tooted alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

### C. DUMPINGU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

#### 1. Sissejuhatavad märkused

- (24) Alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt uuriti, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt dumpingu jätkumine või kordumine.
- (25) Nagu on märgitud eespool põhjenduses 18, tegi käesolevas uurimises koostööd vaid üks India eksportiv tootja. Selle äriühingu eksport moodustas läbivaatamisega seotud uurimis perioodil üle 95 % grafiitelektroodisüsteemide ekspordist Indiast liitu. Seepärast leidis komisjon, et tal on piisavalt teavet, et hinnata ekspordihinda ja dumpingumarginaali läbivaatamisega seotud uurimis perioodil.
- (26) Samas langes läbivaatamisega seotud uurimis perioodil kõnealuse eksportiva tootja arvele vaid 50 % India grafiitelektroodisüsteemide kogutootmise võimsusest ja vaid 40–50 % nende kogutoodangust. Peale selle moodustas kõnealuse tootja eksport muudesse kolmandatesse riikidesse läbivaatamisega seotud uurimis perioodil vaid 43–52 % Indiast muudesse kolmandatesse riikidesse suunatud koguekspordist (konfidentsiaalsuse huvides ei ole võimalik avaldada ainsa koostööd teinud India eksportiva tootja täpset osakaalu India kogutoodangus ja koguekspordis). Seepärast ja ka arvestades, et teine grafiitelektroodisüsteeme tootev India tootja koostööd ei teinud, leidis komisjon, et tal ei ole piisavalt teavet dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse uurimiseks, ning kasutada tuli alusmääruse artikli 18 alusel kättesaadavaid andmeid, et hinnata impordi arengut meetmete kehtetuks tunnistamise korral.
- (27) India ametiasutusi teavitati nõuetekohaselt, et India eksportivate tootjate vähese koostöö tõttu võib komisjon kohaldada alusmääruse artiklit 18. Selle kohta ei saadud ühtki märkust.
- (28) Punktis 3 esitatud järelduste tegemisel tugineti seega kättesaadavatele andmetele. Selleks kasutati koostööd teinud eksportiva tootja esitatud teavet, aegumise läbivaatamise taotlust, Eurostati statistikat, alusmääruse artikli 14 lõike 6 kohaselt liikmesriikide kogutud andmeid (edaspidi „artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas“) ja avalikult kättesaadavat teavet.

#### 2. Dumping liidus läbivaatamisega seotud uurimis perioodil

##### 2.1. Normaalväärtus

- (29) Kõigepealt uuris komisjon, kas ainsa koostööd teinud eksportiva tootja omamaine müügi kogumaht oli alusmääruse artikli 2 lõike 2 kohaselt tüüpiline. Omamaine müük on tüüpiline, kui samasuguse toote sõltumatutele tarbijatele suunatud omamaine müügi kogumaht siseturul moodustab läbivaatamisega seotud uurimis perioodil eksportiva tootja kohta vähemalt 5 % kogu tema vaatlusaluse toote liitu suunatud ekspordi müügi mahust. Sellest lähtuvalt oli ainsa koostööd teinud eksportiva tootja samasuguse toote kogumüük siseturul tüüpiline.
- (30) Seejärel tegi komisjon kindlaks need siseturul müüdadav tooteliigid, mis olid tüüpilise omamaine müügi ga eksportiva tootja puhul identsed või võrreldavad liitu ekspordiks müüdadavate tooteliikidega. Grafiitelektroodisüsteemide liikide kindlaksmääramisel võeti arvesse, i) kas grafiitelektroodisüsteeme müüdi koos nipliga või ilma, ii) grafiitelektroodisüsteemide läbimõõtu ja iii) nende pikkust.
- (31) Koostööd teinud eksportiva tootja väitel tulnuks identsete või otseselt võrreldavate grafiitelektroodisüsteemide liikide kindlaksmääramisel arvesse võtta ka asjaolu, et grafiitelektroodisüsteeme valmistatakse erineva kvaliteediga nõi eljast koksist (peamine toormaterjal). Uurimise käigus leidis tööpoolest kinnitust, et äriühing kasutas tootmisprotsessis kahte tüüpi koksi: tippkvaliteediga nõi eljat koksi, mida imporditakse, ja tavalist nõi eljat koksi, mida hangitakse India turult. Samuti tehti kindlaks, et kasutatavast koksitüübist sõltuvad tootmiskulud ja lõpptoote hind.

- (32) Seetõttu jagas komisjon dumpingumarginaali arvutamisel õiglase hinnavõrdluse huvides iga tooteliigi madalamaks ja kõrgemaks tootekategooriaks.
- (33) Järgmisena uuris komisjon, kas ainsa koostööd teinud eksportiva tootja omamaine müük siseturul oli iga liitu ekspordiks müüdüd tooteliigiga identse või võrreldava tooteliigi puhul tüüpiline vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 2. Tooteliigi omamaine müük on tüüpiline, kui selle tooteliigi sõltumatutele klientidele suunatud omamaise müügi kogumaht moodustab läbivaatamisega seotud uurimisperiodil vähemalt 5 % kogu identse või võrreldava tooteliigi liitu suunatud ekspordi müügi mahust. Komisjon tegi kindlaks, et kõnealused tooteliigid olid tüüpilised.
- (34) Järgmiseks tegi komisjon iga tooteliigi puhul kindlaks, kui suur osa sellest müüdi läbivaatamisega seotud uurimisperiodil kasumlikult omamaise turu sõltumatutele klientidele, et otsustada, kas kasutada normaalväärtuse arvutamiseks tegelikku omamaist müügihinda vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 4.
- (35) Normaalväärtuse aluseks on tegelik omamaine hind tooteliigi kohta, olenemata sellest, kas müük on kasumlik või mitte, kui:
- arvestuslike tootmiskuludega võrdse või neid ületava netomüügihinnaga müüdava tooteliigi omamaise müügi maht moodustab üle 80 % selle tooteliigi müügi kogumahust ning
  - kõnealuse tooteliigi kaalutud keskmine müügihind on ühiku tootmiskuluga võrdne või sellest suurem.
- (36) Sel juhul on normaalväärtus kõnealuse tooteliigi omamaise kogumüügi kaalutud keskmine hind läbivaatamisega seotud uurimisperiodil.
- (37) Normaalväärtus on tegelik omamaine hind tooteliigi kohta üksnes tooteliikide kasumliku omamaise müügi puhul läbivaatamisega seotud uurimisperiodil, kui
- tooteliigi kasumlik müük moodustab 80 % või vähem selle liigi müügi kogumahust või
  - kõnealuse tooteliigi kaalutud keskmine hind on väiksem kui ühiku tootmiskulu.
- (38) Kui tavapärase kaubandustegevuse käigus samasuguse toote teatud liikide müüki ei toimunud või see oli ebapiisav, arvutas komisjon normaalväärtuse kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõigetega 3 ja 6.
- (39) Selliste tooteliikide normaalväärtus arvutati nii, et ainsa koostööd teinud eksportiva tootja samasuguse toote keskmistele tootmiskuludele läbivaatamisega seotud uurimisperiodil liideti:
- kaalutud keskmised müügi-, üld- ja halduskulud, mida ainus koostööd teinud eksportiv tootja kandis oma tavapärase kaubandustegevuse käigus seoses samasuguse toote omamaise müügi läbivaatamisega seotud uurimisperiodil, ning
  - kaalutud keskmine kasum, mille ainus koostööd teinud eksportiv tootja teenis tavapärase kaubandustegevuse käigus samasuguse toote omamaiselt müügit läbivaatamisega seotud uurimisperiodil.
- (40) Tooteliikide puhul, mida siseturul üldse ei müüdüd, lisati kõikide tavapärase kaubandustegevuse käigus siseturul tehtud tehingute kaalutud keskmised müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum.

## 2.2. Ekspordihind

- (41) Ainus koostööd teinud eksportiv tootja ekspordis tooteid liitu otse sõltumatutele klientidele. Seega kujunes ekspordihinnaks liitu ekspordiks müüdüd vaatlusaluse toote eest tegelikult makstud või makstav hind vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 8.
- (42) Kohapealse kontrolli käigus leiti koostööd teinud eksportija teatatud ekspordihindades hulk vigu. Need vead on parandatud ja eksportivat tootjat on nõuetekohaselt teavitatud.

### 2.3. Võrdlus

- (43) Komisjon võrdles normaalväärtust ja eespool kirjeldatud ekspordihinda tehases hankimise tasandil.
- (44) Õiglase võrdluse tagamiseks kohandas komisjon vajaduse korral normaalväärtust ja/või ekspordihinda, võttes arvesse hindu ja nende võrreldavust mõjutavaid erinevusi vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 10. Asjakohastel ja põhjendatud juhtudel võeti kohandamisel arvesse koostööd teinud eksportiva tootja transpordi-, kindlustus-, käitlemis-, laadimis- ja lisakulusid, pakendamise-, krediidi- ja pangakulusid ning tasakaalustavaid tollimakse.
- (45) Ainus koostööd teinud eksportiv tootja taotles toorainete puhul tasutud impordimaksude kohandamist vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 10 punktile b põhjendusega, et Indias tarbimiseks toodetud grafiitelektroodisüsteemide eest tasuti impordimakse, kuid need saadi tollimaksu tagastamise kava kaudu tagasi, kui toodet müüdi ekspordiks liitu. Uurimise käigus selgus siiski, et tollimaksu tagastamise kava kaudu grafiitelektroodisüsteemide ekspordimisel saadud summade ja vaatlusaluses tootes kasutatud imporditud tooraine eest tegelikult tasutud tollimaksude vahel puudus otsene seos. Seepärast leitakse, et eksportiv tootja ei suutnud tõendada, et eksportmüügil tagasi saadud maks sisaldus omamaises hinnas. Seda on kinnitatud ka paralleelse subsiidiumivastase uurimise põhjendustes 38–42, kus on öeldud, et tollimaksu tagastamise kava kujutab endast India valitsuse rahalise toetuse vormis subsiidiumi ja seda ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks. Seetõttu ei ole kohandamine õigustatud.
- (46) Peale selle taotles koostööd teinud India eksportiv tootja alusmääruse artikli 2 lõike 10 punktil b põhinevat kohandamist põhjendusega, et väidetavalt tasuti samasuguse toote eest impordimakse, kui see oli ette nähtud tarbimiseks Indias, kuid neid ei saadud eellubade kava tõttu tagasi, kui toodet müüdi ekspordiks liitu. Uurimise käigus selgus siiski, et ei olnud kehtestatud ühtki süsteemi selle tagamiseks, et eellubade kava alusel tollimaksuvabalt imporditud toorainet oleks kasutatud üksnes eksporditud grafiitelektroodisüsteemide tootmisel. Seepärast ei suutnud eksportiv tootja komisjoni arvates tõendada, et eksportmüügil tasumata jäänud maks sisaldus omamaises hinnas. Seda on kinnitatud ka paralleelse subsiidiumivastase uurimise põhjendustes 59–62, kus on öeldud, et eellubade kava kujutab endast India valitsuse rahalise toetuse vormis subsiidiumi ja seda ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks. Seetõttu ei ole kohandamine õigustatud.

### 2.4. Dumpingumarginaal

- (47) Alusmääruse artikli 2 lõike 11 kohaselt võrreldi tooteliigi kaalutud keskmist normaalväärtust vaatlusaluse toote asjaomase liigi kaalutud keskmise ekspordihinnaga. Sel meetodil tehti koostööd teinud eksportiva tootja puhul kindlaks läbivaatamisega seotud uurimisperioodi dumpingumarginaal 29,8 %.
- (48) Ainsa koostööd teinud eksportiva tootja valdustes Indias tehtud kohapealse kontrolli käigus väitis asjaomane tootja, et arvesse tuleks võtta peamise tooraine (nõeljas koks) hinna väidetavalt märkimisväärset kõikumist läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, samuti taotles asjaomane tootja, et komisjon arvutaks selle jaoks kvartaalse dumpingumarginaali. Sellest oleks näha, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ei toimunud mingit dumpingut. Sellega seoses esitas asjaomane tootja kohapealse kontrolli lõpus kvartaalsed tootmiskulud.
- (49) Kuna ei menetluse varasemas etapis ega küsimustikule vastates sellist väidet ei esitatud, ei olnud komisjonil võimalik seda väidet nõuetekohaselt kontrollida ega kindlaks teha, kas esitatud andmed olid täielikud ja õiged.
- (50) Igal juhul tehti kohapealse kontrolli käigus esitatud andmete põhjal kindlaks, et ühiku tootmiskulud tooteliigi kohta kahanesisid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kvartalist kvartalis mõne, kuid mitte iga tooteliigi puhul. Mitme toote kontrollnumbri puhul ühiku tootmiskulud viimases kvartalis suurenesid. Samasugust kahanemist võis täheldada ka ühiku ekspordihinna puhul, peale viimase kvartali, kus ekspordihinnad suurenesid, välja arvatud kahel tooteliigil. Äriühing ekspordis läbivaatamisega seotud uurimisperioodi igas kvartalis märkimisväärsed koguseid, mille jagunemist kvartalite vahel kajastab allpool esitatud tabel (täpseid andmeid mahu kohta ei ole võimalik konfidentsiaalsuse huvides avalikustada). Peale selle ei müüdnud kõiki tooteliike kõikides kvartalites – 23 tooteliigist, mida koostööd teinud eksportiv tootja müüs liidu turule, müüdi igas kvartalis vaid kuut.

- (51) Põhjendustes 29–47 selgitatud meetodil iga kvartali jaoks arvutatud dumpingumarginaal osutab märkimisväärsele dumpingule igas läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kvartalis.

Tabel 1

Läbivaatamisega seotud uurimisperiood	Dumpingumarginaal (%)	Ekspordi maht (tonnides)
Oktoober 2014 – detsember 2014	23,1	[1 500 – 1 700]
Jaanuar 2015 – märts 2015	32,3	[1 900 – 2 100]
Aprill 2015 – juuni 2015	15,4	[1 500 – 1 700]
Juuli 2015 – september 2015	6,4	[1 100 – 1 400]

- (52) Seega oli koostööd teinud eksportiva tootja väide, et tema dumpingumarginaali arvutamine kvartaalselt oleks andnud tulemuseks dumpingu puudumise, ebaõige. Dumpingumarginaalid olid kõikides kvartalites märkimisväärsed ning märkimisväärsel tasemel (19,3 %) püsis ka läbivaatamisega seotud uurimisperioodi keskmine dumpingumarginaal, mis arvutati nende kvartaalsete marginaalide põhjal.
- (53) Ehkki eri kvartalite tooteliigipõhiselt arvutatud dumpingumarginaalid kõikusid (suurenesid alates ajavahemikust oktoober 2014 – detsember 2014 kuni ajavahemikuni jaanuar 2015 – märts 2015 ja vähenesid alates ajavahemikust jaanuar 2015 – märts 2015 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni), ei olnud tootmiskulude järkjärgulisel vähenemisel läbivaatamisega seotud uurimisperioodil väidetud mõju. Olgu märgitud, et tegelikult oli dumpingumarginaali vähenemine osaliselt tingitud ka ekspordihinna tõusust. Tuletagem meelde, et koostööd teinud eksportiva tootja väide kvartaalse dumpingumarginaali kohta põhines üksnes tooraine hinna kõikumisel. Seepärast järeldas komisjon, et esitatud teave ei seadnud kahtluse alla järeldusi dumpingu esinemise kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ega seega ka põhjendustes 57–87 esitatud järeldusi dumpingu jätkumise kohta.
- (54) Pärast avalikustamist väitis ainus koostööd teinud India eksportiv tootja, et normaalväärtuse arvutamiseks kasutatava kasumlikkuse arvutamisel peaks komisjon vahet tegema ühelt poolt toodetel, mis on valmistatud omamaisest koksist, ja teiselt poolt toodetel, mis on valmistatud imporditud nõeljust koksist, sest neid tooteid kasutatakse erinevalt. Lisaks väitis kõnealune tootja, et liidu turul müüakse vaid imporditud nõeljust koksist valmistatud tooteid, mida kasutatakse suure võimsusega elektriaraahjudes, ja seetõttu tuleks normaalväärtuse arvutamiseks kasutatava kasumlikkuse arvutamisel aluseks võtta üksnes seda liiki tooted. Pärast avalikustamist komisjonis toimunud ärakuulamisel selgitas HEG, et nende väidete põhjal ei peaks komisjon kasutama normaalväärtuse arvutamiseks kogu omamaise müügi põhjal arvutatud kaalutud keskmist kasumlikkuse määra. HEGi väitel peaks komisjon arvutama kaks eraldi kasumlikkuse määra, võttes arvesse koksi päritolu, ning kasutama neid vastavalt normaalväärtuse arvutamiseks.
- (55) Küsimustikule vastates esitas HEG iga tooteliigi puhul teabe tooraine päritolu ja grafiitelektroodisüsteemide kasutamise kohta. Võttes arvesse vaid neid kaht elementi, ilmnas liidu turul müüdüd tooteliikide ja India turul müüdüd tooteliikide võrdlemisel, et HEG müüs läbivaatamisega seotud uurimisperioodil mõlemal turul samu tooteliike. Seepärast on väite esimene osa faktiliselt vale.
- (56) Peale selle, nagu on selgitatud põhjendustes 39 ja 40, kasutas komisjon vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 6 normaalväärtuse arvutamisel läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tavapärase kaubandustegevuse käigus samasuguse toote kogu omamaiselt müügit teenitud kaalutud keskmist kasumit. Kasutades iga tooteliigi individuaalset kasumimäära, mille äriühing esitas põhjenduses 54 osutatud ärakuulamise käigus, väheneks põhjenduses 47 osutatud dumpingumarginaal siiski vaid 3,2 % võrra, 26,7 %-le. Seepärast ei mõjuta see vähenemine oluliselt komisjoni järeldust dumpingu esinemise kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ega seega ka põhjendustes 57–87 esitatud järeldusi dumpingu jätkumise kohta.

### 3. Impordi areng meetmete kehtetuks tunnistamise korral

- (57) Lisaks märkimisväärse dumpingu avastamisele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil analüüsis komisjon dumpingu jätkumise tõenäosust juhul, kui meetmetel lastakse aeguda. Analüüsi järgmisi elemente: tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Indias, eksport Indiast muudesse kolmandatesse riikidesse ning liidu turu atraktiivsus.
- (58) Nagu on märgitud põhjenduses 25, tegi koostööd vaid üks India eksportiv tootja, kelle tootmisvõimsus moodustas üksnes poole India kogutootmisvõimsusest. Seepärast põhinevad alljärgnevatel punktides esitatud järeldused kättesaadavatel andmetel kooskõlas alusmääruse artikliga 18. Komisjon kasutas koostööd teinud eksportiva tootja esitatud teavet, aegumise läbivaatamise taotlust, Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) andmebaasi, põhjenduses 10 osutatud paralleelse subsiidiumivastase uurimise raames India valitsuse esitatud teavet ja avalikult kättesaadavat teavet.

#### 3.1. Tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (59) Avaliku finantsteabe ja koostööd teinud eksportiva tootja kontrollitud andmete, <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> põhjal suurendasid mõlemad India tootjad pärast põhjenduses 4 osutatud eelmist meetmete aegumise läbivaatamist oma tootmisvõimsust 27 %. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpus oli kogutootmisvõimsus Indias 160 000 tonni aastas, mis jagunes võrdselt kahe tootja vahel <sup>(3)</sup>. Peale selle selgus uurimise käigus, et India eksportivad tootjad tõenäoliselt suurendavad oma võimsust nõudluse kasvamise korral veelgi <sup>(4)</sup>.
- (60) Kahe India tootja tootmiskaht jäi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vahemikku 110 000 – 120 000 tonni. Eespool öeldut arvesse võttes hinnati India vaba tootmisvõimsuse kogusuuruseks 40 000 – 50 000 tonni, mis moodustas 29–36 % liidu tarbimisest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (61) Tootmisvõimsus suurenes paralleelselt grafiitelektroodisüsteemide tarbimise kahanemisega Indias ja kogu maailmas. Grafiitelektroodisüsteeme kasutatakse peamiselt elektrotehnilise terase tootmiseks, konkreetsemalt terasetehastes terasejäätmete sulatamiseks. Seepärast on grafiitelektroodisüsteemide tarbimise areng seotud elektrotehnilise terase tootmise arenguga ja suundumused on sarnased. Uurimise käigus tehti kindlaks, et elektrotehnilise terase tootmine Indias ja kogu maailmas 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel vähenes, <sup>(5)</sup> samal ajal kui grafiitelektroodisüsteemidega seotud tootmisvõimsus Indias suurenes.
- (62) 2014. aasta novembri lõpus kehtestasid India ametiasutused Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased meetmed <sup>(6)</sup>. On oodata, et India tootjad suurendavad siseturul oma turuosa.

#### 3.2. Eksport kolmandatesse riikidesse

- (63) Avalike finantsaruannete, <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> põhjal leiti, et mõlemad India eksportivad tootjad olid keskendunud ekspordile, eksporditides läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 60 % oma kogutoodangust.
- (64) Koostööd teinud eksportivale tootjale HEG jäi liit hoolimata kehtestatud meetmetest oluliseks ekspordisihkkohaks. HEGi eksport moodustas väärtuse poolest 10–17 % ja mahu poolest 10–20 % äriühingu kogumüügist läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Koostööst hoidunud India äriühingu GIL liitu suunatud ekspordi maht oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil väga väike. Siin tuleb aga näha seost GILi suhtes kohaldatud dumpinguvastaste ja tasakaalustavate tollimaksudega (kokku 15,7 %, vrd HEGi 7 %).

<sup>(1)</sup> [http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9\\_QAhWEzRoKHYUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3Fd%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results\\_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLdgwSGgcDw](http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9_QAhWEzRoKHYUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3Fd%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLdgwSGgcDw).

<sup>(2)</sup> [http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect\\_GraphiteIndia\\_Q1FY16.pdf](http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect_GraphiteIndia_Q1FY16.pdf).

<sup>(3)</sup> <http://heg ltd.com/> ja <http://www.graphiteindia.com/>.

<sup>(4)</sup> <http://heg ltd.com/WEBMASTER/DownloadFile.aspx?D=../Uploads/Newsletter/News9.pdf>

<sup>(5)</sup> <https://www.worldsteel.org/statistics/statistics-archive/yearbook-archive.html>.

<sup>(6)</sup> [http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin\\_Graphite\\_Electrodes\\_diameters\\_ChinaPR.pdf](http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin_Graphite_Electrodes_diameters_ChinaPR.pdf)

<sup>(7)</sup> [http://heg ltd.com/pdf/HEGLtd\\_Q1\\_FY\\_16\\_Investors\\_Presentation.pdf](http://heg ltd.com/pdf/HEGLtd_Q1_FY_16_Investors_Presentation.pdf).

<sup>(8)</sup> [http://www.graphiteindia.com/View/investor\\_relation.aspx\(vt GIL Q3 FY2015 Earnings Presentation \(pdf\), lk 14\)](http://www.graphiteindia.com/View/investor_relation.aspx(vt GIL Q3 FY2015 Earnings Presentation (pdf), lk 14)).

- (65) Kuna ühtki teist usaldusväärset allikat Indiast muude kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi mahu kindlakstegemiseks ei olnud, kasutati ÜRO andmebaasi. Selle andmebaasi kohaselt suurenes eksport muudesse kolmandatesse riikidesse 2012.–2013. aastal 43 % ning seejärel vähenes 2014. ja 2015. aastal võrreldes 2013. aastaga 38 %. Kokkuvõttes ekspordimaht 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel vähenes (10 %). 2015. aastal olid India ekspordi peamised sihtkohad USA, Saudi Araabia, Iraan, Türgi, Araabia Ühendemiraadid, Korea Vabariik ja Egiptus. Aastatel 2012–2015 India eksport mõnda nimetatud sihtkohtadest (Saudi Araabia, Araabia Ühendemiraadid ja USA) suurenes, mõnda teise (Iraan, Türgi, Korea Vabariik ja Egiptus) aga vähenes, kahanes kokku 9 %.
- (66) Kui 2012. aastal oli Venemaa mahu poolest India tootjate kolmas eksporditurg, siis pärast seda, kui Venemaa kehtestas 2012. aasta detsembris Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordile väärtuselise tollimaksu, mis jäi vahemikku 16,04–32,83 %, (<sup>1</sup>) vähenes eksport Indiast Venemaale 2015. aastal 4 415 tonnilt 638 tonnile, kahanes 86 %.
- (67) ÜRO andmebaasis leiduvat teavet ekspordimahtude kohta oli võimalik võrrelda teabega, mille India valitsus oli esitanud paralleelse subsiidiumivastase uurimise raames, st kaubandusteabe ja -statistika peadirektoraadi ekspordistatistikaga, mis osutas samasugustele suundumustele kui need, mida täheldati ÜRO andmebaasi andmete põhjal.
- (68) Lisaks oli koostööd teinud eksportiva tootja HEGi muudesse kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi mahus samuti märgata samalaadseid suundumusi, st kõnealuse ekspordi mahu suurenemist 2012.–2013. aastal, vähenemist alates 2014. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini ning üldist vähenemist vaatlusalusel perioodil. Tuleb märkida, et hoolimata ekspordimahu kahanemisest jäi üldine tase läbivaatamisega seotud uurimisperioodil märkimisväärseks, olles vahemikus 20 000–30 000 tonni.
- (69) Seoses ekspordihindade tasemega selgitati uurimise käigus ÜRO andmebaasi põhjal välja, et teatavatesse riikidesse, näiteks USAse ja Korea Vabariiki suunatud India ekspordi hinnad, mis olid olnud aastatel 2012–2014 ELi hindadest keskmiselt madalamad, olid tõusnud 2015. aastal umbes samale tasemele kui ELi hinnad. Peale selle tõusid muudesse riikidesse, näiteks Saudi Araabiasse suunatud India ekspordi hinnad, mis olid olnud aastatel 2012–2014 ELi hindadest madalamad, 2015. aastal kõrgemale tasemele kui ELi hinnad. Samas jäid India hinnad ekspordimisel teatavatesse muudesse riikidesse, näiteks Türgi, kogu vaatlusalusel perioodil ELi hindadest madalamaks. Tuleks siiski märkida, et kõnealuses andmebaasis ei tehta hindade puhul vahet eri tooteliikidel ja seepärast on sellistel alustel hinnavõrdluse usaldusväärsus piiratud.
- (70) Analüüsidest teavet, mis käsitles koostööd teinud eksportiva tootja hindu ekspordimisel muude kolmandate riikide turgudele, selgus, et 2012. ja 2014. aastal olid keskmised hinnad liidu turul kõrgemad kui HEGi keskmised hinnad muudel kolmandatel turgudel (majandusaasta põhiselt esitatud andmeid kohandati kalendriaasta põhiselt), samal ajal kui läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olid keskmised hinnad liidu turul madalamad kui HEGi keskmised hinnad muudel kolmandatel turgudel.
- (71) Muud andmed selleks, et teha kindlaks India ekspordivate tootjate muude kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi täpsed hinnatasemed, ei olnud kättesaadavad.

### 3.3. Liidu turu atraktiivsus

- (72) Liidu turu atraktiivsusele osutas asjaolu, et hoolimata kehtivatest dumpinguvastastest ja tasakaalustavatest tollimaksudest jätkus India grafiitelektroodisüsteemide toomine liidu turule. India oli vaatlusalusel perioodil Hiina Rahvavabariigi (edaspidi „Hiina“) järel ikka suuruselt teine liitu ekspordiv riik. Eksport liitu 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel küll vähenes, aga selle maht ja turuosa jäid siiski märkimisväärseks, nagu on selgitatud allpool põhjenduses 100.
- (73) Vaadeldes liitu suunatud ekspordimüügi võimalikku arengut juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, tuleb võtta arvesse grafiitelektroodisüsteemide tarbimise üldist vähenemist Indias ja kogu maailmas ning India vaba tootmisvõimsust. On väga tõenäoline, et see survestab veelgi rohkem India eksporditavaid tootjaid otsima uusi eksporditurge, eriti arvestades kõnealuste tootjate ekspordisuunitlusega ärimudelit. Seepärast, kui liidus

(<sup>1</sup>) [http://www.eurasiancommission.org/\\_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1](http://www.eurasiancommission.org/_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1).



kohaldatavad meetmed tunnistatakse kehtetuks ning juurdepääsul liidu turule ei kohaldata dumpinguvastaseid ja tasakaalustavaid tollimakse, on tõepoolest tõenäoline, et suurt osa olemasolevast vabast tootmisvõimsusest hakatakse kasutama selleks, et eksportida liidu turule, eriti kuna uurimine näitas, et ehkki mõnel eksporditurul (nagu Saudi Araabia, Araabia Ühendemiraadid ja USA) India eksport 2015. aastal suurenes, üldine India eksport muude kolmandate riikide turgudele vähenes. See viitab asjaolule, et teatavate kolmandate riikide suutlikkus võtta vastu lisakoguseid tundub olevat piiratud.

- (74) Peale selle, nagu on märgitud põhjenduses 66, on Venemaa kehtestanud Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased tollimaksud. Seega on India eksportivatel tootjatel sellele turule piiratud juurdepääs ja nad ei saa suurendada Venemaale suunatud ekspordi või suunata oma ekspordi ümber Venemaale, nagu on näha sellesse riiki suunatud ekspordi vähenemisest alates 2012. aastast.
- (75) Seda arvesse võttes on tõenäoline, et India eksportivad tootjad jätkavad juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, märkimisväärsete koguste eksportimist liitu ja arvestades nende märkimisväärset vaba tootmisvõimsust, isegi suurendavad oma praegust ekspordimahtu. See on kahtlemata tõenäoline koostööd teinud eksportiva tootja puhul, kes saab stiimuli suurendada oma märkimisväärset esindatust liidu turul, ning veelgi tõenäolisem koostööst hoidunud eksportiva tootja puhul, kelle tollimaksusumäär on võrreldes koostööd teinud eksportiva tootjaga kõrgem ja kes on peaaegu lõpetanud eksportimise liidu turule.

#### 3.4. Järeldus dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

- (76) Eespool esitatud analüüsist on näha, et i) Indiast pärit import jõudis jätkuvalt liidu turule märkimisväärse dumpinguhinnaga ja märkimisväärsetes kogustes; ii) mõlemad India tootjad on ekspordisuunitlusega ja neil mõlemal on vaba tootmisvõimsust, mida võidakse kasutada dumpinguhinnaga liitu suunatava ekspordi mahu suurendamiseks; iii) tarbimine kogu maailmas väheneb, millega kahanevad võimalused eksportida teatavatele muudele kolmandatele turgudele; iv) Venemaal India grafiitelektroodisüsteemide suhtes kehtestatud dumpinguvastased meetmed piiravad veelgi India eksportivate tootjate ekspordivõimalusi.
- (77) Eespool öeldut arvesse võttes jõuti järeldusele, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral on tõenäoline dumpingu jätkumine.
- (78) Pärast avalikustamist väitis ainus koostööd teinud India eksportiv tootja HEG, et komisjon ei ole dumpingu jätkumise tõenäosuse hindamisel arvesse võtnud teavet, mis puudutab läbivaatamisega seotud uurimisperioodile järgnenud ajavahemikku. Sellega seoses väitis kõnealune tootja, et komisjon ei ole võtnud alusmääruse artikli 18 kohaldamisel arvesse asjaolu, et India teine grafiitelektroodisüsteemide tootja GIL on investeerinud liidus asuvasse tootmisasutusse Graphite Cova GmbH (edaspidi „GIL Cova“). Veel väitis HEG, et GILil on pikaajaline strateegiline leping kuumtöödeldud rohelistele elektroodide (pooltoode) müümiseks GIL Cova grafiidistamistehasele. Samuti väitis HEG, et GILi strateegilise investeeringu tõttu oli komisjoni järeldus, et India eksport liitu suureneb, väärib järeldus, et mõlemal India tootjal on ekspordi jaoks vaba tootmisvõimsust, põhineb pelgalt oletustel. Tuginedes Indiast liitu suunatud ekspordi (sh HEGi ekspordi) vähenemisele läbivaatamisega seotud uurimisperioodile järgnenud ajavahemikul, väitis HEG ka seda, et meetmete aegumisega ei suurene liitu suunatud ekspordi maht.
- (79) Lisaks märkis HEG, et tootmisvõimsuse suurendamine oli vaid HEGi juhataja arusaam 2010. aasta soodsa majandusstsenaariumi valguses. HEGi aruandes 31. märtsil 2016 lõppenud majandusaasta kohta ei ole käsitletud ühtki uut direktorite nõukogus arutusel olevat ettepanekut tootmisvõimsuse suurendamise kohta.
- (80) Seoses põhjendustes 69 ja 70 kirjeldatud komisjoni hinnavõrdlusega, mis hõlmab ekspordi muude kolmandate riikide turgudele, esitas HEG analüüsi, milles on võrreldud HEGi keskmisi CIF-/CFR-hindu eksportimisel nelja muusse kolmandasse riiki HEGi keskmise CIF-hinnaga eksportimisel liitu, mille põhjal HEG järeldas, et tema hinnad eksportimisel nelja muusse kolmandasse riiki olid keskmiselt kõrgemad kui tema hinnad eksportimisel liitu. Seepärast väitis HEG, et liidu turg, kus hinnatase on madalam, on selles võrdluses vähem atraktiivne.
- (81) Mis puudutab HEGi väidet GILi investeeringu kohta GIL Covasse vaatlusalusel perioodil, siis GIL eksportis liidu turule väga väikese koguse. Samas leitakse, et selle põhjus ei olnud üksnes GILi kõnealune investeering, vaid peamiselt suured dumpinguvastased ja tasakaalustavad tollimaksud, mida kohaldatakse GILi liitu suunatud ekspordi suhtes (kokku 15,7 %). Seepärast on dumpinguvastaste ja/või tasakaalustavate meetmete kehtetuks tunnistamise korral tõenäoline, et GIL jätkab hoolimata oma investeeringust GIL Covasse eksportimist liitu, muu hulgas võttes arvesse GILi vaba tootmisvõimsust ja liidu turu atraktiivsust, mida on kirjeldatud eespool põhjendustes 72–75.

- (82) Seoses HEGi väitega ekspordi vähenemise kohta pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi tuleb rõhutada, et see eksport toimus ajal, mil dumpinguvastased ja tasakaalustavad meetmed kehtisid. Seepärast – isegi kui HEGi ekspordi maht pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vähenes – on tõenäoline, et HEGi eksport liitu dumpinguvastaste ja/või tasakaalustavate meetmete kehtetuks tunnistamise korral suureneb, võttes arvesse seda, et hoolimata kehtinud meetmetest jätkas HEG ekspordimist liidu turule märkimisväärsete dumpinguhindadega, samuti pidades silmas tema ekspordisuunitlusega ärimudelit ja vaba tootmisvõimsust, mis võib tulevikus veelgi suureneda, kui nõudlus tema toodete järele kasvab, nagu on kirjeldatud eespool põhjendustes 59–75.
- (83) Seoses HEGi kavatsusega suurendada tootmisvõimsust rõhutatakse, et 2016. aastal korraldatud kohapealse kontrolli käigus näitas HEG kontrolli läbiviijatele lühifilmi, milles anti ülevaade asjaomasest kontsernist. Muu hulgas tutvustati selles äriühingu plaani suurendada tulevikus oma tootmisvõimsust. Lisaks selgitasid äriühingu esindajad kohapealse kontrolli käigus, et see plaan oli pandud ootele, võttes arvesse asjaolu, et äriühing ei kasutanud täielikult oma võimsust, ja üleilmse nõudluse vähenemist. Seepärast on dumpinguvastaste ja/või tasakaalustavate meetmete kehtetuks tunnistamise korral tõenäoline, et nõudlus India grafiitelektroodisüsteemide järele liidu turul suureneb ja nii saab HEG stiimuli suurendada nõudluse rahuldamiseks oma tootmisvõimsust.
- (84) Seoses HEGi väitega, milles viidatakse liidu turu ja kolmandate riikide turgude hinnaerinevusele, tuleb rõhutada, et komisjon võrdleb põhjendustes 69 ja 70 hinnavõrdluse tegemisel India eksportivate tootjate keskmisi hindu muudel kolmandatel turgudel ja liidu, mitte India tootjate hindu liidu turul. Tuletagem meelde, et HEGi keskmine hind liidu turul on märkimisväärse dumpinguhinna tasemel ja lööb alla liidu tootjate keskmise hinna, mistõttu see kõnealuse võrdluse jaoks ei sobi.
- (85) Eespool öeldut arvesse võttes lükatakse HEGi väited tagasi.
- (86) Üks teine huvitatud isik väitis, et tänu väiksemale energiatarbimisele kui peamisele kulutegurile ja väiksematele tööjõukuludele on India tootjatel kulutõhususe seisukohast selge suhteline eelis. Tuleks siiski märkida, et uurimise käigus selgus, et peamine kulude kujundaja grafiitelektroodisüsteemide tootmisel Indias on tegelikult koks, mitte energia või tööjõud. Isegi kui India tootjatel on suhteline eelis, peaks see igal juhul mõjutama sarnaselt ekspordihinda ja normaalväärtust, mistõttu ei ole sel mingit mõju dumpingumarginaalile. See väide on seega faktiliselt vale ja seetõttu lükatakse see tagasi.
- (87) Seepärast kinnitatakse komisjoni järeldust, et kui meetmed tunnistatakse kehtetuks, on tõenäoline dumpingu jätkumine.

#### D. KAHJU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

##### 1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

- (88) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tootis samasugust toodet kaheksa tootjat (kaks eraldiseisvat äriühingut ja kaks kontserni). Nemad moodustavad liidu tootmisharu alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.

##### 2. Sissejuhatavad märkused

- (89) Nagu on märgitud põhjenduses 61, on grafiitelektroodisüsteemide tootmine tihedalt seotud elektrotehnilise terase tootmisega, kus grafiitelektroodisüsteeme kasutatakse elektriühjude terasejäätmete sulatamiseks. Vaatlusalusel perioodil valitsesid elektrotehnilise terase tootmise sektoris negatiivsed turutingimused – tarbimine vähenes ja see kajastus ka grafiitelektroodisüsteemide tarbimises.
- (90) Kuna Indias on vaid kaks vaatlusalust toodet eksportivat tootjat, ei ole grafiitelektroodisüsteemide Indiast ja muudest kolmandatest riikidest Euroopa Liitu importimise kohta esitatud täpseid arvandmeid, et säilitada konfidentsiaalsus vastavalt alusmääruse artiklile 19.

### 3. Liidu tarbimine

- (91) Komisjon tegi kindlaks liidu tarbimise, liites
- i) valimisse kaasatud liidu tootjate müügi, võttes aluseks küsimustikule antud vastustes esitatud andmed;
  - ii) valimisse kaasamata koostööd teinud liidu tootjate müügi, võttes aluseks läbivaatamistaotluses esitatud andmed;
  - iii) valimisse kaasamata koostööst hoidunud liidu tootja müügi, võttes aluseks asjaomase tootja aastaaruannetes esitatud andmed;
  - iv) impordi Indiast, võttes aluseks artikli 14 lõike 6 kohase andmebaasi andmed, ning
  - v) impordi kõikidest muudest kolmandatest riikidest, võttes aluseks Eurostati andmed (TARICi koodide tasandil).
- (92) Nende andmete põhjal muutus liidu tarbimine järgmiselt.

Tabel 2

#### Liidu tarbimine

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Liidu tarbimine (tonnides)	151 508	140 244	146 637	139 974
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	93	97	92

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud vastused, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded, läbivaatamistaotlus, Eurostat (TARICi koodide tasandil), artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (93) Liidu tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 8 %. Täpsemalt vähenes liidu tarbimine 2013. aastal 7 %, suurenes 2013.–2014. aastal 4 % ja siis vähenes alates 2014. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodini uuesti 5 %.
- (94) Nagu on märgitud põhjendustes 61 ja 89, tulenes üldine nõudluse vähenemine elektrotehnilise terase tootmise sektoris valitsenud negatiivsetest turutingimustest, sest grafiitelektroodide müügiimahud sõltuvad elektriühingutes toimuva terasetootmise mahu arengust.
- (95) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et turuosa ja tarbimise analüüsimisel tuleks arvesse võtta liidu tootjate impordi nende USAs, Mehhikos, Jaapanis ja Malaisias asuvatelt seotud äriühingutelt, mis on viimasel kolmel aastal oluliselt kasvanud.
- (96) Liidu tarbimise arvutamisel võeti arvesse impordi kõikidest muudest kolmandatest riikidest, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 91, ja seepärast kajastub see nõuetekohaselt kogutarbimises. Seepärast lükati väide tagasi.

### 4. Import asjaomasest riigist

#### 4.1. Asjaomasest riigist pärit impordi maht ja turuosa

Tabel 3

#### Impordimaht ja turuosa

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
India	Impordi maht (tonnides)	9 000 – 10 000	5 000 – 6 000	7 000 – 8 000	6 500 – 7 500
	<i>Indekseeritud impordimaht (2012 = 100)</i>	100	57	80	74

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
	Turuosa (%)	6–7	3–4	5–6	4–5
	<i>Indekseeritud turuosa</i>	100	62	83	80

Allikas: artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (97) Impordi maht vaatlusalusel perioodil vähenes. See kahanes märkimisväärselt 2013. aastal (43 %), kasvas 2014. aastal ja kahanes uuesti läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Kokkuvõttes vähenes impordi maht vaatlusalusel perioodil 26 %.
- (98) Komisjon tegi impordi turuosa kindlaks põhjenduses 91 kirjeldatud liidu tarbimise alusel.
- (99) Turuosa arenes sarnaselt impordimahuga, st kahanes 2012.–2013. aastal ja kasvas 2013.–2014. aastal ning kahanes taas 2014. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi seisuga. Kokkuvõttes vähenes turuosa läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võrreldes 2012. aastaga 1,2 % võrra.
- (100) Indiast pärit impordi turuosa jäi vaatlusaluse perioodi alguses vahemikku 6–7 %. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuks vähenes see vahemikuni 4–5 %.

#### 4.2. Asjaomasest riigist pärit impordi hind

- (101) Komisjon tegi Indiast pärit impordi hinnasuundumuse kindlaks artikli 14 lõike 6 kohases andmebaasis salvestatud andmete põhjal. See oli laias laastus kooskõlas koostööd teinud eksportiva tootja teatatud hindadega.
- (102) Asjaomasest riigist liitu saabuva impordi keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 4

#### Impordihind <sup>(1)</sup>

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
India	Impordihind (eurot tonni kohta)	2 500 – 3 500	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	2 200 – 3 200
	<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	105	89	86

<sup>(1)</sup> Keskmine hind ei sisalda kehtivaid dumpinguvastaseid/tasakaalustavaid tollimakse.  
Allikas: artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (103) Kokkuvõttes langes keskmine impordihind vaatlusalusel perioodil 14 %. See tõusis 2012.–2013. aastal 5 % ning langes 2014. aastal 16 % ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil veel 3 %.

#### 4.3. Hinna allalöömine

- (104) Komisjon tegi kindlaks hinna allalöömise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, võrreldes i) valimisse kaasatud liidu tootjate tehasehindade tasemele kohandatud kaalutud keskmisi hindu tooteliigi kohta liidu turul sõltumatute klientide jaoks ning ii) vastavaid kaalutud keskmisi hindu imporditud tooteliigi kohta, millega India koostööd teinud tootja toodet müüdi esimesele sõltumatule kliendile liidu turul ning mis tehti kindlaks CIF-hinna alusel ja mida kohandati asjakohaselt dumpinguvastase/tasakaalustava tollimaksu ja impordijärgsete kulude järgi.

- (105) Hindu võrreldi tooteliikide kaupa samal kaubandustasandil toimunud tehingutes, tehes vajaduse korral nõuetekohased kohandused ning arvates maha tagasimaksed ja hinnaalandused. Võrdluse tulemus on väljendatud protsendina valimisse kaasatud liidu tootjate käibest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (106) Võrdlusest on näha, et koostööd teinud eksportiva tootja kaalutud keskmine hinna allalöömise marginaal liidu turul oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 3 %. Kui aga maha arvata dumpinguvastane ja tasakaalustav tollimaks, oleks hindade allalöömise marginaal 9 %. Koostööst hoidunud eksportiva tootja importis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaid väga väikseid koguseid. Sellegipoolest hindas komisjon hinna allalöömist. Komisjon tegi kindlaks, et hinna allalöömise marginaal oli 12 %, lahutades arvutustest kehtestatud dumpinguvastased ja tasakaalustavad tollimaksud. Samas põhineb see hinnang väga väikesel impordimahul ja koostöö puudumise tõttu ei ole selles arvesse võetud tooteliike. Seepärast on selle hinnangu usaldusväärsus piiratud.

#### 4.4. Import muudest kolmandatest riikidest

Tabel 5

#### Impordimaht ja turuosa

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Muud kolmandad riigid kokku	Import (tonnides)	33 000 – 35 000	30 000 – 32 000	34 000 – 36 000	30 000 – 32 000
	<i>Indeks</i>	100	90	103	90
	Turuosa (%)	22–23	22–23	24–25	22–23
	Hind (eurot tonni kohta)	2 500 – 3 500	2 400 – 3 400	2 400 – 3 400	2 300 – 3 300
	<i>Indeks</i>	100	98	89	92
Hiina	Import (tonnides)	14 000 – 15 000	11 000 – 12 000	16 000 – 17 000	14 000 – 15 000
	<i>Indeks</i>	100	80	117	103
	Turuosa (%)	9–10	8–9	11–12	10–11
	Hind (eurot tonni kohta)	2 000 – 3 000	1 500 – 2 500	1 400 – 2 400	1 600 – 2 600
	<i>Indeks</i>	100	94	90	99
USA	Import (tonnides)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	4 200 – 5 200	4 200 – 5 200
	<i>Indeks</i>	100	118	129	128
	Turuosa (%)	2–3	3–4	3–4	3–4
	Hind (eurot tonni kohta)	3 300 – 4 300	3 200 – 4 200	3 000 – 4 000	2 800 – 3 800
	<i>Indeks</i>	100	96	84	81

Riik		2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
Mehhiko	Import (tonnides)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	5 500 – 6 500	4 000 – 5 000
	<i>Indeks</i>	100	127	165	119
	Turuosa (%)	2–3	3–4	4–5	3–4
	Hind (eurot tonni kohta)	3 800 – 4 800	3 900 – 4 900	3 900 – 4 900	4 000 – 5 000
	<i>Indeks</i>	100	103	103	115
Venemaa	Import (tonnides)	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	3 500 – 4 500	3 700 – 4 700
	<i>Indeks</i>	100	70	101	103
	Turuosa (%)	2–3	1–2	2–3	2–3
	Hind (eurot tonni kohta)	3 000 – 4 000	2 800 – 3 800	2 500 – 3 500	2 100 – 3 100
	<i>Indeks</i>	100	91	79	75
Jaapan	Import (tonnides)	4 500 – 5 500	3 000 – 4 000	3 000 – 4 000	2 000 – 3 000
	<i>Indeks</i>	100	74	62	50
	Turuosa (%)	3–4	2–3	2–3	1–2
	Hind (eurot tonni kohta)	3 400 – 4 400	3 300 – 4 300	2 800 – 3 800	2 900 – 3 900
	<i>Indeks</i>	100	99	82	83
Muud kolmandad riigid	Import (tonnides)	4 000 – 5 000	4 000 – 5 000	1 000 – 2 000	700 – 1 700
	<i>Indeks</i>	100	104	25	19
	Turuosa (%)	2–3	3–4	0,5–1,5	0,5–1,5
	Hind (eurot tonni kohta)	2 600 – 3 600	2 000 – 3 000	1 900 – 2 900	1 600 – 2 600
	<i>Indeks</i>	100	83	78	72

Allikas: Eurostat (TARICi koodide tasandil).

- (107) Kooskõlas tarbimise vähenemisega kahanes 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel import kõikidest muudest kolmandatest riikidest 10 %. Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa jäi vaatlusalusel perioodil vahemikku 22–23 %. Imporditi peamiselt Hiinast, USAst, Mehhikost, Venemaalt ja Jaapanist, mis olid ainukesed riigid, kelle individuaalne turuosa oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suurem kui 1 %.
- (108) Hinnad importimisel USAst, Jaapanist ja Mehhikost olid kõrgemad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad. USAst ja Mehhikost pärit impordi turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil vähem kui 1 % võrra. Jaapanist pärit impordi turuosa vähenes vaatlusalusel perioodil 1,5 % võrra.
- (109) Hinnad importimisel Hiinast ja Venemaalt olid madalamad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad (v.a 2012. aastal Venemaa puhul). Vastavalt teabele, mille liidu tootmisharu esitas läbivaatamistaotluses, sisaldas osa Hiinast pärit impordist väikese läbimõõduga (alla 400 millimeetri) grafiitelektroodisüsteeme, samal ajal kui valdav osa Indiast pärit impordist ja liidu tootmisharu toodangust koosnes suure läbimõõduga (üle 400 millimeetri) grafiitelektroodisüsteemidest, <sup>(1)</sup> mis on kallimad.
- (110) Hiina impordi turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil 1 % võrra ja jäi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vahemikku 10–11 %, samal ajal kui Venemaalt pärit impordi turuosa oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaid 2–3 % ja suurenes vaatlusalusel perioodil 0,3 % võrra. See suurenemine ei kahjustanud liidu tootmisharu turuosa, mis kasvas vaatlusalusel perioodil 1,9 % võrra, nagu on selgitatud põhjenduses 123.
- (111) Kokkuvõtteks – kuna kättesaadav impordistatistika ei võimalda vahet teha eri tooteliikidel, mistõttu ei olnud võimalik võrrelda hindu tooteliikide kaupa, nagu sai teha India puhul koostööd teinud eksportiva tootja esitatud üksikasjaliku teabe alusel, ei olnud võimalik selgelt kindlaks teha Hiinast ja Venemaalt pärit impordi mõju.

## 5. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

### 5.1. Üldised tähelepanekud

- (112) Uurides dumpinguhinnaga impordi mõju liidu tootmisharule, hinnati vastavalt alusmääruse artikli 3 lõikele 5 kõiki vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majanduslikke näitajaid.
- (113) Nagu on märgitud põhjenduses 14, kasutati liidu tootmisharule põhjustatud võimaliku kahju kindlakstegemiseks väljavõtetist uuringut.
- (114) Kahju kindlakstegemisel tegi komisjon vahet makro- ja mikromajanduslikel kahjunäitajatel. Komisjon hindas makromajanduslikke näitajaid andmete alusel, mis olid esitatud läbivaatamistaotluses, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruannetes ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastustes. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid. Mikromajanduslikke näitajaid hindas komisjon andmete alusel, mis olid esitatud valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud vastustes. Andmed hõlmasid valimisse kaasatud liidu tootjaid. Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.
- (115) Makromajanduslikud näitajad on toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamise määr, müügiimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaali suurus ja taastumine varasemast dumpingust.
- (116) Mikromajanduslikud näitajad on keskmine ühikuhind, ühikukulu, tööjõukulud, laovarud, kasumlikkus, rahavoog, investeringud, investeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.
- (117) Mõlemad andmekogumid on leitud olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.

<sup>(1)</sup> Nii väikese kui ka suure läbimõõduga grafiitelektroodid kuuluvad samade TARICi koodide alla.

## 5.2. Makromajanduslikud näitajad

## a) Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamise määr

- (118) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamise määr muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

**Liidu tootjate toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamise määr**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Tootmismahd (tonnides)	235 915	235 502	241 623	221 971
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	100	102	94
Tootmisvõimsus (tonnides)	297 620	297 245	299 120	290 245
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	100	101	98
Tootmisvõimsuse rakendamise määr (%)	79	79	81	76

Allikas: läbivaatamistaotlus, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded ja valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (119) Tootmismahd vähenes vaatlusalusel perioodil 6 %. Täpsemalt suurenes see esmalt kuni 2014. aastani 2 % ja vähenes seejärel läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodil 2014. aastaga võrreldes 8 %.
- (120) Tootmisvõimsus vähenes vaatlusalusel perioodil 2 %.
- (121) Tootmisvõimsuse vähenemise tulemusel langes tootmisvõimsuse rakendamise määr vaatlusalusel perioodil 3 % võrra.

## b) Müügi- ja turuosa

- (122) Liidu tootmisharu müügi- ja turuosa muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

**Liidu tootjate müügi- ja turuosa**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Müügi- ja turuosa (tonnides)	107 655	103 779	103 704	102 123
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	96	96	95
Turuosa (%)	71,1	74,0	70,7	73,0

Allikas: läbivaatamistaotlus, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded ja valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (123) Liidu tootmisharu kogumüük liidu turul vähenes vaatlusalusel perioodil ligikaudu 5 %. Liidu tootmisharu turuosa suurus vaatlusalusel perioodil kõikus. 2013. aastal suurenes see 2,9 % võrra. Seejärel vähenes see 2014. aastal 3,3 % võrra ja suurenes läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodil taas 2,3 % võrra. Kokkuvõttes suurenes liidu tootmisharu turuosa vaatlusalusel perioodil 1,9 % võrra.



(124) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et liidu tootmisharu turuosa kindlaks-määramisel tuleks arvesse võtta liidu tootjate impordi nende USAs, Mehhikos, Jaapanis ja Malaisias asuvateelt seotud äriühingutelt. Liidu tootmisharu turuosa arvutamisel võetakse siiski aluseks tootmisharu enda toodangu müük liidu turul. Liidu tootmisharu impordi ei võeta arvesse sellepärast, et see moonutaks üldist pilti: impordi arvestatakse kaks korda – ühelt poolt impordina ja teiselt poolt liidu tootmisharu müügina. Seepärast lükati see väide tagasi.

c) Kasv

(125) 2012. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel kahanes liidu tarbimine 8 %. Liidu tootmisharu müügiimaht vähenes 5 %, ent turuosa suurenes sellest hoolimata 1,9 % võrra.

d) Tööhõive ja tootlikkus

(126) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

**Liidu tootjate tööhõive ja tootlikkus**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Töötajate arv	1 526	1 539	1 475	1 523
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	101	97	100
Tootlikkus (tonni töötaja kohta)	155	153	164	146
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	99	106	94

Allikas: läbivaatamistaotlus, koostööst hoidunud liidu tootja aastaaruanded ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(127) Tööhõive liidu tootmisharus püsis vaatlusalusel perioodil enam-vähem samal tasemel. Toodangu vähenemise tõttu (6 % vaatlusalusel perioodil) vähenes samal perioodil 6 % ka tootlikkus.

e) Dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine

(128) Uurimise käigus tehti kindlaks, et Indiast pärit grafiitelektroodisüsteeme imporditi liidu turule jätkuvalt dumpinguhinnaga. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil India puhul kindlaks tehtud dumpingumarginaal oli miinimumtasemest tunduvalt kõrgem, nagu on kirjeldatud põhjenduses 47. See langes kokku impordihinna langemisega võrreldes 2012. aastaga. Liidu tootmisharu sai kehtivatest dumpinguvastastest meetmetest sellegipoolest kasu, säilitades ja pisut suurendades oma turuosa.

5.3. Mikromajanduslikud näitajad

a) Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

(129) Liidu tootmisharu keskmine müügihind liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

**Keskmesid müügihinnad liidus ja ühikuhind**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Keskmine ühiku müügihind liidus (eurot tonni kohta)	3 784	3 468	2 997	2 825
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	92	79	75

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Ühiku tootmiskulu (eurot tonni kohta)	3 357	3 116	2 776	2 745
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	93	83	82

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (130) Liidu tootmisharu keskmine ühiku müügihind liidus asuvatele sõltumatutele klientidele langes vaatlusalusel perioodil 25 % ja jõudis läbivaatamisega seotud uurimispe-rioodil 2 825 euroni tonni kohta. Liidu tootmisharu pidi oma hindu vähendama, et arvesse võtta müügihindade üldist langust grafiitelektroodisüsteemide turul, mille põhjuseks oli nõudluse kahanemine elektrotehnilise terase tootmise sektoris.
- (131) Liidu tootmisharu keskmised tootmiskulud kahanesid vaatlusalusel perioodil vähem – 18 %. Peamine ühiku tootmiskulude kahanemist mõjutanud tegur oli tooraine hinna langus.
- (132) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et tooraine hind langes vaatlusalusel perioodil kogu maailmas rohkem, kui vähenesid liidu tootmisharu tooraine hankimise kulud. Seepärast oli liidu tootmisharu tooraine hankimise seisukohast ebatõhus, mistõttu oli küsitav tema elujõulisus.
- (133) Uurimise käigus leiti, et liidu tootmisharu hankis toorainet kogu maailmast seotud ja sõltumatutelt äriühingutelt hinnaga, mis jäi sarnasele tasemele, ning toorainete hankimisega seoses ei olnud mingeid märke ebatõhususest. Kuna väidet rohkem ei põhjendatud, lükati see tagasi.

#### b) Tööjõukulud

- (134) Keskmised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

#### Keskmised tööjõukulud töötaja kohta

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Keskmised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	66 111	66 842	67 113	67 253
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	101	102	102

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (135) Keskmised tööjõukulud töötaja kohta suurenesid vaatlusalusel perioodil vaid 2 %.

#### c) Laovarud

- (136) Varude tase muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

#### Laovarud

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Lõppvarud	8 952	8 821	13 770	18 465
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	99	154	206

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Lõppvarud protsendina toodangust	6	5	7	11

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (137) Valimisse kaasatud liidu tootjate lõppvarude tase absoluutarvudes vaatlusalusel perioodil enam kui kahekordistus. Läbivaatamisega seotud uurimispe-riodil moodustasid laovarud liidu tootmisharu toodangust umbes 11 %.

d) Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

- (138) Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 12

**Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus**

	2012	2013	2014	Läbivaatamisega seotud uurimispe-riood
Liidus sõltumatutele klientidele suu-natud müügi kasumlikkus (% müü-gikäibest)	11,3	10,2	7,4	2,8
Rahavoog (eurodes)	47 981 432	46 443 978	30 426 147	31 283 121
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	97	63	65
Investeeringud (eurodes)	25 293 559	23 133 505	21 672 869	12 313 975
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	91	86	49
Investeeringutasuvus (%)	16,5	13,9	10,1	3,9

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (139) Et teha kindlaks liidu tootmisharu kasumlikkus, esitas komisjon liidu sõltumatutele klientidele müüdüd samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest. Liidu tootmisharu kasumlikkus vähenes järk-järgult, kahanes 2012. aasta 11,3 %-lt läbivaatamisega seotud uurimispe-riodiks 2,8 %-le ehk 8,5 % võrra.
- (140) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et liidu tootmisharu kasumlikkuse vähenemine oli põhjustatud selle suurtest haldus- ja müügikuludest.
- (141) Uurimise käigus leiti, et ühiku tootmiskulu vaatlusalusel perioodil vähenes, nagu on märgitud eespool põhjenduses 131. See mõjutas ka haldus- ja müügikulusid, ehkki valdav osa kuludest olid seotud toorainega. Seepärast lükati väide tagasi.

- (142) Netorahavoog näitab liidu tootja suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Netorahavoog vähenes vaatlusalusel perioodil 35 %. Rahavoo märkimisväärne vähenemine tuleneb peamiselt kasumlikkuse märkimisväärsest vähenemisest, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 139.
- (143) Vaatlusalusesse tootesse tehtud liidu tootmisharu iga-aastased investeeringud vähenesid vaatlusalusel perioodil enam kui poole võrra, kahanedes 2012. aasta 25 miljonilt eurolt läbivaatamisega seotud uurimisperioodiks 12 miljonile eurole.
- (144) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et investeeringute vähenemine on seostatav pelgalt nõudluse kahanemise ja liigse grafiitelektroodisüsteemide tootmise võimsusega kogu maailmas.
- (145) Uurimise käigus leidis tõepoolest kinnitust, et grafiitelektroodisüsteemide tarbimine vaatlusalusel perioodil vähenes, nagu on selgitatud eespool põhjenduses 93. Samas tuleks märkida, et investeeringud, mida liidu tootmisharu tegi vaatlusalusesse tootesse viimase meetmete aegumise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mil tarbimine samuti vähenes, ületasid kolm korda käesoleva läbivaatamisega seotud uurimisperioodil saavutatud investeerimise taset.
- (146) Investeeringutasuvus on kasum väljendatuna protsendina investeeringute arvestuslikust netoväärtusest. Samasuguse toote tootmise ja müügi investeeringutasuvus kahanes 2012. aasta 16,5 %-lt läbivaatamisega seotud uurimisperioodiks järk-järgult 3,9 %-le.

#### 5.4. Järeldus liidu tootmisharu olukorra kohta

- (147) Uurimine näitas, et hoolimata kehtivatest meetmetest oli enamiku kahjunäitajate areng negatiivne ning liidu tootmisharu majandus- ja finantsolukord halvenes vaatlusalusel perioodil oluliselt. Sellegipoolest suutis liidu tootmisharu säilitada ja veidi suurendada oma turuosa, mis oli võimalik üksnes kasumi arvelt.
- (148) Ehkki seda negatiivset arengut võib põhjendada tarbimise vähenemisega (8 % vaatlusalusel perioodil), oli India import liidu turul siiski pidevalt olemas. Kõnealuseid imporditud tooteid müüdi hindadega, mis olid liidu tootmisharu hindadest madalamad ja mis löid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu tootmisharu hinnad 3 % alla. Peale selle tehti kindlaks, et madalama hinnaga müügi marginaal oli 9 %. Seega avaldas India dumpinguhinnaga ja subsideeritud import siiski hinnasurve. Hinnasurve käesoleva läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tõepoolest suurenes võrreldes eelmise meetmete aegumise läbivaatamisega, kus hinna allalöömise ulatus jäi alla 2 %.
- (149) Võttes arvesse vähenenud tarbimist ning dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordi avaldatavat hinnasurve, oli liidu tootmisharu sunnitud langetama oma müügihindu. Seetõttu jäi liidu tootmisharu kasum, mis oli küll endiselt positiivne (2,8 %), läbivaatamisega seotud uurimisperioodil alla esialgse uurimise käigus kindlaks määratud 8 % sihtkasumi.
- (150) Pärast avalikustamist väitis koostööd teinud India eksportiv tootja, et kuna liidu tootmisharu turuosa oli suurenenud 2 %, on liidu tootjad saanud India impordi vähenemisest märkimisväärset kasu. Liidu tootmisharu turuosa oli väidetavalt isegi suurem, kui võtta arvesse liidu tootmisharu impordi muudest kolmandatest riikidest. Samal ajal on liidu tootmisharul tulnud rinda pista muude allikate põhjustatud tiheda hinnakonkurentsi (eeskätt madala hinnaga import Hiinast ja Venemaalt). Seepärast väideti, et kahju, mis väljendub liidu tootjate väidetavalt väiksemas turuosas, ei saa seostada India impordiga.
- (151) Uurimise käigus selgus, et India impordi maht ja turuosa tõepoolest vähenesid, ent nagu on selgitatud eespool põhjenduses 148, avaldas India dumpinguhinnaga ja subsideeritud import siiski hinnasurve, mis käesoleva läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võrreldes eelmise meetmete aegumise läbivaatamisega isegi suurenes. Seepärast lükati väide tagasi.
- (152) Sama huvitatud isik väitis ka, et komisjon ei ole arvesse võtnud seda, et üheks peamiseks hinnasurve põhjustajaks liidu turul on madala hinnaga import Hiinast ja Venemaalt, ning kutsus üles analüüsima enne liidu tootmisharule põhjustatud kahju kordumise tõenäosuse kindlakstegemist põhjalikult vaatlusaluse toote impordi kõnealustest riikidest. Samuti väitis kõnealune isik, et mõned Hiina tootjad olid suurendanud suure läbimõõduga grafiitelektroodisüsteemide ekspordi liidu turule.

- (153) Seoses Hiinast ja Venemaalt pärit grafiitelektroodisüsteemide impordihinnaga tuleks meelde tuletada põhjendustes 109 ja 111 selgitatud: i) kõnealustest riikidest pärit impordi hindu ei olnud võimalik võrrelda tooteliikide kaupa, nagu sai teha India puhul koostööd teinud eksportiva tootja üksikasjaliku teabe alusel; ii) komisjonile kättesaadav kõnealuste riikide impordistatistika ei võimalda vahet teha eri tooteliikidel ning iii) vastavalt teabele, mille liidu tootmisharu esitas läbivaatamistaotluses ja mida kasutajad kinnitasid, imporditi kõnealustest riikidest peamiselt väikese läbimõõduga grafiitelektroodisüsteeme, mis on odavamad. Peale selle ei põhjendanud koostööd teinud India eksportiv tootja oma väidet Hiina suure läbimõõduga grafiitelektroodisüsteemide liitu suunatud ekspordi suurenemise kohta.
- (154) Mis puudutab Hiinast ja Venemaalt pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi mahtu ja turuosa, siis nagu eespool põhjenduses 110 on selgitatud, suurenes Hiina impordi turuosa vaatlusalusel perioodil 1 % ja Venemaa impordi turuosa 0,3 % võrra. See suurenemine ei kahjustanud liidu tootmisharu turuosa, mis kasvas vaatlusalusel perioodil 1,9 % võrra, nagu on selgitatud põhjenduses 110. Seepärast lükati väide tagasi.
- (155) Sama huvitatud isik väitis, et liidu tootmisharu oli väiksema läbimõõduga grafiitelektroodisüsteemide tootmiseks ebatõhus, sest selliste toodete müük moodustas vaid osa liidu tootmisharu müügi kogumahust.
- (156) Tavaliselt tagavad turutingimused selle, et pakkumine, nimelt müüdava toote liik, lähtub nõudlusest. Kuna väidet liidu tootmisharu ebatõhususe kohta ei põhjendatud, lükati see tagasi.
- (157) Sama huvitatud isiku väitel puudusid analüüsid selle kohta, milline on muudest riikidest, sealhulgas USA, Mehhikos, Malaisias ja Jaapanis asuvatelt sidusettevõtjatelt pärit dumpinguhinnaga impordi suurenemise mõju.
- (158) Nagu on märgitud eespool põhjenduses 108, olid hinnad importimisel USAst, Jaapanist ja Mehhikost kõrgemad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad. Nendest riikidest pärit impordi turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil 0,1 % võrra ja jäi läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpus alla 10 %. Samuti ei olnud komisjonil mingeid tõendeid selle kohta, et kõnealustest riikidest imporditi dumpinguhinnaga. Seepärast lükati väide tagasi.
- (159) Sama huvitatud isik väitis, et hinna allalöömise marginaali ja madalama hinnaga müügi marginaali arvutamisel tooteliikide kaupa oli komisjon kasutanud toodete kontrollnumbreid, milles ei ole arvesse võetud kasutatud toorainet, mis aga mõjutas kulusid ja hindu märkimisväärselt. Samast toorainest valmistatud tooteliikide võrdlemise tulemusel langeb madalama hinnaga müügi marginaal 9 %-lt 8 %-le.
- (160) Tooraine erinevus toote kontrollnumbris tõepoolest ei kajastu ning seega ei võetud hinna allalöömise marginaali ja madalama hinnaga müügi marginaali arvutamisel seda erinevust arvesse. Samas, kui jagada kõnealuste marginaalide arvutamisel tooteliigid kasutatud toorainet arvesse võttes, millele viitas huvitatud isik pärast avalikustamist, langeb põhjenduses 148 märgitud madalama hinnaga müügi marginaal vaid 1 % võrra 8 %-le. Seetõttu ei mõjutanud see vähenemine oluliselt komisjoni järeldust madalama hinnaga müügi marginaali kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (161) Sama huvitatud isik seadis kahtluse alla esialgse uurimise käigus kindlaks määratud 8 % sihtkasumi, väites, et grafiitelektroodisüsteemide tootjad kandsid seoses terase rahvusvahelise nõudluse vähenemisega kahju ja seepärast ei olnud kõnealune sihtkasum enam põhjendatud.
- (162) Tuletagem meelde, et sihtkasum samasuguse toote müügil liidu turul peaks olema kasum, mille seda liiki tootmisharu saaks sektoris mõistlikult saavutada tavapärastes konkurentsitingimustes, nimelt dumpinguhinnaga/subsideeritud impordi puudumisel. Sellega seoses, nagu on märgitud määruse (EÜ) nr 1629/2004 põhjenduses 26, uuriti põhjalikult liidu tootmisharu kasumit ajal, mil dumpinguhinnaga impordi turuosa oli väikseim (st 1999. aastal). Selle põhjal tehti lõplik järeldus, et kahjumimarginaali kindlaksmääramisel kasutatavaks kasumimarginaaliks, mida oleks mõistlik pidada ühenduse tootmisharu finantsolukorda kajastavaks marginaaliks Indiast pärit kahjuliku dumpingu puudumise korral, tuleks määrata 8 %. Seepärast lükati väide tagasi.

- (163) Eespool öeldut arvesse võttes järeldas komisjon, et liidu tootmisharu olukord oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil äärmiselt ebakindel, mis on enamjaolt seostatav negatiivsete turutingimuste ja järgnenud tarbimise vähenemisega. Seepärast keskendus komisjon hindamisel Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi põhjustatud kahju kordumise tõenäosusele.

## 6. Kahju kordumise tõenäosus

- (164) Et teha kindlaks kahju kordumise tõenäosus India suhtes kehtestatud meetmete kehtetuks tunnistamise korral, analüüsiti järgmist: tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Indias, eksport Indiast muudesse kolmandatesse riikidesse ning liidu turu atraktiivsus.
- (165) Põhjenduses 75 on jõutud järeldusele, et on tõenäoline, et India eksportivad tootjad jätkavad juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, märkimisväärsete koguste eksportimist liitu ja isegi suurendavad oma praegust ekspordimahtu ning et see eksport toimub tõenäoliselt dumpinguhinnaga.
- (166) Nagu on kindlaks tehtud põhjenduses 60, oli India tootmisvõimsus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil hinnangute kohaselt ligikaudu 160 000 tonni, samal ajal kui vaba tootmisvõimsus jäi hinnangute kohaselt vahemikku 40 000 – 50 000 tonni, mis moodustas 29–36 % liidu tarbimisest samal perioodil. Peale selle, nagu on märgitud põhjenduses 59, suurendavad India eksportivad tootjad oma võimsust nõudluse kasvamise korral tõenäoliselt veelgi. Nagu on märgitud põhjenduses 62, kehtestasid India ametiasutused 2014. aasta novembri lõpus Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased meetmed. On oodata, et India tootjad suurendavad selle tulemusel siseturul oma turuosa.
- (167) Põhjendustes 72–75 kirjeldatud liidu turu atraktiivsuse tõttu on tõenäoline, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral suunatakse vähemalt osa vabast tootmisvõimsusest ümber liidu turule. Lisaks on India tootjad tugeva ekspordisuunitlusega, nagu on kirjeldatud põhjenduses 63. Mis puudutab grafiitelektroodisüsteemide hindu, siis mõne India ekspordi sihtkoha puhul tehti kindlaks kõrgemad hinnad kui liidus, nagu on kirjeldatud põhjenduses 69. Kuna tootevalik on erinev ja selle hinnavõrdluse usaldusväärsus on piiratud, ei muuda see teave üldist hinnangut, et uus tootmisvõimsus suunatakse liidu turule.
- (168) Nagu on märgitud põhjenduses 66, oli Venemaa kehtestanud Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastased meetmed ja eksport Indiast Venemaale vähenes vaatlusalusel perioodil märkimisväärselt. See tähendab, et India eksportivate tootjate juurdepääs kolmandale peamisele eksporditurule on piiratud ja praeguse või isegi suureneva vaba tootmisvõimsusega, millele on osutatud põhjenduses 166, on väga tõenäoline, et India eksportivad tootjad suurendavad märkimisväärselt oma vaatlusaluse toote ekspordi liidu turule, kui meetmetel lastakse aeguda.
- (169) Nagu on kindlaks tehtud põhjenduses 106, oleks Indiast pärit impordi hind ilma dumpinguvastase ja tasakaalustava tollimaksuta lõõnud liidu müügihinna alla 9 %. Koostööst hoidunud ekspordiva tootja puhul oleks hindade allalöömise marginaal olnud ilma dumpinguvastase ja tasakaalustava tollimaksuta 12 %. See viitab sellele, milline oleks meetmete kehtetuks tunnistamise korral Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase. Selle põhjal on tõenäoline, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral suureneks tublisti hinnasurve liidu turul, halvendades veelgi liidu tootmisharu majanduslikku olukorda.
- (170) Seoses mahuga on väga tõenäoline, et meetmete kehtetuks tunnistamine võimaldab India eksportivatel tootjatel suurendada liidu turul oma turuosa. Eelkõige oleks koostööst hoiduval ekspordival tootjal, kelle suhtes kohaldatakse praegu kõrgemat tollimaksu (15,7 %), tugev stiimul jätkata märkimisväärsete koguste ekspordimist liidu turule. Kui see peaks juhtuma, kahaneks viivitamata liidu tootmisharu müügihaht ja turuosa.
- (171) Seega suurendaksid India eksportivad tootjad meetmete puudumise korral tänu dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordile, mis lööb liidu tootmisharu müügihinnad märkimisväärselt alla, tõenäoliselt oma esindatust – impordimahtu ja turuosa – liidu turul. See suurendab liidu turul hinnasurvet, mis mõjub kahjulikult liidu tootmisharu kasumlikkusele ja finantsolukorrale. Samuti halvendab see veelgi liidu tootmisharu majanduslikku olukorda.

- (172) Eespool öeldut arvesse võttes jõudis komisjon järeldusele, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral on Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi põhjustatud kahju kordumine väga tõenäoline.

#### E. LIIDU HUVI

- (173) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas India suhtes kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlaksmääramisel hinnati kõigi asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate ja kasutajate huve.
- (174) Siinkohal olgu meelde tuletatud, et esialgse uurimise käigus oldi seisukohal, et meetmete kehtestamine ei ole liidu huvidega vastuolus.
- (175) Kooskõlas alusmääruse artikli 21 lõikega 2 anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.
- (176) Sellele tuginedes uuris komisjon, kas vaatamata dumpingu jätkumise ja kahju kordumise tõenäosuse kohta tehtud järeldustele leidub kaalukaid põhjusi, mis lubaksid järeldada, et olemasolevate meetmete säilitamine ei ole liidu huvides.

#### 1. Liidu tootmisharu huvid

- (177) Nagu on selgitatud põhjenduses 147, võimaldasid meetmed liidu tootmisharul säilitada oma turuosa. Samal ajal on põhjenduses 172 jõutud järeldusele, et kui India suhtes kehtestatud dumpinguvastastel meetmetel lastakse aeguda, on tõenäoline, et liidu tootmisharu seisund halveneb. Seega võib järeldada, et India suhtes kehtestatud meetmete kohaldamise jätkamine oleks liidu tootmisharule kasulik.

#### 2. Importijate/kauplejate huvid

- (178) Nagu on märgitud põhjenduses 16, ei teinud käesoleva uurimise raames koostööd ega andnud endast teada ükski importija. Seega ei viidanud miski sellele, et meetmete säilitamine avaldaks importijatele kahjulikku mõju, mis oleks suurem kui meetmetest tekkiv kasu.

#### 3. Kasutajate huvid

- (179) Nagu on märgitud põhjenduses 18, vastas 53 kasutajast, kellega ühendust võeti, küsimustikule kaheksa. Neist neli on kasutanud Indiast imporditud grafiitelektroodisüsteeme. Nende import moodustas kogu vaatlusaluse toote Indiast pärit impordist ligikaudu 20 %.
- (180) Siinkohal olgu meelde tuletatud, et esialgse uurimise käigus leiti, et meetmete kehtestamise mõju kasutajatele ei oleks märkimisväärne. Hoolimata sellest, et meetmed olid kehtinud kümme aastat, jätkasid liidu kasutajad toodete hankimist muu hulgas Indiast. Kasutajad ei esitanud mingit teavet, mis oleks osutanud muude allikate leidmisel esinenud raskustele, ja sellist teavet ei avastatud ka uurimise käigus.
- (181) Lisaks olgu meelde tuletatud, et seoses meetmete kehtestamise mõjuga kasutajatele järeldati esialgses uurimises, et arvestades grafiitelektroodisüsteemide hankimise kulude vähest mõju grafiitelektroodisüsteeme kasutavatele tööstusharudele, on ebatõenäoline, et kõnealuste kulude kasvul oleks toodet kasutavale tööstusharule märkimisväärne mõju. Neid järeldusi kinnitati käesoleva läbivaatamise käigus, kuivõrd pärast meetmete kehtestamist ei oldud leitud ühtki märki vastupidisest. Peale selle ei olnud ükski neljast kasutajast meetmete säilitamise vastu.
- (182) Üks terasetootjate ühendus (Saksamaa ühendus Wirtschaftsvereinigung Stahl) oli meetmete kohaldamise jätkamise vastu, väites, et meetmed panevad liidu terasetootjad ebasoodsamasse konkurentsiolekorda võrreldes

terasestootjatega teistes piirkondades, kus ei ole grafiitelektroodisüsteemide suhtes meetmeid kehtestatud. Kõnealune ühendus väitis, et meetmete kohaldamise jätkamine võimaldab liidu tootmisharul säilitada oma turgu valitseva seisundi. Pärast meetmete kehtestamist toimunud Indiast pärit impordi arengust on siiski selgelt näha, et see import vaatlusalusel perioodil jätkus. Peale selle näitas uurimine, et grafiitelektroodisüsteemid jõuavad üha rohkem liidu turule mitmest muust kolmandast riigist.

- (183) Selle põhjal ja kooskõlas esialgse uurimise käigus tehtud järeldustega võib eeldada, et meetmete kohaldamise jätkamine ei avalda kasutajatele märkimisväärset kahjulikku mõju ja et seetõttu ei ole kaalukaid põhjusi järeldada, et olemasolevate meetmete kehtivuse pikendamine ei ole liidu huvides.

#### 4. Järeldus liidu huvide kohta

- (184) Eespool öeldut silmas pidades jõudis komisjon järeldusele, et puuduvad liidu huvidega seotud veenvad põhjused, mis räägiksid Indiast pärit impordi suhtes praegu kehtivate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse pikendamise vastu.

#### F. DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (185) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille alusel kavatseti jätta kehtivad dumpinguvastased meetmed jõusse. Samuti anti neile aega esitada pärast kõnealust avalikustamist oma märkused. Ettepanekuid ja märkusi võeti nõuetekohaselt arvesse.
- (186) Eespool öeldu põhjal järeldatakse, et vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2 tuleks Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavad, määrusega (EL) nr 1225/2009 kehtestatud dumpinguvastased meetmed säilitada.
- (187) Pärast avalikustamist palus koostööd teinud India eksportiv tootja komisjonil kaaluda meetmete kohaldamise jätkamist kahe aasta jooksul. Uurimise käigus ei avastatud siiski ühtki erandlikku asjaolu, mis õigustaks meetmete kestuse piiramist kahele aastale.
- (188) Käesolevas määruses sätestatud individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes kõnealuste äriühingute ja seega nimetatud konkreetsete juriidiliste isikute toodetud vaatlusaluse toote impordi suhtes. Kui vaatlusalust toodet valmistab mõni muu äriühing, kelle nime ja aadressi ei ole käesoleva määruse regulatiivosas nimetatud, sealhulgas konkreetset nimetatud äriühingutega seotud majandusüksused, ei tohiks sellise impordi suhtes nimetatud määrasid kohaldada ning selle suhtes kehtib kõikide muude äriühingute suhtes kohaldatav tollimaksu määr.
- (189) Taotlus kohaldada individuaalset dumpinguvastase tollimaksu määra (nt pärast juriidilise isiku nimevahetust või uue tootmis- või müügiüksuse asutamist) tuleb viivitamata saata komisjonile <sup>(1)</sup> koos kogu asjaomase teabega, eelkõige teabega mis tahes muudatuse kohta äriühingu tootmistegevuses, omamaises või eksportmüügis, mis on seotud näiteks kõnealuse nimevahetuse või kõnealuse muudatusega tootmis- või müügiüksustes. Vajaduse korral muudetakse määrust, ajakohastades nende äriühingute loetelu, kelle suhtes kohaldatakse individuaalseid tollimaksu määrasid.
- (190) Määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud komitee ei ole arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Indiast pärit, CN-koodi ex 8545 11 00 (TARICi kood 8545 11 00 10) alla kuuluvate, elektriühingute kasutatavate grafiitelektroodide, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm<sup>3</sup> ja elektritakistus on kuni 6,0 µΩ.m, ning nimetatud elektroodide jaoks vajalike, CN-koodi ex 8545 90 90 (TARICi kood 8545 90 90 10) alla kuuluvate niplite impordi suhtes, olenemata sellest, kas neid imporditakse koos või eraldi.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium.



2. Tollimaksu määr, mida kohaldatakse netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu tasumist, on lõikes 1 kirjeldatud ja allnimetatud tootjate valmistatud toodete puhul järgmine:

Äriühing	Tollimaksu määr	TARICi lisakood
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	9,4 %	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	0 %	A531
Kõik muud äriühingud	8,5 %	A999

3. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

#### Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. märts 2017

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/423,****9. märts 2017,**

**millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist ja Vietnamist pärit ning äriühingute Fujian Viscap Shoes Co.Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co., Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co., Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co., Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Co.mpany Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co., Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co., Ltd, PanYu Leader Footwear Co.rporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co., Ltd, An Loc Joint Stock Co.mpany, Qingdao Changshin Shoes Co.mpany Limited, Chang Shin Vietnam Co. Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co., Ltd, Min Yuan, Chau Giang Co.mpany Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co.Ltd ja Dongguan Texas Shoes Limited Co. toodetud nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ning täidetakse Euroopa Kohtu otsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 266,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed <sup>(1)</sup> (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 9 lõiget 4 ja artikli 14 lõikeid 1 ja 3,

ning arvestades järgmist:

**A. MENETLUS**

- (1) Komisjon võttis 23. märtsil 2006. aastal vastu määruse (EÜ) nr 553/2006, <sup>(2)</sup> millega kehtestati teatavate Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „HRV“ või „Hiina“) ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite (edaspidi „jalatsid“) impordi suhtes ajutised dumpinguvastased meetmed (edaspidi „ajutine määrus“).
- (2) Määrusega (EÜ) nr 1472/2006 <sup>(3)</sup> (edaspidi „määrus (EÜ) nr 1472/2006“ või „vaidlustatud määrus“) kehtestas nõukogu teatavate Vietnamist ja HRVst pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes kaheks aastaks lõplikud dumpinguvastased tollimaksud vahemikus 9,7–16,5 %.
- (3) Määrusega (EÜ) nr 388/2008 <sup>(4)</sup> laiendas nõukogu teatavate Hiinast pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes kehtestatud lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid Macau erihalduspiirkonnast [Termin on muutunud. Vana termin oli „Aomeni erihalduspiirkond“] lähetatud impordile, olenemata sellest, kas need imporditud tooted on deklareeritud Macau erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte.
- (4) Pärast 3. oktoobril 2008. aastal algatatud aegumise läbivaatamist <sup>(5)</sup> pikendas nõukogu dumpinguvastaste meetmete kehtivust rakendusmäärusega (EL) nr 1294/2009 <sup>(6)</sup> (edaspidi „rakendusmäärus (EL) nr 1294/2009“) veel 15 kuu võrra, st kuni 31. märtsini 2011, mil meetmed kaotasid kehtivuse.
- (5) Äriühingud Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd ja Risen Footwear (HK) Co. Ltd ning samuti äriühing Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (edaspidi „apellandid“) esitasid vaidlustatud määruse kohta hagid Esimese Astme Kohtule (nüüd: Euroopa Liidu Üldkohus). Üldkohus jättis need hagid rahuldamata 4. märtsil 2010. aastal kohtuasjas T-401/06 Brosmann Footwear (HK) jt vs. nõukogu tehtud otsusega ning 4. märtsil 2010. aastal liidetud kohtuasjades T-407/06 ja T-408/06 Zhejiang Aokang Shoes ja Wenzhou Taima Shoes vs. nõukogu tehtud otsusega.
- (6) Apellandid kaebasid need otsused edasi. Euroopa Kohus tühistas need otsused 2. veebruaril 2012. aastal kohtuasjas C-249/10 P Brosmann Footwear (HK) jt vs. nõukogu ja 15. novembril 2012. aastal kohtuasjas C-247/10 P Zhejiang Aokang Shoes vs. nõukogu tehtud otsustega (edaspidi „Brosmanni ja Aokangi kohtuotsused“). Euroopa Kohus leidis, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi niivõrd, kuivõrd ta järeldas, et komisjonil ei olnud kohustust vaadata läbi alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktide b ja c kohaseid turumajandusliku kohtlemise taotlusi, mille esitasid valimist välja jäänud ettevõtjad (kohtuasjas C-249/10 P tehtud otsuse punkt 36 ning kohtuasjas C-247/10 P tehtud otsuse punktid 29 ja 32).

- (7) Seejärel tegi Euroopa Kohus ise asjas otsuse. Kohus otsustas: „Komisjon oleks pidanud kontrollima apellantide poolt talle algmääruse artikli 2 lõike 7 punktide b ja c alusel esitatud dokumenteeritud taotlusi, et vaidlusaluses määruses käsitletud dumpinguvastase menetluse raames kohaldataks neile turumajanduslikku kohtlemist. Seejärel tuleb tunnistada, et ei ole välistatud, et sellise uurimise tagajärjel oleks neile määratud lõplik dumpinguvastane tollimaks, mis erineb neile vaidlusaluse määruse artikli 1 lõike 3 alusel kehtestatud 16,5 % suurusest tollimaksust. Nimelt ilmneb samast sättest, et vaid ühele valimisse kaasatud Hiina ettevõtjale, kellele kohaldati turumajanduslikku kohtlemist, määrati lõplikuks dumpinguvastaseks tollimaksuks 9,7 %. Nagu ilmneb käesoleva kohtuotsuse punktist 38, oleks juhul, kui komisjon oleks tuvastanud, et ka apellantide suhtes kehtivad turumajanduse tingimused, tulnud nende suhtes olukorras, kus neile ei olnud võimalik arvutada individuaalset dumpinguvastast tollimaksu, kohaldada viimati mainitud määrat (kohtuasjas C-249/10 P tehtud otsuse punkt 42 ja kohtuasjas C-247/10 P tehtud otsuse punkt 36).
- (8) Seepärast tühistas kohus vaidlustatud määruse selles osas, mis puudutab kõnealuseid apellante.
- (9) 2013. aasta oktoobris kuulutas komisjon Euroopa Liidu Teatajas avaldatud teises, (<sup>7</sup>) et on otsustanud taasalustada dumpinguvastast menetlust täpselt sellest punktist, kus tekkis õigusvastatus, ning uurida, kas ajavahemikus 1. aprillist 2004 – 31. märtsini 2005 kehtisid apellantide suhtes turumajanduslikud tingimused. Teistes kutsuti huvitatud isikuid endast teada andma.
- (10) 2014. aasta märtsis lükkas nõukogu oma rakendusotsusega 2014/149/EL (<sup>8</sup>) tagasi komisjoni ettepaneku võtta vastu nõukogu rakendusmäärus, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit ning äriühingute Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd ja Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd toodetud nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ning lõpetas nimetatud tootjatega seotud menetlused. Nõukogu oli seisukohal, et need importijad, kes olid ostnud jalatseid nimetatud eksportivatelt tootjatelt ning kellele pädevad riiklikud ametiasutused olid kooskõlas nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/1992 (<sup>9</sup>) (edaspidi „ühenduse tolliseadustik“) artikliga 236 tagasi maksnud asjaomased tollimaksud, olid omandanud tollimaksude kogumise suhtes õiguspärased ootused vaidlustatud määruse (millega muudeti ühenduse tolliseadustiku sätteid, ning eelkõige selle artiklit 221) artikli 1 lõike 4 alusel.
- (11) Kolm asjaomase toote importijat, C&J Clark International Ltd (edaspidi „Clark“), Puma SE (edaspidi „Puma“) ja Timberland Europe B.V (edaspidi „Timberland“) (edaspidi „asjaomased importijad“), vaidlustasid põhjendustes 5–7 nimetatud kohtupraktikale toetudes teatavate Hiinast ja Vietnami pärit jalatsite impordile kehtestatud dumpinguvastased meetmed oma riiklikes kohtutes, kes edastasid kohtuasjad eelotsuse tegemiseks Euroopa Kohtule.
- (12) 4. veebruaril 2016 tunnistas Euroopa Kohus liidetud kohtuasjades C-659/13 C & J Clark International Limited ja C-34/14 Puma SE (<sup>10</sup>) määruse (EÜ) nr 1472/2006 ja rakendusmääruse (EL) nr 1294/2009 kehtetuks selles osas, mis puudutab asjaolu, et Euroopa Komisjon ei vaadanud läbi valimist välja jäänud Hiina ja Vietnami eksportivate tootjate turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlusi (edaspidi „kohtuotsused“), ning leidis, et see on vastuolus nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 (<sup>11</sup>) artikli 2 lõike 7 punktis b ja artikli 9 lõikes 5 sätestatud nõuetega.
- (13) Kohtuasja C-571/14 Timberland Europe puhul otsustas Euroopa Kohus 11. aprillil 2016 selle kohtuasja riikliku kohtu palvel oma kohtuasjade registrist kustutada.
- (14) ELi toimimise lepingu artiklis 266 nõutakse institutsioonidelt Euroopa Kohtu otsuste täitmiseks vajalike meetmete võtmist. Institutsioonide vastuvõetud akti tühistamise korral haldusmenetluse käigus, nagu seda on dumpinguvastane menetlus, tähendab Euroopa Kohtu otsuse täitmine tühistatud akti asendamist uue aktiga, millest on kõrvaldatud Euroopa Kohtu määratletud õigusvastatus (<sup>12</sup>).
- (15) Euroopa Kohtu praktika kohaselt võib tühistatud akti asendamise eesmärgil toimuvat menetlust jätkata hetkest, mil see õigusvastatus aset leidis (<sup>13</sup>). See tähendab eelkõige, et olukorras, kus haldusmenetluse lõpetamise akt tühistatakse, ei pruugi see tühistamine tingimata mõjutada ettevalmistavaid akte, näiteks dumpinguvastase menetluse algatamist käsitlevat akti. Olukorras, kus tühistatakse määrus, millega kehtestati lõplikud dumpinguvastased meetmed, tähendab see seda, et pärast tühistamist on dumpinguvastane menetlus ikka veel pooleli, sest akt, millega kõnealune dumpinguvastane menetlus lõpetati, on liidu õiguskorrast kadunud, (<sup>14</sup>) välja arvatud juhul, kui õigusvastatus tekkis menetluse algatamise etapis.

- (16) Peale asjaolu, et institutsioonid ei vaadanud läbi turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlusi, mille esitasid valimist välja jäänud HRV ja Vietnami eksportivad tootjad, jäävad kõik muud määruses (EÜ) nr 1472/2006 ja rakendusmääruses (EL) nr 1294/2009 tehtud järeldused kehtima.
- (17) Antud juhul tekkis õigusvastasus pärast menetluse algatamist. Sellest tulenevalt otsustas komisjon taasalustada kõnealust dumpinguvastast menetlust, mis oli pärast kohtuotsust lõpule viimata selles punktis, kus tekkis õigusvastasus, ning uurida, kas asjaomaste eksportivate tootjate suhtes kehtisid turumajanduslikud tingimused ajavahemikul 1. aprillist 2004 kuni 31. märtsini 2005, mis oli uurimisperiood (edaspidi „esialgne uurimine“). Komisjon uuris juhtudel, kui see oli asjakohane, kas asjaomased eksportivad tootjad vastasid enne nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 <sup>(15)</sup> jõustumist kehtinud alusmääruse redaktsiooni <sup>(16)</sup> („muutmiseelne alusmäärus“) artikli 9 lõike 5 kohastele individuaalse kohtlemise nõuetele.
- (18) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/1395 <sup>(17)</sup> kehtestas komisjon uuesti lõpliku dumpinguvastase tollimaksu ja nõudis lõplikult sisse ajutise tollimaksu äriühingute Clarki ja Puma teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, mis on pärit HRVst ning on toodetud 13 Hiina eksportiva tootja poolt, kes olid esitanud turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotlused, kuid keda ei kaasatud valimisse.
- (19) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/1647 <sup>(18)</sup> kehtestas komisjon uuesti lõpliku dumpinguvastase tollimaksu ja nõudis lõplikult sisse ajutise tollimaksu äriühingute Clarki, Puma ja Timberlandi teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, mis on pärit Vietnamiist ning on toodetud teatavate Vietnami eksportivate tootjate poolt, kes esitasid turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotlused, kuid keda ei kaasatud valimisse.
- (20) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/1731 <sup>(19)</sup> kehtestas komisjon uuesti lõpliku dumpinguvastase tollimaksu ja nõudis lõplikult sisse ajutise tollimaksu äriühingute Puma ja Timberlandi teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, mis on pärit Hiina Rahvavabariigist ning toodetud äriühingu General Footwear Ltd poolt, ning teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, mis on pärit Vietnamiist ning toodetud äriühingute Diamond Vietnam Co. Ltd ja Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd (edaspidi „Ty Hung Co. Ltd“) poolt, kes esitasid turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlused, kuid keda ei kaasatud valimisse.
- (21) Puma ja Timberland vaidlustasid rakendusmääruste (EL) 2016/1395, (EL) 2016/1647 ja (EL) 2016/1731 õiguspärasuse üldkohtus kohtuasjades T-781/16 Puma jt vs. komisjon ja T-782/16 Timberland Europe vs. komisjon. Lisaks vaidlustas ka Clark rakendusmääruse (EL) 2016/1395 õiguspärasuse üldkohtus kohtuasjades T-790/16 C & J Clark International vs. komisjon ja T-861/16 C & J Clark International vs. komisjon.
- (22) Selleks, et täita kohtuotsust põhjenduses 12 nimetatud liidetud kohtuasjades C-659/13 C & J Clark International Limited ja C-34/14 Puma SE, võttis komisjon vastu rakendusmääruse (EL) 2016/223 <sup>(20)</sup>. Nimetatud määruse artiklis 1 palub komisjon riiklikel tolliasutustel talle edastada kõik ühenduse tolliseadustiku artikli 236 alusel importijate esitatud taotlused maksta neile tagasi lõplik dumpinguvastane tollimaks, mis tasuti Hiinast ja Vietnamiist pärit jalatsite impordilt ning mille aluseks on asjaolu, et valimist välja jäänud eksportiv tootja oli taotlenud turumajanduslikku või individuaalset kohtlemist selles uurimises, mille tagajärjel kehtestati määrusega (EÜ) nr 1472/2006 lõplikud meetmed (edaspidi „esialgne uurimine“). Siis komisjon hindab kõnealust turumajandusliku või individuaalse kohtlemise taotlust ja kehtestab uuesti asjakohase tollimaksu määra. Selle alusel peaksid riiklikud tolliasutused seejärel otsustama dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmise või vähendamise.
- (23) Rakendusmääruse (EL) 2016/223 õiguspärasus oleneb 9. mai 2016. aasta Düsseldorfis maksukohtu (Finanzgericht Düsseldorf) tehtud eelotsusetaotlusest (kohtuasi C-256/16 Deichmann). Nimetatud eelotsusetaotlus esitati Saksamaa jalanõudeimportija Deichmanni ja asjaomase riikliku tolliasutuse, Duisburgi tolliameti (Hauptzollamt Duisburg) vahelise vaidluse kohta. Vaidluses käsitletakse Deichmanni poolt tasutud tollimaksude tagasimaksmist, mida ta tasus jalanõude impordi eest muu hulgas oma Hiina tarnijalt Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, kes esitas turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotluse ning keda ei võetud valimisse. Teise eelotsusetaotluse rakendusmääruse (EL) 2016/223 õiguspärasuse suhtes esitas 28. novembril 2016 Ühendkuningriigi First-tier Tribunal (Tax Chamber) (esimese astme kohtu maksuasjade koda), (kohtuasi C-612/16 C & J Clark International).

- (24) Lisaks analüüsis komisjon pärast Prantsuse tolliasutustelt rakendusmääruse (EL) 2016/223 artikli 1 kohaselt esitatud teate saamist kolme Hiina eksportiva tootja – Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd ja Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd – esitatud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi.
- (25) Selle analüüsi tulemusel kehtestas komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/2257<sup>(21)</sup> uuesti lõpliku dumpinguvastase tollimaksu ja nõudis lõplikult sisse ajutise tollimaksu teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, mis on pärit Hiinast ja Vietnamist ning on toodetud kolme eksportiva tootja poolt, kes esitasid turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotlused, kuid keda ei kaasatud valimisse.
- (26) 12. juulil 2016. aastal andis Ühendkuningriigi tolliasutus kooskõlas rakendusmääruse (EL) 2016/223 artikliga 1 komisjonile teada liidu importijate tagasimaksetaotlusest ning esitas tõendavad dokumendid.
- (27) 13. juulil 2016. aastal andis Belgia tolliasutus kooskõlas rakendusmääruse (EL) 2016/223 artikliga 1 komisjonile teada liidu importijate tagasimaksetaotlusest ning esitas tõendavad dokumendid.
- (28) 26. juulil 2016. aastal andis Rootsi tolliasutus kooskõlas rakendusmääruse (EL) 2016/223 artikliga 1 komisjonile teada liidu importijate tagasimaksetaotlusest ning esitas tõendavad dokumendid.
- (29) Neis teadetes, mida käsitletakse käesolevas määruses, nimetati kokku kakssada nelikümmend kuus Hiinast ja Vietnamist jalanõusid tarnivat äriühingut.
- (30) Suure osa nende äriühingute puhul, (sada kuuskümmend kaheksa äriühingut, kes on loetletud käesoleva määruse III lisas) ei ole komisjonil märgat selle kohta, et need äriühingud oleks esialgses uurimises esitanud turumajandusliku või individuaalse kohtlemise taotluse vormi. Nende äriühingute hulgas oli ka selliseid, keda uurimine ei puudutanud, kuna nad ei asunud Hiinas või Vietnamis, või olid nad kaubandusettevõtjad või töötlevad ettevõtjad, kellel ei ole mingil juhul õigust individuaalsele dumpingumarginaalile. III lisas loetletud äriühingud ei suutnud ka tõendada, et nad olid seotud ühegi Hiina või Vietnami eksportiva tootjaga, kes olid esialgses uurimises esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluse. Komisjon tunnustab siiski, nagu märgitakse ka allpool põhjenduses 79, et kõik importijad, kes ostsid jalatseid nendelt kauplejatelt, ei pruukinud olla teadlikud vajadusest teatada komisjonile nende eksportivate tootjate nimesid, kellelt nimetatud kauplejad jalatsid ostsid. Põhjenduses (79) selgitatakse ka täpsemalt, miks komisjon on selle alusel otsustanud ajutiselt peatada III lisas loetletud äriühingute uurimise.
- (31) Ülejäänud äriühingutest kahtkümmend oli seoses esialgse uurimisega juba hinnatud kas individuaalselt või Hiina või Vietnami eksportivate tootjate valimisse võetud äriühingute rühma osana (loetletud käesoleva määruse IV lisas). Kuna ühelegi neist äriühingutest ei kehtestatud individuaalset tollimaksu määra, kohaldatakse nende äriühingute jalanõude impordile vastavalt Hiina suhtes kohaldatud tollimaksumäära 16,5 % või Vietnami suhtes kohaldatud tollimaksumäära 10 %. Põhjenduses (12) nimetatud kohtuotsus ei mõjutanud neid määrasid.
- (32) Ülejäänud äriühingutest kolmekümmend üht äriühingut (loetletud käesoleva määruse V lisas) oli juba hinnatud põhjenduses 12 nimetatud kohtuotsuse täitmise raames kas individuaalselt või äriühingute grupi osana, nimelt vastavalt rakendusotsuses 2014/149/EL või rakendusmäärustes (EL) 2016/1395, (EL) 2016/1647, (EL) 2016/1731 ja (EL) 2016/2257. Need hinnangud hõlmasid ka kaheksat äriühingut, kellest oli komisjonile teatatud ja kelle puhul tehti pärast avalikustamist Euroopa spordikaupade ettevõtete liidu (edaspidi „FESI“) ja jalanõude liidu esitatud märkuste alusel kindlaks, et nad on seotud ühe äriühingu või äriühingute rühmaga, keda on ühes eelnimetatud määrustes juba varem hinnatud.
- (33) Rakendusotsuses 2014/149/EL hinnatud äriühingute või nende rühma suhtes ei kehtestatud uuesti lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, nagu on öeldud põhjenduses 10, kuna neile äriühingutele olid tollimaksud juba tagasi makstud ja see andis neile õiguspärased ootused, et sellist tollimaksu uuestikehtestamist ei juhtu. Teisest küljest ei tuleks rahuldada liidu importijate tagasimaksetaotlusi, mis on seotud rakendusmäärustega (EL) 2016/1395, (EL) 2016/1647, (EL) 2016/1731, ja (EL) 2016/2257 hinnatud äriühingute või nende rühmadega. Seda põhjusel, et nende importijate õiguslik olukord on teistsugune ja nende puhul ei ole õiguspäraseid ootusi, erinevalt nendest, keda hinnati rakendusotsusega 2014/149/EL.

- (34) Pärast avalikustamist tehti FESI ja jalanõude liidu esitatud märkuste alusel kindlaks, et üks Hiina eksportiv tootja, kellest komisjonile oli teatatud, oli esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluse esialgses uurimises, kuid teda ei võetud valikusse ega hinnatud põhjendustes 18–20 ja 25 nimetatud varasemate täitemenetluste käigus. Samad isikud tegid kindlaks veel neli komisjonile teatatud äriühingut, kes olid seotud selliste Hiina või Vietnami eksportivate tootjatega, kes olid esialgses uurimises esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluse, kuid keda ei võetud valimisse ja samuti ei hinnatud põhjendustes 18–20 ja 25 nimetatud varasemate täitemenetluste käigus. Seega on kokku viis äriühingut (loetletud VI lisas), kelle turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlust või nendega seotud äriühingute turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi tuleks hinnata. Neid hindamisi ei ole võimalik praeguse täitemenetluse jaoks ettenähtud aja jooksul lõpetada ja seepärast käsitletakse neid järgnevate täitemenetluste raames. Nende VI lisas loetletud äriühingute ELi importijate tagasimaksetaotlused tuleks seega ajutiselt peatada, kuni on selgunud vastavate Hiina ja/või Vietnami tarnijate turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste hindamise tulemused.
- (35) Viimasena väitsid samad isikud pärast avalikustamist, et kuus III lisas loetletud äriühingut olid seotud sellise äriühingu või nende rühmaga, mida juba hinnati eelmises rakendamises ja seega tuleks nad sellisena määratleda. Esitatud tõendid siiski ei kinnitanud seda väidet ja lisatõendeid ka ei esitatud. Seepärast lükatakse see väide tagasi.
- (36) Ülejäänud üheksateist äriühingut olid Hiina või Vietnami eksportivad tootjad, keda ei olnud esialgses uurimises valimisse võetud ning kes olid esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusvormi. Seepärast hindas komisjon nende äriühingute esitatud turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlusi. Hindamine hõlmas ka kahte sellist äriühingut, kellest oli komisjonile teatatud ning kelle puhul tehti pärast avalikustamist FESI ja jalanõude liidu esitatud märkuste alusel kindlaks, et nad on seotud ühe Hiina eksportiva tootjaga, keda käsitletakse käesolevas hindamises.
- (37) Seega hindas komisjon käesolevas määruses järgmiste äriühingute turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi: Fujian Viscap Shoes Co.Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co., Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co., Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co., Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Co.mpany Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co., Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co., Ltd, PanYu Leader Footwear Co.rporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co., Ltd, An Loc Joint Stock Co.mpany, Qingdao Changshin Shoes Co.mpany Limited, Chang Shin Vietnam Co. Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co., Ltd, Min Yuan, Chau Giang Co.mpany Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co.Ltd ja Dongguan Texas Shoes Limited Co.

**B. EUROOPA KOHTU LIIDETUD KOHTUASJADES C-659/13 JA C-34/14 TEHTUD OTSUSE RAKENDAMINE HIINAST PÄRIT IMPORDI SUHTES**

- (38) Komisjonil on võimalik parandada vaidlustatud määruse neid aspekte, mis viisid selle tühistamiseni, jättes samal ajal muutmata osad, mida kohtuotsus ei mõjuta <sup>(22)</sup>.
- (39) Käesoleva määruse eesmärk on korrigeerida neid vaidlustatud määruse aspekte, mis leiti olevat alusmäärusega vastuolus ja mis viisid seega määruse kehtetuks kuulutamiseni põhjenduses 37 nimetatud eksportivate tootjate osas.
- (40) Kõik muud vaidlustatud määruse ja rakendusmääruse (EL) nr 1294/2009 järelused, mida Euroopa Kohus kehtetuks ei kuulutanud, jäävad kehtima ning moodustavad käesoleva määruse osa.
- (41) Seega hõlmavad järgmised põhjendused vaid sellist uut hindamist, mis on kohtuotsuste täitmiseks vajalik.
- (42) Komisjon on uurinud, kas põhjenduses 37 nimetatud eksportivate tootjate (edaspidi „asjaomased eksportivad tootjad“) puhul, kes esitasid esialgse uurimise käigus turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlused, oli tegemist turumajandusliku või individuaalse kohtlemisega. Seda tehti eesmärgiga välja selgitada asjaomastele importijatele makstava hüvitise suurus nende poolt tasutud dumpinguvastase tollimaksu eest, mida nad maksid kõnealuste tarnijate ekspordilt.
- (43) Kui analüüs peaks näitama, et asjaomaste eksportivate tootjate suhtes, kelle ekspordile kohaldati dumpinguvastast tollimaksu, mida tasusid asjaomased importijad, oleks tulnud kohaldada turumajanduslikku kohtlemist, tuleb selle eksportiva tootja suhtes kohaldada individuaalset tollimaksu määra ning tagastatav tollimaks piirduks tasutud tollimaksu ja individuaalse tollimaksumäära vahega, st et impordi puhul Hiinast tuleb 16,5 %-st lahutada

tollimaks, mida kohaldati ainsale valimis olnud eksportivale äriühingule, kelle suhtes kohaldati turumajanduslikku kohtlemist, nimelt 9,7 %. Impordi puhul Vietnamist tuleb 10 %-st lahutada asjaomase eksportiva tootja jaoks arvatud individuaalne tollimaksumäär (kui see määratakse).

- (44) Kui analüüs peaks näitama, et eksportiva tootja suhtes, kelle turumajandusliku kohtlemise taotlus lükati tagasi, oleks tulnud kohaldada individuaalset kohtlemist, tuleb asjaomase eksportiva tootja suhtes kohaldada individuaalset tollimaksumäära, ning tagastatav tollimaks peaks piirduma tasutud tollimaksu (16,5 % impordi puhul Hiinast ja 10 % impordi puhul Vietnamist) ja asjaomase eksportiva tootja kohta arvatud individuaalse tollimaksu (kui see on määratakse) vahega.
- (45) Ja vastupidi, kui selliste turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotluste analüüs näitab, et nii turumajanduslik kui ka individuaalne kohtlemine tuleks tagasi lükata, ei tagastata dumpinguvastast tollimaksu.
- (46) Nagu selgitati põhjenduses 12, tühistas Euroopa Kohus vaidlustatud määruse ja rakendusmääruse (EL) nr 1294/2009 selles osas, mis puudutab teatavate jalatsite ekspordi teatavate Hiina ja Vietnami eksportivate tootjatelt, kuna komisjon ei olnud läbi vaadanud asjaomaste eksportivate tootjate esitatud turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlusi.
- (47) Seepärast on komisjon asjaomaste eksportivate tootjate turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlused läbi vaadanud, et määrata kindlaks nende ekspordi suhtes kohaldatav tollimaksumäär. Hindamise käigus selgus, et esitatud teave ei tõendanud, et asjaomased eksportivad tootjad tegutsesid turumajanduse tingimustes või neid oleks tulnud kohelda individuaalselt (üksikasjalik selgitus on esitatud põhjenduses 48 ja sellele järgnevas põhjenduses).

### 1. Turumajandusliku kohtlemise taotluste hindamine

- (48) On oluline rõhutada, et tõendamiskohustus lasub tootjal, kes taotleb turumajanduslikku kohtlemist alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti b alusel. Selleks on nimetatud artikli 2 lõike 7 punkti c esimeses lõigus ette nähtud, et sellise tootja esitatud taotlus peab sisaldama kõnealuses sättes osutatud piisavat tõendusmaterjali selle kohta, et tootja tegutseb turumajanduse tingimustes. Järelikult ei pea liidu institutsioonid tõendama, et tootja ei vasta kõnealuse seisundi saamiseks seatud tingimustele. Küll aga peavad liidu institutsioonid hindama, kas kõnealuse tootja esitatud tõendid on piisavad tõendamaks, et alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c esimeses lõigus esitatud kriteeriumid on täidetud, et talle saaks turumajanduslikku kohtlemist võimaldada, ja liidu kohus on kontrollida, kas sellisel hindamisel ei ole tehtud ilmset hindamisviga (kohtuasjas C-249/10 P tehtud otsuse punkt 32 ja kohtuasjas C-247/10 P tehtud otsuse punkt 24).
- (49) Kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktiga c peaks eksportivale tootjale turumajandusliku kohtlemise võimaldamiseks olema täidetud kõik viis nimetatud artiklis loetletud kriteeriumi. Seepärast järeltas komisjon, et üheainsa kriteeriumi mittetäitmine on piisav turumajandusliku kohtlemise taotluse tagasilükkamiseks.
- (50) Ükski asjaomane eksportiv tootja ei suutnud näidata, et ta täidab 1. kriteeriumi (ärialased otsused). Täpsemalt leidis komisjon, et enamik asjaomaseid eksportivaid tootjaid (äriühingud 7, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25) <sup>(23)</sup> ei saanud iseseisvalt otsustada oma müügikoguste üle oma siseturule ja eksporditurule. Komisjon tegi kindlaks, et toimus tootmismahu piiramine ja/või piirati müügikoguseid konkreetsetel turgudel (oma siseturul ja eksporditurul). Lisaks ei esitanud mõned eksportivad tootjad (äriühingud 8, 9, 10, 15) olulist ja täielikku teavet (näiteks teave äriühingu struktuuri ja kapitali kohta, teave või selgitused äriühingu otsuste tegemise kohta), mis tõendaks, et nende äriotsused tehakse vastusena turu signaalidele ilma riigi märkimisväärse sekkumiseta.
- (51) 2. kriteeriumi (raamatupidamine) puhul ei suutnud äriühingud 8, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 24 ja 25 tõendada, et neil on üks peamiste raamatupidamisdokumentide kogum, mida auditeeritakse sõltumatult ja kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega. Eelkõige ilmnes turumajandusliku kohtlemise hindamise käigus, et kõnealused äriühingud kas ei esitanud komisjonile sõltumatu audiitori arvamust/aruannet või nende raamatupidamist ei olnud auditeeritud või puudusid bilansis ja kasumiaruandes selgitavad märkused mitme kande puhul.

- (52) Seoses 3. kriteeriumiga (varad ja varasema süsteemi moonutused), ei suutnud äriühingud 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23 ja 25 tõendada, et varasemast mitteturumajanduslikust süsteemist ei ole moonutusi üle kantud. Eelkõige ei esitanud kõnealused äriühingud olulist ja täielikku teavet muu hulgas äriühingu omandis olevate varade kohta ning maakasutustingimuste ja -hinna kohta.
- (53) Võttes arvesse põhjenduses 49 esitatud põhjuseid, ei hinnanud komisjon ühegi asjaomase eksportiva tootja puhul 4. kriteeriumi (pankroti- ja asjaõigusaktid) ega 5. kriteeriumi (kursside ümberarvestus). Komisjon avaldas turumajanduslikku kohtlemist käsitlevad järeldused asjaomastele eksportivatele tootjatele ning kutsus neid üles esitama märkusi. Ühtegi märkust ei esitatud.

## 2. Individuaalse kohtlemise taotluste hindamine

- (54) Muutmiseelse alusmääruse artikli 9 lõikes 5 on sätestatud, et kui kohaldatakse sama määruse artikli 2 lõike 7 punkti a, määratakse individuaalne tollimaks eksportijatele, kes suudavad tõendada, et nad vastavad kõigile muutmiseelse alusmääruse artikli 9 lõikes 5 sätestatud kriteeriumidele.
- (55) Nagu põhjenduses 48 nimetatud, on oluline rõhutada, et muutmiseelse alusmääruse artikli 9 lõike 5 alusel lasub tõendamiskohustus individuaalset kohtlemist taotleva tootjal. Selleks on artikli 9 lõike 5 esimeses lõigus ette nähtud, et esitatud taotlus peab olema nõuetekohaselt dokumenteeritud. Järelikult ei pea liidu institutsioonid tõendama, et eksportija ei vasta kõnealuse seisundi saamiseks seatud tingimustele. Küll aga peavad liidu institutsioonid enne individuaalse kohtlemise võimaldamist hindama, kas asjaomase eksportija esitatud tõendusmaterjal on piisav tõendamaks, et muutmiseelse alusmääruse artikli 9 lõikes 5 esitatud kriteeriumid on täidetud.
- (56) Eksportijad peaksid individuaalse kohtlemise eeldusena kooskõlas muutmiseelse alusmääruse artikli 9 lõikega 5 tõendama nõuetekohaselt dokumenteeritud taotlusega, et kõik kõnealuses artiklis loetletud viis kriteeriumi on täidetud. Seepärast järeldas komisjon, et üheainsa kriteeriumi mittetäitmine on piisav individuaalse kohtlemise taotluse tagasilükkamiseks.
- (57) Need viis kriteeriumid on järgmised:
- (1) täielikult või osaliselt välisomandis olevate äriühingute või ühissettevõtete puhul on eksportijad vabad kapitali ja kasumit kodumaale tagasi tooma;
  - (2) ekspordihinnad ja -kogused ning müügingimused on vabalt määratud;
  - (3) enamusosalus kuulub eraisikutele; direktorite nõukogusse kuuluvad või juhtival positsioonil olevad riigiametnikud moodustavad vähemuse või tuleb näidata, et sellest hoolimata on äriühing riiklikust sekkumisest piisavalt sõltumatu;
  - (4) valuutavahetuskursside arvestus toimub turukursside alusel ning
  - (5) riiklik sekkumine ei võimalda meetmetest kõrvalehoidmist, kui üksikeksportijatele määratakse erinevad tollimaksumäärad.
- (58) Kõik üheksateist asjaomast eksportivat tootjat, kes taotlesid turumajanduslikku kohtlemist, taotlesid ka individuaalset kohtlemist juhul, kui nende suhtes ei kohaldata turumajanduslikku kohtlemist. Seepärast hindas komisjon iga asjaomase eksportiva tootja individuaalse kohtlemise taotlust.
- (59) Äriühingud 9 ja 20 ei esitanud 1. kriteeriumi (kapitali ja kasumi kodumaale tagasi toomine) puhul tõendeid selle kohta, et nad võisid vabalt kapitali ja kasumit kodumaale tagasi tuua ning ei tõendanud seega selle kriteeriumi täitmist.
- (60) 2. kriteeriumi (ekspordikogused ja -hinnad on vabalt määratud) puhul järeldas komisjon, et äriühingud 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23 ja 24 ei esitanud tõendeid sellekohta, et sellised äriotsused nagu ekspordihinnad ja -kogused ning müügingimused oleksid vabalt määratud vastusena turusignaalidele, kuna analüüsitud tõenditest, nagu nt põhikirjad või äriload, ilmnesisid jalanõude toodangupiirangud ja/või müügi mahupiirangud konkreetsetel turgudel.



- (61) Seoses 3. kriteeriumiga (äriühing – juhtivad töötajad ja aktsiad – on riiklikust sekkumisest piisavalt sõltumatu) ei esitanud äriühingud 7, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23 ja 25 vajalikku teavet, mis tõendaks, et nad on riigi sekkumisest piisavalt sõltumatud. Muu hulgas ei esitatud need äriühingud teavet maakasutusõiguste saamise ja tingimuste kohta.
- (62) Lisaks ei esitanud äriühingud 8, 10, 17, 18 ja 25 teavet ka 5. kriteeriumi (meetmetest kõrvalehoidmine) täitmise kohta, kuna nad ei esitanud teavet selle kohta, kuidas äriühingus otsuseid vastu võetakse.
- (63) Võttes arvesse põhjenduses 56 esitatud põhjuseid, ei hinnanud komisjon ühegi asjaomase eksportiva tootja puhul 4. kriteeriumi (kursside ümberarvestus toimub turukursside alusel).
- (64) Seega ei täitnud ükski üheksateistkümnest asjaomasest eksportivast tootjast muutmiseelse alusmääruse artikli 9 lõikes 5 sätestatud tingimusi ning seetõttu jäeti individuaalse kohtlemise taotlus nende kõigi puhul rahuldamata. Komisjon teavitas vastavalt asjaomaseid eksportivaid tootjaid ning kutsus neid üles esitama märkusi. Ühtegi märkust ei esitatud.
- (65) Seepärast tuleks Hiina ja Vietnami suhtes kohaldatavat dumpinguvastast jääktollimaksu, vastavalt 16,5 % ja 10 %, kohaldada üheksateistkümnelt asjaomase eksportiva tootja suhtes määruse (EÜ) nr 1472/2006 kohaldamise perioodil. Nimetatud määruse kohaldamise periood oli algselt 7. oktoobrist 2006 kuni 7. oktoobrini 2008. Pärast aegumise läbivaatamise menetluse algatamist pikendati 30. detsembril 2009 määruse kohaldamise perioodi kuni 31. märtsini 2011. Kohtuotsustes kindlaks määratud õigusvastasus seisneb selles, et liidu institutsioonid ei suutnud tuvastada, kas asjaomaste eksportivate tootjate valmistatud toodete suhtes tuleks kohaldada jääktollimaksu või individuaalset tollimaksu. Tulenevalt Euroopa Kohtu tuvastatud õigusvastasusest puudub õiguslik alus vabastada asjaomased eksportivad tootjad täielikult dumpinguvastase tollimaksu tasumisest nende valmistatud toodete eest. Seega tuleb uues, Euroopa Kohtu tuvastatud õigusvastasust heastavas aktis uuesti hinnata vaid kohaldatava dumpinguvastase tollimaksu määra, mitte aga meetmeid endid.
- (66) Kuna jõuti järeldusele, et jääktollimaks, mida kohaldatakse vastavalt Hiina ja Vietnami suhtes, tuleks asjaomaste eksportivate tootjate suhtes uuesti kehtestada samal tasemel, nagu see nähti algselt ette vaidlustatud määrusega ja rakendusmäärusega (EL) nr 1294/2009, ei ole vaja muuta määrust (EÜ) nr 388/2008. Viimane neist määrustest jääb kehtima.

### C. JÄRELDUSED

- (67) Esitatud märkusi ja nende analüüsi arvesse võttes jõuti järeldusele, et Hiina ja Vietnami suhtes kohaldatud dumpinguvastane jääktollimaks, vastavalt 16,5 % ja 10 % tuleks vaidlustatud määruse kohaldamise perioodiks uuesti kehtestada.

### D. AVALIKUSTAMINE

- (68) Asjaomaseid eksportivaid tootjaid ja kõiki isikuid, kes andsid endast märku, teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille alusel kavatseti soovitada uuesti kehtestada lõplik dumpinguvastane tollimaks üheksateistkümnelt asjaomase eksportiva tootja ekspordi suhtes. Neile anti pärast avalikustamist võimalus esitada teatava ajavahemiku jooksul oma märkused.

### E. HUVITATUD ISIKUTE MÄRKUSED PÄRAST TEABE AVALDAMIST

- (69) Pärast teabe avaldamist esitasid komisjonile märkusi i) FESI ja jalanõude liit, <sup>(24)</sup> kes esindavad jalanõude importijaid liidus, ning ii) Co.rтина NV (edaspidi „Co.rтина“), liidus asuv jalanõude importija.
- (70) Pärast teabe avaldamist esitatud märkustes märkisid FESI ja jalanõude liit esiteks, et praegune rakendamine põhineb samadel õiguslikel alustel ja põhjustel nagu komisjoni poolt varem vastu võetud sama rakendusmenetlusega seotud määrused, st rakendusmäärused (EL) 2016/1395, (EL) 2016/1647, (EL) 2016/1731 ja (EL) 2016/2257. Seepärast viitasid nad oma vastuses teabe avaldamisele märkustele, mis nad olid esitanud seoses ülalnimetatud määrustega vastavalt 16. detsembril 2015, 6. juunil 2016, 16. juunil 2016 ja 11. augustil 2016, kuid nad ei täpsustanud neid märkusi ega väiteid.

- (71) Vastuseks neile märkustele osutab komisjon rakendusmäärustele (EL) 2016/1395, (EL) 2016/1647, (EL) 2016/1731 ja (EL) 2016/2257, milles on täielikult käsitletud FESI ja jalanõude liidu märkusi käesoleva rakendamise kohta. Kuna FESI ja jalanõude liit ei täiendanud oma väiteid, loeb komisjon need väited täielikult vastatuks ülalnimetatud määrustes ja kinnitab sellega nimetatud määrustes neis küsimustes tehtud järeldused.
- (72) Lisaks esitasid FESI ja jalanõude liit märkusi, mida käsitletakse üksikasjalikult allpool.

### *III lisas loetletud äriühingute olukord*

- (73) FESI ja jalanõude liit väitsid, et komisjon käsitles III lisas loetletud äriühinguid seadusvastaselt. Loetledes III lisas äriühinguid, mis olid seotud juba rakendusmääruste (EL) 2016/1395, (EL) 2016/1647, (EL) 2016/1731 või (EL) 2016/2257 raames hinnatud äriühingutega, ei järginud komisjon mõistet „üks majandusüksus“, mida kohaldati esialgses uurimises Lisaks tekitab selline käsitlus õiguslikku ebajärjekindlust, kuna eespool nimetatud määrustega kehtestas komisjon nende äriühingute suhtes uuesti dumpinguvastased tollimaksud, aga III lisas on need samad äriühingud loetletud äriühingutena, kes ei ole esialgse uurimise käigus esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlust.
- (74) Kuna sõltumatutel kauplejal ei olnud õiguslikku kohustust esitada esialgses uurimises turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi, siis ei ole ka nõutav selliste kauplejate loetlemine III lisas.
- (75) FESI ja jalanõude liit väitsid, et selliseid Hiina või Vietnami tarnijatega seotud äriühinguid, kes olid esialgses uurimises esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlused, kuid keda ei olnud põhjenduses 12 viidatud kohtuotsuste täitmise raamis veel hinnatud üheski põhjenduses 63 nimetatud määruses, ei oleks ka tulnud kanda III lissasse. Eelkõige väitsid nad, et selline käsitlus takistaks komisjonil tulevikus hinnata nendega seotud Hiina või Vietnami tarnijate turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi. Samad isikud väitsid veel, et komisjoni kohus on teha riiklike tolliametite esitatud äriühingute loetelust kindlaks need äriühingud/kauplejad, kes kuuluvad samasse äriühingute rühma, ning see, kas nad on osa mõnest Hiina või Vietnami eksportivast tootjast, kes esitasid esialgses uurimises turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluse, kuid keda esialgses uurimises valimisse ei võetud. Vastasel juhul paneb komisjon huvitatud isikutele võimatu tõendamiskohustuse.
- (76) Nagu mainiti põhjenduses 34, tegid FESI ja jalanõude liit pärast avalikustamist tõepoolest kindlaks äriühingud, kes olid seotud selliste Hiina või Vietnami eksportivate tootjatega, kes olid esialgses uurimises esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluse, kuid keda ei võetud valimisse ega hinnatud põhjendustes 18–20 ja 25 kirjeldatud täitemenetluse käigus. Toimikus sisalduv teave kinnitas teavet, mida kõnealused huvitatud isikud olid saanud, ning seega hinnatakse nende äriühingute turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi. Selle hindamise tulemusi käsitletakse eraldi õigusaktis. Seega täideti nende äriühingute suhtes esitatud nõue ja neid äriühinguid ei kanta III lissasse.
- (77) Hiina või Vietnami tarnijatega seotud või mitteseotud kauplejate puhul, kes taotlesid tasuta tollimaksude hüvitamist, arvab komisjon, et tõendamiskohustus lasub kauplejal.
- (78) Ükski III lisas loetletud kauplejatest siiski ei esitanud teavet või tõendeid oma Hiina või Vietnami tarnijate kohta (välja arvatud põhjenduses 76 nimetatud).
- (79) Komisjon tunnustab siiski, et mitte kõik importijad, kes ostsid jalatseid nendelt kauplejal, ei pruukinud olla teadlikud vajadusest teatada komisjonile nende eksportivate tootjate nimed, kellelt kõnealused kauplejad jalatseid ostsid. Selleks et tagada nende kaitseõiguste täielik austamine, on komisjon otsustanud võtta ühendust kõnealuste importijatega ja selgitada neile olukorda ja neil lasuvat tõendamiskohustust. Selleks et anda aega selle otsuse täideviimiseks, peatatakse ajutiselt III lisas loetletud äriühingute uurimine, kuni komisjon on asjaomaste importijatega ühendust võtnud ja andnud neile aega vastata. Kaheksakuuline turumajandusliku/individuaalse

kohtlemise taotluste hindamise tähtaeg algab sellest päevast, kui importija annab komisjonile teada asjaomaste eksportivate tootjate nime ja aadressi või, kui importija ei ole komisjoni poolt määratud aja jooksul vastanud, siis alates komisjoni poolt määratud aja lõppemisest.

#### *Käesoleva täitemenetluse peatamine*

- (80) FESI ja jalanõude liit väitsid veel, et õiguskindluse huvides ei tohiks komisjon vastu võtta ega avaldada edasisi õigusakte, mis on seotud Euroopa Kohtu otsuse täitmise ja liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 seni, kuni Euroopa Kohus teeb põhjenduses (23) viidatud rakendusmääruse (EL) 2016/223 kehtivuse suhtes ning põhjenduses 19 viidatud rakendusmääruse (EL) 2016/1647 ja põhjenduses 20 viidatud rakendusmääruse (EL) 2016/1731 kehtivuse suhtes esitatud eelotsuste taotluste kohta oma otsused. Sellega seoses väideti, et kuna institutsioonide poolt vastuvõetud õigusaktide suhtes peetaval kohtumenetlusel ei ole peatavat mõju, siis ei saa praeguses kohtuasjas kohaldada ELi toimimise lepingu artiklit 278, sest ei ole taotletud rakendusmääruse (EL) 2016/223 peatamist, vaid seda, et ei võetaks vastu edasisi määrusi, millega kehtestatakse uuesti lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Hiinast ja Vietnami pärit jalanõude impordi suhtes. Samadel põhjustel väideti, et viitamine Zuckerfabrik Süderdithmarschen/Altana kohtuasjas tehtud otsustele ei olnud õiguslikult asjakohane.
- (81) Mis puutub ELi toimimise lepingu artiklisse 278 ja Zuckerfabrik Süderdithmarschen/Altana kohtuasja, siis nõustub komisjon FESI ja jalanõude liiduga, et ei saa kohaldada kohtulahendeid, otsustamaks, kas Euroopa Kohtu otsuse täitmist liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 peatada või mitte. Komisjon arvab siiski, et ta peab selle otsuse mõistliku aja jooksul täitma ning et käimasolevad menetlused varasemate õigusaktide üle, millega seda otsust täidetakse, ei kujuta endast siduvat põhjust, mis takistaks kohtuotsuse täitmise lõpuleviimist. Komisjon arvab, et kohtuotsuse täitmata jätmine jätab teised huvitatud isikud peale FESI ja jalanõude liidu ilma võimalusest kasutada oma õigusi haldusmenetluses ja võimalikus kohtumenetluses.
- (82) FESI ja jalanõude liit väitsid seoses rakendusmääruste (EL) 2016/1647 ja (EL) 2016/1731 kehtivusega, et kuna viimasel neist ja igal uuel määruel, millega taaskestatakse lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Hiinast ja Vietnami pärit jalanõude impordi suhtes, on sama õiguslik alus, siis tähendaks komisjoni käsitus ja arutluskäik ning rakendusmääruste (EL) 2016/1647 ja (EL) 2016/1731 kehtetuks tunnistamine seda, et ka iga järgmine sarnane määrus on samaväärselt kehtetu. Seega ei kajastaks komisjoni käsitus ausat jõupingutust, et täita liidetud kohtuasjades C-659/13 C & J Clark International ja C-34/14 Puma tehtud kohtuotsust, millele on viidatud põhjenduses 12.
- (83) Viimaseks väitsid FESI ja jalanõude liit, et Euroopa Kohus ei ole nimetatud kohtuotsuse täitmiseks määranud ühtegi kuupäeva ning et selle otsuse täitmine avaldaks kahjulikku mõju ELi importijatele ning ei tooks ELile rahalist eelist. Nendel põhjustel peaks komisjon hoiduma nimetatud kohtuotsuse täitmisest seni, kuni Euroopa Kohus on teinud otsuse põhjenduses 80 nimetatud kohtuasjades.
- (84) Komisjon viitab põhjenduses 81 osutatud põhjustele.

#### *Turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste hindamise menetlusnõuded*

- (85) FESI ja jalanõude liit väitsid, et turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste hindamise korral lasub tõendamiskohustus komisjonil, kuna Hiina ja Vietnami eksportivad tootjad vabanesid sellest tõendamiskohustusest, kui nad esitasid turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlused esialgses uurimises. FESI ja jalanõude liit väitsid veel, et praeguse täitemenetlusega seotud eksportivatele tootjatele oleks tulnud anda samad menetlusõigused, mis anti esialgses uurimises valimisse kuulunud eksportivatele tootjatele. FESI ja jalanõude liit väitsid eelkõige, et kohapealsete kontrollkäikude tegemise asemel analüüsiti vaid dokumente ning et Hiina ja Vietnami eksportivatele tootjatele ei antud võimalust täiendada turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste vorme puudusi käsitlevate kirjade kaudu.
- (86) Veel väitsid FESI ja jalanõude liit, et praeguse täitemenetlusega seotud eksportivatele tootjatele ei võimaldatud samu menetluslikke tagatisi, mida rakendatakse standardsetes dumpinguvastastes uurimistes, vaid kohaldati nendest rangemaid standardeid. FESI ja jalanõude liit väitsid, et komisjon ei ole arvestanud viivitusega, mis tekkis esialgses uurimises turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste esitamise ja nende hindamise vahel. Lisaks sellele anti eksportivatele tootjatele esialgses uurimises turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste täitmiseks aega tavapärase 21 päeva asemel vaid 15 päeva.

- (87) Selle põhjal väitsid FESI ja jalanõude liit, et ei olnud austatud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 41 ja Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 sätestatud põhilist õiguspõhimõtet, mille kohaselt antakse huvitatud isikule täielik võimalus oma kaitseõiguste kasutamiseks. Väideti, et kuna komisjon ei võimaldanud eksportivatel tootjatel täiendada puudulikku teavet, siis ületas komisjon oma volitusi ja tõendamiskohus lasub täitemenetluse kohaldamise etapis ümberpöördult komisjonil endal.
- (88) Viimaseks väitsid FESI ja jalanõude liit, et sellise käsitlusega diskrimineeritakse esialgses uurimises valimisse võetud Hiina ja Vietnami eksportivaid tootjaid, kuid ka teisi mitteturumajanduslikes riikides paiknevaid eksportivaid tootjaid, keda käsitleti dumpinguvastases uurimises ning kes olid selles uurimises esitanud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlused. Seega ei tuleks käesolevas täitemenetluses käsitletavate Hiina ja Vietnami äriühingute suhtes kohaldada sama teabe esitamise tähtaega, mida kohaldatakse tavapärasel 15kuulise uurimises, ning neile ei tohiks rakendada rangemaid menetlusnorme.
- (89) Samuti väitsid FESI ja jalanõude liit, et komisjon rakendas *de facto* fakte, mis olid kättesaadavad alusmääruse artikli 18 lõike 1 tähenduses, kuid ei järginud alusmääruse artikli 18 lõikes 4 sätestatud menetluseeskirju.
- (90) Komisjon tuletab meelde, et tõendamiskohustus lasub kohtupraktika alusel tootjal, kes taotleb turumajanduslikku/individuaalset kohtlemist alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti b alusel. Sel eesmärgil on nimetatud artikli 2 lõike 7 punkti c esimeses lõigus sätestatud, et sellise tootja esitatud taotlus peab sisaldama kõnealuses sättes osutatud piisavat tõendusmaterjali selle kohta, et tootja tegutseb turumajanduse tingimustes. Nagu Euroopa Kohus sedastas Brosmanni ja Aokangi juhtumeid käsitlevas otsustes, ei pea institutsioonid tõendama, et tootja ei vasta kõnealuse seisundi saamiseks seatud tingimustele. Küll aga peab komisjon hindama, kas asjaomase tootja esitatud tõendid on piisavad selle tõendamiseks, et alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c esimeses lõigus esitatud kriteeriumid on täidetud, et talle saaks turumajanduslikku/individuaalset kohtlemist võimaldada (vt põhjendus 48). Sellega seoses tuletatakse meelde, et komisjon ei ole kohustatud nõudma, et eksportiv tootja täiendaks oma turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlust. Komisjon võib hindamise käigus tugineda eksportiva tootja esitatud teabele.
- (91) Vastusena väitele, et analüüsi vaid dokumente, vastab komisjon, et dokumentide analüüs on menetlus, mille käigus eksportiva tootja esitatud dokumentide alusel analüüsitakse turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlust. Kõik turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlused läbivad komisjonis dokumentide analüüsi. Lisaks võib komisjon otsustada teha kohapealseid kontrollkäike. Kohapealsed kontrollkäigud ei ole kohustuslikud ja neid ei tehta iga turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluse puhul. Kui kohapealseid kontrollkäike tehakse, on tavaliselt nende eesmärk leida kinnitust mõnele institutsioonide eelhinngule ja/või kontrollida asjaomase eksportiva tootja esitatud teabe tõepärasust. Teisisõnu, kui eksportiva tootja esitatud tõendid osutavad selgelt, et turumajandusliku/individuaalse kohtlemine ei ole õigustatud, siis tavaliselt ei tehta lisaks mittekohustuslikke kohapealseid kontrollkäike. Kontrollkäigu vajalikkuse üle otsustab komisjon<sup>(25)</sup>. Komisjonil on vabadus valida vahendid turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusvormis esitatud teabe kontrollimiseks. Seega kui komisjon otsustab (nagu käimasoleva juhtumi puhul) dokumentide analüüsi põhjal, et tal on piisavalt tõendeid otsustamiseks turumajandusliku/individuaalse kohtlemise lubamise üle, ei ole kontrollkäik vajalik ja seda ei saa nõuda.
- (92) Mis puutub väitesse, et komisjoni otsuse tõttu mitte saata kirju puuduste kohta pole asjakohaselt austatud kaitseõigusi, tuletatakse kõigepealt meelde, et kaitseõigused on subjektiivsed õigused ning et FESI ja jalanõude liit ei saa toetuda teiste äriühingute subjektiivsete õiguste rikkumisele. Teiseks ei nõustu komisjon väitega, nagu toimuks siis, kui tehakse üksnes dokumentide analüüsi, märkimisväärne teabevahetus komisjoniga ja üksikasjalik puuduste likvideerimine, võrreldes olukorraga, kui lisaks dokumentide analüüsile toimuvad ka kohapealsed kontrollimised. FESI ja jalanõude liit ei ole aga suutnud esitada tõendeid vastupidise tõendamiseks.
- (93) FESI ja jalanõude liidu märkused diskrimineerimise kohta tuleb samuti kõrvale lükata kui põhjendamatud. Tuletatakse meelde, et võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine on see, kui liidu institutsioonid käsitlevad sarnaseid juhtumeid erinevalt ning sellega satuvad mõned kauplejad teistega võrreldes halvemasse olukorda, ilma et selline eristamine oleks põhjendatud oluliste objektiivsete erinevustega<sup>(26)</sup>. See on just see, mida komisjon ei tee. Nõudes valimist välja jäänud Hiina ja Vietnami eksportivatelt tootjalt turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluse esitamist uuesti hindamiseks, soovib komisjon anda sellistele varem valimist välja jäänud eksportivatele tootjatele sama positsiooni, mis on neil, kes olid esialgses uurimises valimisse võetud. Lisaks, kuna

alusmääruses ei ole selle kohta sätestatud ajalist piirangut, ei ole tegemist diskrimineerimisega seni, kuni taotluste esitamise ajavahemik on mõistlik ja osalistel on piisavalt võimalusi vajaliku teabe kogumiseks (või uuesti kogumiseks), tagades neile samas kaitseõigused.

- (94) Mis puudutab alusmääruse artikli 18 lõiget 1, siis võttis komisjon käesolevas juhtumis vastu asjaomaste eksportivate tootjate esitatud teabe, mitte ei keeldunud sellest, ning koostas selle põhjal oma hinnangu. Seega ei kohaldanud komisjon artiklit 18. Niisiis ei olnud vaja rakendada alusmääruse artikli 18 lõike 4 kohast menetlust. Alusmääruse artikli 18 lõike 4 kohast menetlust rakendatakse olukordades, kus komisjon kavatseb keelduda huvitatud isiku esitatud konkreetsest teabest ja kasutada kättesaadavaid fakte.

*Uurimise taasavamise õiguslik alus*

- (95) FESI ja jalanõude liit väitsid, et komisjon rikuks ELi toimimise lepingu artiklit 266, kuna selles artiklis ei ole antud õiguslikku alust uurimise taasavamiseks seoses aegunud meetmega. FESI ja jalanõude liit kordasid, et ELi toimimise lepingu artikliga 266 ei anta luba dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamiseks tagasiulatuvalt, mida kinnitatakse ka Euroopa Kohtu otsusega kohtuasjas C-458/98P: *IPS vs. nõukogu*.
- (96) Sellega seoses väitsid FESI ja jalanõude liit, et dumpinguvastane menetlus Hiinast ja Vietnami pärit jalanõude impordi suhtes lõpetati 31. märtsil 2011 meetmete aegumisega. Komisjon avaldas selle kohta *Euroopa Liidu Teatajas* 16. märtsil 2011 teate dumpinguvastaste meetmete aegumise kohta <sup>(27)</sup> (edaspidi „aegumisteade“), liidu tööstusharu ei esitanud väiteid dumpingu jätkumise kohta ning samuti ei muutunud Euroopa Liidu Kohus seda aegumisteadet kehtetuks.
- (97) Lisaks väitsid samad isikud, et ka algmääruses ei ole ühtegi põhjendust, mis lubaks komisjonil dumpinguvastast uurimist taasavada.
- (98) Sellega seoses väitsid FESI ja jalanõude liit veel, et uurimise taasavamise ning esialgses uurimises Hiina ja Vietnami asjaomaste eksportivate tootjate esitatud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste hindamisega rikutakse üldist menetluse tähtaegade ja aegumise põhimõtet. Kõnealune põhimõte on sätestatud WTO asutamislepingus ja alusmääruses, milles kehtestatakse meetmete kestvusele 5aastane piirang, ning ühenduse tolliseadustiku artikli 236 lõikes 1 ja artikli 221 lõikes 3, milles kehtestatakse 3aastane ajavahemik, ühelt poolt, importijatele dumpinguvastase tollimaksu hüvitamise taotlemiseks ning, teiselt poolt, riiklikele tolliametitele imporditollimaksu ja dumpinguvastase tollimaksu kogumiseks <sup>(28)</sup>. ELi toimimise lepingu artikliga 266 ei anta luba sellest põhimõttest kõrvalekaldumiseks.
- (99) Lõpuks väideti, et komisjon ei ole esitanud ühtegi põhjendust ega kohtupraktikat, mis toetaks ELi toimimise lepingu artikli 266 kasutamist õigusliku alusena menetluse taasavamiseks.
- (100) Uurimise taasavamiseks vajaliku õigusliku aluse puudumise suhtes tuleb komisjon meelde põhjenduses 15 tsiteeritud kohtupraktikat, mille kohaselt ta võib jätkata uurimist täpselt sellest punktist, milles tekkis õigusvastatus. Kohtupraktika kohaselt tuleb dumpinguvastase määruse seaduslikkust hinnata, võttes arvesse liidu õiguse objektiivseid norme ja mitte varasemaid otsuseid, isegi, kui need on olemas (praegusel juhul see nii ei ole). Seega ei saa komisjoni varasem praktika, mida aga ei ole, luua õiguspäraseid ootusi, kuna Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktika kohaselt võivad õiguspäraseid ootused tekkida ainult juhul, kui institutsioonid on andnud konkreetseid tagatisi, mille alusel huvitatud isikud võivad seaduslikult järeldada, et liidu institutsioonid käituvad teataval viisil <sup>(29)</sup>. Ei FESI ega jalanõude liit ole püüdnud tõendada, et käesoleval juhtumil puhul oleks antud selliseid tagatisi. Seda enam on see nii käesoleval juhul, kuna viidatud varasem praktika ei vasta käesoleva juhtumiga asjaoludele ja õiguslikule olukorrale ning nende erinevusi saab selgitada käesoleva juhtumiga faktiliste ja õiguslike erinevustega.
- (101) Erinevused on järgmised. Euroopa Kohtu tuvastatud õigusvastatus ei ole seotud dumpingut, kahju ja liidu huve käsitlevate järeldustega ning seega ka mitte tollimaksu kehtestamise põhimõttega, vaid pelgalt konkreetse tollimaksumääraga. Varasemad tühistamised, millele huvitatud isikud tuginevad, olid seevastu seotud järeldustega dumpingut, kahju ja liidu huvide kohta. Seega on institutsioonidel lubatud täpne tollimaksumäär asjaomaste eksportivate tootjate jaoks ümber arvutada.

- (102) Eelkõige ei olnud käesoleva juhtumi puhul vajadust nõuda huvitatud isikutelt lisateavet. Pigem pidi komisjon hindama juba esitatud teavet, mida ei olnud enne määruse (EÜ) nr 1472/2006 vastuvõtmist hinnatud. Igal juhul, nagu mainitud põhjenduses 100 ei paku muude juhtumitega seotud varasem praktika täpset ja tingimusteta tagatist käesoleva juhtumi suhtes.
- (103) Peale selle on kõiki osapooli, kelle vastu menetlus on suunatud, s.o asjaomaseid eksportivaid tootjaid ning kohtuasjade osapooli ja üht osapoolt esindavat ühendust teavitatud nende oluliste asjaolude avaldamise läbi, mille alusel komisjon kavatab käesoleva turumajanduslikku/individuaalset kohtlemist käsitleva hindamise vastu võtta. Seega on nende õigus kaitsele tagatud. Seoses sellega tuleb eelkõige märkida, et sõltumatutel importijatel ei ole dumpinguvastases menetluses õigust kaitsele, kuna need menetlused ei ole suunatud nende vastu.
- (104) Seoses väitega, et kõnealused meetmed aegusid 31. märtsil 2011, ei mõista komisjon, miks peaks meetme aegumine olema mingil viisil oluline seoses sellega, et komisjoni võib tühistatud õigusakti asendamiseks võtta vastu uue õigusakti, et asendada esialgne, kohtuotsusega tühistatud õigusakt. Kooskõlas põhjenduses 15 viidatud kohtupraktikaga tuleks haldusmenetlust jätkata ajaliselt sellest punktist, kus ilmnes õigusvastatus.
- (105) Sellest tulenevalt on dumpinguvastased menetlused ikka veel pooleli, sest menetluse lõpetamist käsitlev akt tühistati. Komisjonil on kohustus need menetlused lõpetada, kuna alusmääruse artikli 9 lõikes 4 on sätestatud, et uurimine tuleb lõpetada komisjoni õigusaktiga.

#### *Ühenduse tolliseadustiku artikkel 236*

- (106) FESI ja jalanõude liit väitsid ka seda, et tarvitusele võetud menetlus uurimise taasavamiseks ja tollimaksu tagasiulatavalt kehtestamiseks on komisjoni volituste kuritarvitamine ja sellega rikutakse Euroopa Liidu lepingut. FESI ja jalanõude liit jäävad arvamusele, et komisjonil ei ole pädevust sekkuda ühenduse tolliseadustiku artikli 236 lõikes 1 sätestatusse, takistades dumpinguvastaste tollimaksude hüvitamist. Nad väitsid, et järelduste tegemine dumpinguvastaseid tollimaksu kehtestava õigusakti tühistamisest on riiklike tolliasutuste ülesanne ning et kohustus hüvitada kohtu poolt õigustühiseks kuulutatud tollimaksu lasub samuti riiklikel tolliasutustel.
- (107) Seose sellega väitsid FESI ja jalanõude liit, et alusmääruse artikli 14 lõikega 3 ei anta komisjonile luba teha erandit ühenduse tolliseadustiku artiklist 236, kuna mõlemad õigusaktid on õiguskorras võrdsel tasemel ja seega ei saa alusmäärust vaadelda kui ülimuslikku ühenduse tolliseadustike suhtes.
- (108) Lisaks väitsid mõlemad isikud, et alusmääruse artikli 14 lõikes 3 ei osutata ühenduse tolliseadustiku artiklile 236, vaid ainult mainitakse, et komisjon võib vastu võtta erisätteid, kuid mitte teha erandeid ühenduse tolliseadustikust.
- (109) Väidetele vastamiseks on oluline rõhutada, et alusmääruse artikli 14 lõikega 1 ei kohaldata liidu tolliseadustikku käsitlevaid eeskirju automaatselt individuaalsete tollimaksude rakendamisel<sup>(30)</sup>. Pigem antakse alusmääruse artikli 14 lõikega 3 liidu institutsioonidele õigus, kui see on vajalik ja kasulik, võtta üle ja rakendada liidu tolliseadustikku käsitlevad eeskirjad<sup>(31)</sup>.
- (110) Selle ülevõtmise puhul ei ole vaja täielikult kohaldada kõiki liidutolliseadustiku sätteid. Alusmääruse artikli 14 lõikega 3 on selgesõnaliselt lubatud võtta vastu erisätteid päritolureeglite ühismääratluse kohta, see on heaks näiteks selle kohta, kust on pärit kõrvalekalded liidu tolliseadustiku sätetest. Sellest lähtudes kasutas komisjon alusmääruse artikli 14 lõikest 3 tulenevaid volitusi ja nõudis, et riiklikud tolliasutused peataksid ajutiselt tagasimaksed. Sellega ei vaidlustatud riiklike tolliasutuste ainupädevust seoses vaidlustega tollivõla üle, kuna otsustuspädevus jääb liikmesriikide tolliasutustele. Liikmesriikide tolliasutused otsustavad komisjoni järelduste alusel turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotluste suhtes, kas nad teevad tagasimaksed või mitte.
- (111) Seega, kuigi on õige, et liidu tolliseadustikus ei ole ühtegi sätet, mis lubaks kõrvaldada takistuse ekslikult makstud tollimaksude tagasimaksmise eest, ei saa sellist üldistavat väidet esitada dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmise kohta. Sellest tulenevalt ja üldise vajaduse tõttu kaitsta liidu ressursse põhjendamatult esitatud tagasimaksetaotluste ning sellest tulenevate raskuste eest, kui taotluste saamisele oleks järgnenud põhjendamata tagasimaksete tegemine, pidi komisjon ajutiselt kõrvale kalduma liidu tolliseadustikust ja kasutama alusmääruse artikli 14 lõikega 3 antud volitusi

*Õigusliku aluse väljendamise puudulikkus*

- (112) FESI ja jalanõude liit väitsid ka, et komisjon on rikkunud ELi toimimise lepingu artiklit 296, kuna ta ei ole esitanud piisavaid põhjendusi ega nimetanud õiguslikku alust, mille põhjal tollimaksud tagasiulatavalt kehtestati ja mille tõttu keelduti tollimaksude tagasimaksmisest praeguse täitemenetlusega seotud importijatele. Seega on komisjon FESI ja jalanõude liidu väite kohaselt rikkunud huvitatud isikute tõhusa kohtuliku kaitse põhimõtet.
- (113) Komisjon on arvamusel, et üldises avalikustamisdokumendis ja käesolevas määruses esitatud ulatuslik õiguslik põhjendamine selgitab õigusliku kaitse põhimõtet täiel määral.

*Õiguspärased ootused*

- (114) Lisaks väitsid FESI ja jalanõude liit, et aegunud meetmete tagasiulatav korrigeerimine on vastuolus õiguspäraste ootuste kaitse põhimõttega. FESI väitis, et kõigepealt olevat isikud, sealhulgas importijad saanud kinnituse, et meetmed kaotasid kehtivuse 31. märtsil 2011, ning arvestades esialgselt uurimisest möödunud aega, olevat isikutele olnud õiguspärane ootus, et esialgselt uurimist ei taasalustata ega -avata. Sarnaselt olid Hiina ja Vietnami eksportivate tootjate põhjendatud õiguspärased ootused, et komisjon ei vaata enam läbi nende turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi, mis nad esitasid esialgses uurimises, kuna neid taotlusi ei oldud hinnatud esialgses uurimises kohaldatava kolmekuulise ajavahemiku jooksul.
- (115) Seoses huvitatud isikute õiguspärast ootustega, et dumpinguvastased meetmed kaotasid kehtivuse ja et uurimist ei taasavata, viidatakse põhjendustele 104 ja 105, kus neid väiteid on üksikasjalikult käsitletud.
- (116) Seoses Hiina ja Vietnami eksportivate tootjate õiguspäraste ootustega, et nende turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi ei vaadata läbi, viidatakse eespoolsele põhjendusele 100, kus seda on samuti käsitletud Euroopa Kohtu sellekohaste kohtulahendite valguses.

*Mittediskrimineerimise põhimõte*

- (117) FESI ja jalanõude liit esitasid väite, et tagasiulatava mõjuga dumpinguvastaste meetmete kehtestamine on i) praeguse täitemenetlusega hõlmatud importijate diskrimineerimine võrreldes nende importijatega, kelle puhul täideti põhjenduses 6 viidatud kohtuotsuseid Brosmanni ja Aokangi kohta ning kellele maksti tagasi tollimaksud, mis tasuti viie sellise eksportiva tootja jalatsite impordilt, keda need otsused puudutasid, ning ii) praeguse täitemenetlusega hõlmatud eksportivate tootjate diskrimineerimine võrreldes nende viie eksportiva tootjaga, kelle suhtes rakendati Brosmanni ja Aokangi käsitlevaid kohtuotsuseid ning kellele tulenevalt rakendusotsusest 2014/149/EL ei kohaldata tollimaksu.
- (118) Seoses väitega diskrimineerimise kohta, tuleb komisjon kõigepealt meelde põhjenduses 93 nimetatud tingimused diskrimineerimise kohta.
- (119) Seejärel tuleb märkida, et erinevus käesoleva täitemenetlusega hõlmatud importijate ning Brosmanni ja Aokangi kohtuotsuste täitmises käsitletavate importijate vahel on see, et viimased otsustasid vaidlustada määruse (EÜ) nr 1472/2006 Üldkohtus, kuna esimesed seda aga ei teinud.
- (120) Liidu institutsiooni otsus, mida otsuse adressaat ei ole ELi toimimise lepingu artiklis 263 sätestatud tähtaja jooksul vaidlustanud, muutub adressaadi suhtes lõplikuks. See reegel põhineb eelkõige kaalutlusel, et ajavahemikud, mille jooksul kohtumenetlus tuleb algatada, on mõeldud õiguskindluse tagamiseks, hoides ära olukorra, kus õiguslikke tagajärgi tekitavaid liidu meetmeid saaks lõputult vaidlustada <sup>(32)</sup>.
- (121) Selle liidu õiguse menetluspõhimõttega kaasneb paratamatult kaks gruppi: need, kes vaidlustasid liidu meetme ja kes võisid selle tulemusena saada soodsama positsiooni (nagu Brosmann ja teised neli eksportivat tootjat), ning need, kes ei vaidlustanud liidu meedet. See aga ei tähenda, et komisjon oleks neid kaht poolt kohelnud ebavõrdselt, rikkudes võrdse kohtlemise põhimõtet. Kinnitus, et üks pool langeb teise kategooriasse, kuna nad on teinud teadliku otsuse mitte vaidlustada liidu meedet, ei tähenda diskrimineerimist selle grupi suhtes.

- (122) Seega oli kõigil pooltel liidu kohtus kogu aeg kohtulik kaitse.
- (123) Selles suhtes, mis puutub nende käesolevas rakendamises käsitletud eksportivate tootjate väidetavasse diskrimineerimisse, kellele ei kohaldatud rakendusotsusega 2014/149/EL tollimaksu, tuleb märkida, et nõukogu otsus mitte kehtestada uuesti tollimakse võeti selgelt vastu arvestades konkreetseid asjaolusid selles olukorras ajal, kui komisjon tegi ettepaneku kõnealuste tollimaksude uuestikehtestamise kohta, ning eelkõige põhjusel, et asjaomased dumpinguvastased tollimaksud olid juba tagasi makstud ja pidades silmas, et asjaomasele võlgnikule esitatud esialgne võlateade oli Brosmanni ja Aokangi kohtuotsuste järel tagasi võetud. Nõukogu väite kohaselt põhjustas see tagasimaksmine asjaomastes importijates õiguspäraseid ootusi. Kuna teistele importijatele ei tehtud võrreldavaid tagasimakseid, siis ei ole nad võrreldavas olukorras nendega, keda on käsitletud nõukogu otsusega.
- (124) Igal juhul, asjaolu, et nõukogu otsustas toimida teataval viisil, võttes arvesse eelneva juhtumi konkreetseid olukordi, ei takista komisjonil täita teist kohtuotsust täpselt samal viisil.

*Komisjoni pädevus kehtestada lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid*

- (125) FESI ja jalanõude liit väitsid, et komisjonil ei ole pädevust võtta käesoleva täitemenetluse käigus vastu dumpinguvastast tollimaksu tagasiulatavalt kehtestavat määrust ning et selline pädevus on igal juhul nõukogul. See väide põhines arutlusel, et kui uurimist taasalustatakse sellest punktist, kus ilmnas õigusvastasus, tuleks kohaldada samu eeskirju, mis kehtisid esialgse uurimise ajal, kui nõukogu võttis vastu lõplikud meetmed. Need isikud väitsid, et kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 37/2014<sup>(33)</sup> (nimetatud ka „esimene kaubandusalane koondmäärus“) artikliga 3 ei puuduta ühise kaubanduspoliitika valdkonnas kasutatav uus otsustamismenetlus käesolevat konteksti, võttes arvesse, et enne esimese kaubandusalase koondmääruse jõustumist i) oli komisjon juba vastu võtnud õigusakti (ajutine määrus), ii) olid määrusega (EÜ) nr 384/96 nõutud konsultatsioonid juba algatatud ja läbi viidud, ning iii) komisjon oli juba vastu võtnud ettepaneku nõukogu määruse kohta lõplike meetmete kehtestamiseks. Selle alusel väitsid need isikud, et tuleks kohaldada otsustamismenetlust, mida kasutati enne esimese kaubandusalase koondmääruse jõustumist.
- (126) Selles väites keskendutakse aga uurimise algatamise kuupäevale (mis on tõepoolest oluline seoses muude alusmääruses tehtud oluliste muudatustega), kuid jäetakse tähele panemata, et määruses (EL) nr 37/2014 kasutatakse erinevat kriteeriumi (meetmete vastuvõtmise menetluse algatamine). FESI ja jalanõude liidu seisukoht põhineb seega määruses (EL) nr 37/2014 sätestatud üleminekueeskirja ebaõigel tõlgendamisel.
- (127) Võttes arvesse viidet meetmete vastuvõtmiseks algatatud menetlustele määruse (EL) nr 37/2014 artiklis 3, kus sätestatakse üleminekueeskirjad dumpinguvastaste meetmete vastuvõtmise otsustamismenetluste muutmiseks, ning võttes arvesse menetluse tähendust alusmääruses, siis selle uurimise puhul, mis algatati enne määruse (EL) nr 37/2014 jõustumist, kuid mille puhul komisjon ei algatanud konsultatsiooni asjaomase komiteega meetmete vastuvõtmiseks enne kõnealust jõustumist, kohaldatakse kõnealuste dumpinguvastaste meetmete vastuvõtmise menetluse puhul tõepoolest uusi eeskirju. Sama kehtib menetluste kohta, mille puhul meetmed olid kehtestatud vanade eeskirjade kohaselt, kuid mis tulid läbivaatamisele, või selliste meetmete kohta, mille puhul ajutised tollimaksud olid kehtestatud vanade eeskirjade alusel, kuid lõplike meetmete vastuvõtmise menetlust ei olnud määruse (EL) nr 37/2014 jõustumise ajaks veel algatatud. Teisisõnu, määrust (EL) nr 37/2014 kohaldatakse konkreetse vastuvõtmise menetluse suhtes, aga mitte kogu kõnealuse uurimise ega isegi mitte menetluse aja suhtes.
- (128) Seega oli esimese kaubandusalase koondmäärusega kehtestatud otsustamismenetlus õige menetlus, mida kohaldati.
- (129) Co.rtinaga seoses väideti esialgu, et komisjonil ei ole õiguslikku alust uurida eksportivate tootjate poolt esialgses uurimises esitatud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlusi. Co.rtina väitis, et 31. märtsil 2011 meetmete aegumisega lõpetatud menetlust ei muudetud liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 tehtud otsusega kehtetuks ja seega ei saa seda menetlust uuesti avada.



- (130) Vastuseks neile märkustele osutab komisjon põhjendustele 104 ja 105 eespool.
- (131) Teiseks väitis Co.rтина, et käesoleva menetlusega rikutakse nii alusmääruse artiklis 10 sätestatud tagasiulatava jõu puudumise kui ka õiguskindluse põhimõtet.
- (132) Mis puutub väitesse tagasiulatavuse kohta, mis põhineb alusmääruse artiklil 10 ja WTO dumpinguvastase lepingu artiklil 10, siis on alusmääruse artikli 10 lõikes 1, milles järgitakse WTO dumpinguvastase lepingu artikli 10 lõike 1 sõnastust, sätestatud, et ajutisi meetmeid ja lõplikke dumpinguvastaseid tollimakse kohaldatakse üksnes nende toodete suhtes, mis lastakse vabasse ringlusse pärast artikli 7 lõike 1 või, olenevalt olukorrast, artikli 9 lõike 4 alusel tehtud otsuse jõustumist. Käesoleval juhul kohaldatakse kõnealuseid dumpinguvastaseid tollimakse üksnes nende toodete suhtes, mis lasti vabasse ringlusse pärast vastavalt alusmääruse artikli 7 lõike 1 ja artikli 9 lõike 4 alusel vastu võetud ajutise määruse ja vaidlustatud (lõpliku) määruse jõustumist. Tagasiulatavus alusmääruse artikli 10 lõike 1 tähenduses aga viitab üksnes olukorrale, kui tooted lasti vabasse ringlusse enne meetmete kehtestamist, nagu nähtub selle sätte tekstist ning samuti alusmääruse artikli 10 lõikes 4 sätestatud erandist.
- (133) Komisjon täheldab ka, et käesoleva juhtumi puhul ei ole tegemist ei tagasiulatavuse ega ka õiguskindluse ja õiguspärase ootuste rikkumisega.
- (134) Euroopa Kohtu praktikas tehakse meetme tagasiulatavuse hindamisel vahet uue eeskirja kohaldamisel olukorra suhtes, mis on muutunud lõplikuks (sellele osutatakse ka kui kehtivale või lõplikult määratletud õiguslikule olukorrale), <sup>(34)</sup> ning olukorra suhtes, mis tekkis enne uue eeskirja jõustumist, kuid mis ei ole veel lõplik (sellele osutatakse ka kui ajutisele olukorrale) <sup>(35)</sup>.
- (135) Antud juhtumi puhul ei ole olukord, mis hõlmab asjaomaste toodete importi ja mis tekkis määruse (EÜ) nr 1472/2006 kohaldamise aja jooksul, veel lõplikuks muutunud, sest vaidlustatud määruse tühistamise tõttu ei ole nende toodete suhtes kohaldatavat dumpinguvastast tollimaksu veel lõplikult kehtestatud. Samas hoiatati menetluse algatamisteate <sup>(36)</sup> ja ajutise määruse avaldamisega jalatsiimportijaid sellise tollimaksu kehtestamise võimalikkusest. Liidu kohtute kehtiva praktika kohaselt ei saa ettevõtjad toetuda õiguspärase ootuse põhimõttele seni, kuni institutsioonid ei ole vastu võtnud haldusmenetlust lõpetavat akti, mis on muutunud lõplikuks <sup>(37)</sup>.
- (136) Käesoleva määruse kohaldamine mõjutab otseselt praeguse olukorra tulevikumõjusid. Tollimakse jalatsitelt on sisse nõudnud riiklikud tolliasutused. Olukord endiselt lahtine, kuna tollimaksude tagasimaksetaotluste osas on lõplikud otsused siiani tegemata. Käesolevas määruses sätestatakse nimetatud impordi suhtes kohaldatav tollimaksumäär ja seega reguleerib see määrus praeguse olukorra tulevikumõju.
- (137) Isegi kui oleks tegemist tagasiulatavusega liidu õiguse tähenduses, – mida see ei ole –, oleks selline tagasiulatavus õigustatud järgmisel põhjusel:
- (138) liidu õiguse olulisi eeskirju võib kohaldada olukordades, mis on tekkinud enne nende eeskirjade jõustumist üksnes niivõrd, kui niivõrd kõnealuste eeskirjade tingimustest, eesmärkidest või üldisest kavast nähtub sõnaselgelt, et neid eeskirju tuleb niimoodi kohaldada <sup>(38)</sup>. Eelkõige sedastati kohtuasjas C-337/88 Società agriCo.la fattoria alimantare (SAFA) järgmist: „kuigi üldreeglina on õiguskindluse põhimõttega vastuolus see, kui ühenduse õigusakti ajalise kehtivuse alguspunktina on määratud jõustumisest varasem kuupäev, võib see erandkorras olla ka teisiti, kui seda nõuab üldistes huvides seatud eesmärk ja kui huvitatud isikute õiguspärase ootuse põhimõttest on nõuetekohaselt kinni peetud“ <sup>(39)</sup>.
- (139) Praeguse juhtumi puhul on eesmärk täita ELi toimimise lepingu artikli 266 kohaselt komisjonile pandud kohustust. Kuna põhjenduses 12 viidatud kohtuotsuste puhul tegi Euroopa Kohus õigusvastase kindlaks ainult kohaldatava tollimaksumäära kindlaksmääramisel ja mitte meetmete endi kohaldamisel (st seoses dumpingu, kahju, põhjuslike seoste ja liidu huvi kindlakstegemisega), ei saanud asjaomastel eksportivatel tootjatel olla õiguspäraseid ootusi, et ei kohaldata mingeid lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid. Sellest tulenevalt ei saa sellist meetmete kehtestamist – isegi juhul, kui seda tehtaks tagasiulatavalt (kuigi see nii ei ole) – pidada õiguspärase ootuste rikkumiseks.
- (140) Kolmandaks väitis Co.rтина, et komisjoni väide põhjenduses 46 selle kohta, et Euroopa Kohus tühistas vaidlustatud määruse ja rakendusmääruse (EL) nr 1294/2009 selles osas, mis puudutab teatavate jalanõude

eksporti teatavalt Hiina ja Vietnami eksportivalt tootjatelt, ei ole õige selles osas, et määrust (EÜ) nr 1472/2006 ja rakendusmäärust (EL) nr 1294/2009 ei muudetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 tehtud otsusega kehtetuks seoses üheksateistkümneme asjaomase eksportiva tootjaga, vaid see kohtuotsus muutis need määrused kehtetuks *erga omnes* mõjuga. Co.rтина väite kohaselt oleks see teiste eksportivate tootjate impordi suhtes põhjendamatu diskrimineerimine, kui komisjon taaskehtestaks dumpinguvastase tollimaksu üksnes üheksateistkümnelt asjaomaselt eksportivalt tootjalt pärit impordi suhtes ja mitte teistelt eksportivalt tootjalt pärit impordi suhtes, keda Euroopa Kohtu otsus liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 C & J Clark International Limited ja Puma SE on samaväärselt mõjutanud, samuti oleks see ELi toimimise lepingu artikli 266 rikkumine.

- (141) Seoses väitega teiste eksportivate tootjate impordi diskrimineeriva kohtlemise kohta, keda Euroopa Kohtu otsus liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 C & J Clark International Limited ja Puma SE on mõjutanud, märgib komisjon, et käesolevas määruses käsitletavaks eksportivad tootjad ja teatavad importijad võivad selles osas taotleda õiguskaitset liidu kohtutes. Muud importijad saavad sellist kaitset liikmesriikide kohtutelt, kes mõistavad õigust liidu tavaõiguse alusel.
- (142) Nagu on öeldud põhjenduses 21, selleks, et täita kohtuotsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 C & J Clark International Limited ja Puma SE, võttis komisjon vastu rakendusmääruse (EL) 2016/223. Nimetatud määruse artiklis 1 palub komisjon riiklikel tolliasutustel talle edastada kõik importijate esitatud taotlused tagastada neile lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida nad tasusid Hiinast ja Vietnami pärit jalatsite impordilt, mis nad esitasid ühenduse tolliseadustiku artikli 236 alusel ning mille aluseks on asjaolu, et valimisse mittekuuluv eksportiv tootja oli esialgses uurimises taotlenud turumajanduslikku või individuaalset kohtlemist. Komisjon hindab kõnealust turumajandusliku või individuaalse kohtlemise taotlust ja kehtestab uuesti asjakohase tollimaksu määra. Selle alusel otsustavad riiklikud tolliasutused seejärel dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmise või vähendamise.
- (143) Seega, komisjon uurib turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotlusi kogu jalanõude impordi puhul, mille puhul on täidetud ülalnimetatud kriteeriumid, ning kehtestab uuesti dumpinguvastased tollimaksud objektiivsete kriteeriumide alusel, mis on sätestatud alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktis b ja artikli 9 lõikes 5 enne alusmääruse muutmist. Kõiki teisi valimisse mittekuuluvaid Hiina ja Vietnami eksportivaid tootjaid koheldakse hiljem samal viisil, vastavalt rakendusmääruses (EL) 2016/223 sätestatud menetlusele. Turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotlusi ei hinnata üksnes siis, kui puuduvad avatud riiklikud menetlused, sest sel juhul poleks hindamisel praktilist eesmärki.
- (144) Co.rтина neljanda väite kohaselt oleks diskrimineeriv taaskehtestada dumpinguvastane tollimaks üheksateistkümneme asjaomase eksportiva tootja suhtes, arvestades et Brosmanni ja Aokangi käsitlevate kohtuotsuste järel ei kehtestatud uuesti dumpinguvastaseid tollimakse.
- (145) See väide on alusetu. Brosmannilt ja neljalt muult eksportivalt tootjalt importinud importijad, keda käsitleti kohtuasjades C-247/10 P ja C-249/10 P tehtud otsustes, on erinevas tegelikus ja õiguslikus olukorras, kuna need eksportivad tootjad otsustasid seada vaidlustatud määruse kahtluse alla ja kuna neile maksti tagasi nende tollimaksud, seega on nad kaitstud ühenduse tolliseadustiku artikli 221 lõikega 3. Sellist kahtluse alla seadmist ja tagasimaksmist ei ole teiste puhul toimunud. Vt selle kohta ka põhjendusi 118 ja 122 eespool.
- (146) Viiendaks väitis Co.rтина, et käesolevas uurimises on tehtud mitmeid menetluseeskirjade rikkumisi. Esiteks, väitsid nad, võivad asjaomased eksportivad tootjad olla olukorras, kus nad ei saa esitada põhjendatud kommentaare ega täiendavaid tõendeid oma mitu aastat tagasi esitatud turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste toetuseks. Näiteks, võib juhtuda, et neid äriühinguid enam ei ole või ei ole asjakohased dokumendid enam kättesaadavad.
- (147) Lisaks väitis Co.rтина, et erinevalt esialgsest uurimisest mõjutaksid komisjoni meetmed de facto ja de jure üksnes importijaid, kusjuures importijatel ei ole mingeid võimalusi anda tähenduslikku panust ning nad ei saa ka nõuda, et nende tarnijad teeksid komisjoniga koostööd.
- (148) Komisjon täheldab, et alusmääruses ei nõuta, et komisjon annaks turumajanduslikku/individuaalset kohtlemist taotlevatele eksportivatele äriühingutele võimaluse täiendada ebatäielikku teavet. Komisjon tuletab meelde, et tõendamiskohustus lasub kohtupraktika alusel tootjal, kes taotleb turumajanduslikku/individuaalset kohtlemist

alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti b alusel. Sel eesmärgil on nimetatud artikli 2 lõike 7 punkti c esimeses lõigus sätestatud, et sellise tootja esitatud taotlus peab sisaldama kõnealuses sättes osutatud piisavat tõendusmaterjali selle kohta, et tootja tegutseb turumajanduse tingimustes. Nagu Euroopa Kohus sedastas Brosmanni ja Aokangi juhtumeid käsitlevas otsuses, ei pea institutsioonid tõendama, et tootja ei vasta kõnealuse seisundi saamiseks seatud tingimustele. Küll aga peab komisjon hindama, kas asjaomase tootja esitatud tõendid on piisavad selle tõendamiseks, et alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c esimeses lõigus esitatud kriteeriumid on täidetud, et talle saaks turumajanduslikku/individuaalset kohtlemist võimaldada (vt põhjendus 44). Õigus saada ära kuulatud on seotud nende asjaolude hindamisega, kuid ei hõlma õigust täiendada ebatäielikku teavet. Vastasel korral võiks eksportiv tootja, esitades teavet jaokaupa, pikendada hindamist lõpmatult.

- (149) Sellega seoses tuleb meelde, et komisjon ei ole kohustatud nõudma, et eksportiv tootja täiendaks oma turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlust. Nagu eelnenud põhjenduses märgitud, võib komisjon hindamise käigus tugineda eksportiva tootja esitatu teabele. Igal juhul ei ole asjaomased eksportivad tootjad vaidlustanud komisjoni hinnangut nende turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlustele ning nad ei ole selgelt väljendanud, millistele dokumentidele või inimestele nad enam tugineda ei saa. Väide on seega niivõrd abstraktne, et institutsioonid ei saa neid probleeme turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste hindamisel arvesse võtta. Kuna see väide põhineb oletusel ja seda ei toetata ühegi konkreetse tõendiga selle kohta, millised dokumendid või inimesed ei ole enam kättesaadavad ning millise tähtsusega on need dokumendid ja inimesed turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotluste hindamise seisukohast, lükatakse see väide tagasi.
- (150) Seoses väitega, et importijal puuduvad võimalused tähendusliku panuse andmiseks, märgib komisjon järgmist: esiteks, importijatel ei ole õigust kaitsele, kuna dumpinguvastased meetmed ei ole suunatud nende vastu, vaid eksportivate tootjate vastu; teiseks, importijatel oli võimalus teha märkusi selles küsimuses juba haldusmenetluse ajal enne vaidlustatud määruse vastuvõtmist; kolmandaks, kui importijad arvasid, et selles küsimuses oli tegemist rikkumisega, oleksid nad pidanud tegema vajalikke lepingupõhiseid kokkuleppeid oma tarnijatega, et tagada vajalike dokumentide olemasolu. Seetõttu tuleb kõnealune väide tagasi lükata.
- (151) Kuuendaks väitis Co.rтина, et komisjon ei uurinud, kas dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamine on liidu huvides ning väitis, et see meede oleks liidu huvidega vastuolus, sest i) sellega taotletud mõju saavutati juba nende esmasel kehtestamisel; ii) see ei anna liidu tööstussektorile täiendavaid hüvesid; iii) see ei mõjuta eksportivaid tootjaid ja iv) sellega suurendatakse oluliselt liidu importijate kulutusi.
- (152) Käesolev juhtum puudutab vaid turumajandusliku/individuaalse kohtlemise taotlust, sest vaid nende puhul on liidu kohtud tuvastanud õigusrikkumise. Liidu huvides on, et määrus (EÜ) nr 1472/2006 jääb täies mahus kehtima. Lisaks on praegune meede liidu finantshuvide kaitseks põhjendatud.
- (153) Seitsmendaks esitas Co.rтина väite, et dumpinguvastast tollimaksu ei saaks selle uuestikehtestamise korral koguda, kuna ühenduse tolliseadustiku artikli 221 lõikega 3 (nüüd liidu tolliseadustiku artikli 103 lõige 1) kehtestatud ajalisel piirangul olid aegunud. Co.rтина väite kohaselt oleks selline olukord komisjoni poolt võimu kuritarvitamine.
- (154) Komisjon tuleb meelde, et ühenduse tolliseadustiku artikli 221 lõike 3/liidu tolliseadustiku artikli 103 lõike 1 kohaselt ei kohaldata ajalisi piiranguid, kui esitatakse ühenduse tolliseadustiku artikli 243/liidu tolliseadustiku artikli 44 lõike 2 kohane kaebus, nagu on toimunud praeguste juhtumite puhul, milles käsitletakse ühenduse tolliseadustiku artikli 236/liidu tolliseadustiku artikli 119 alusel esitatud kaebusi. Liidu tolliseadustiku artikli 103 lõike 3 kohase kaebuse võib selle artikli 44 lõikes 2 esitatud selgituse kohaselt esitada selleks, et vaidlustada riiklike tolliasutuste tollimaksu kohaldavad otsused kuni riikliku kohtu lõpliku otsuseni, sisaldades vajaduse korral ka viidet eelotsusele. Kolmeaastane ajavahemik algab seega kaebuse esitamise kuupäevast.
- (155) Viimaseks väitis Co.rтина, et kuna Hiina WTOga ühinemise protokollis punkti 15 alapunkti a alapunkt ii aegus 11. detsembril 2016, ei või komisjon enam toetuda esialgses uurimises kasutatud meetodikale Hiina eksportijate puhul kehtiva normaalväärtuse määramisel (st alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktis a esitatud analoogiigi meetodika).

(156) Vaidlustatud määruse võeti vastu 2006. aastal. Käesolevas menetluses kohaldatava asjakohane määrus on määrus (EL) 2016/1036. Seetõttu lükatakse see väide tagasi.

(157) Käesolev määrus on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist ja Vietnamist pärit ning käesoleva määruse II lisas loetletud äriühingute toodetud nahast või komposiitnahast pealsetega jalatsite impordi suhtes (välja arvatud spordijalatsid, jalatsid, mille valmistamisel kasutatakse eritehnoloogiat, tuhvliid ja muud toajalatsid ning varbakaitsega jalatsid), mis liigitatakse järgmiste CN-koodide alla: 6403 20 00, ex 6403 30 00, <sup>(40)</sup> ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 ja ex 6405 10 00, <sup>(41)</sup> kui import toimus ajavahemikul, mil kohaldati rakendusmäärust (EL) nr 1472/2006 ja nõukogu määrust (EL) nr 1294/2009. TARICi koodid on loetletud käesoleva määruse I lisas.

2. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

— „spordijalatsid“ – jalatsid määruse (EÜ) nr 1719/2005 I lisa grupi 64 alamrubriigi 1 tähenduses <sup>(42)</sup>;

— „jalatsid, mille valmistamisel kasutatakse eritehnoloogiat“ – jalatsid, mille paari CIF-hind on vähemalt 7,5 eurot, mis on mõeldud sportimiseks, millel on ühe- või mitmekihiline vormitud, õmblusteta sünteetilisest materjalist sisetald, mis on spetsiaalselt välja töötatud vertikaalsete või külgliikumiste mõju pehmemdamiseks ja mille tehnilised omadused on saavutatud näiteks gaasi või vedelikku sisaldava hermeetilise polstri, pöurutusi vähendavate või neutraliseerivate mehhaaniliste osade või väikese tihedusega polümeermaterjaliga ja mis liigitatakse CN-koodide ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 alla;

— „varbakaitsega jalatsid“ – jalatsid, millel on kaitsev varbaosa, mille löögikindlus on vähemalt 100 džauli <sup>(43)</sup> ning mis liigitatakse järgmiste CN-koodide alla: ex 6403 30 00, <sup>(44)</sup> ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 ja ex 6405 10 00;

— „tuhvliid ja muud toajalatsid“ – jalatsid, mis liigitatakse CN-koodi ex 6405 10 00 alla.

3. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse käesoleva määruse II lisas loetletud ekspordivate tootjate toodetud ning lõikes 1 kirjeldatud toodete vaba netohinna suhtes liidu piiiril enne tollimaksu sissenõudmist, on 16,5 % asjaomaste Hiina ekspordivate tootjate puhul ning 10 % asjaomaste Vietnami ekspordivate tootjate puhul.

#### Artikkel 2

Summad, mis on tagatiseks antud ajutise dumpinguvastase tollimaksuna vastavalt määrusele (EÜ) nr 553/2006, nõutakse lõplikult sisse. Dumpinguvastaste tollimaksude lõplikku määra ületavad tagatissummad tuleb vabastada.

## Artikkel 3

Käesoleva määruse III lisas loetletud äriühingute olukorra hindamine peatatakse ajutiselt, kuni importija, kes taotleb riiklikelt tolliasutuselt tagasimaksmist, on teatanud komisjonile selliste eksportivate tootjate nimed ja aadressid, kellelt vastavad kauplejad ostsid jalanõusid, või kui kõnealuse aja jooksul vastuseid ei saada, siis kuni komisjoni seatud tähtaja aegumiseni kõnealuse teabe esitamiseks. Komisjon sätestab tähtaja kirja teel asjaomasele importijale ning see ei ole mingil juhul lühem kui kuu aega.

Komisjon uurib saadud teavet kaheksa kuu jooksul alates selle saamise kuupäevast. Käesolevaga antakse riiklikele tolliasutustele korraldus kogutud tollimakse mitte tagasi maksta, kuni komisjon on nimetatud taotluste hindamise lõpetanud.

## Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. märts 2017

*Komisjoni nimel*

*president*

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 23. märtsi 2006. aasta määrus (EÜ) nr 553/2006, millega kehtestati teatavate Hiina Rahvabariigist (edaspidi „HRV“ või „Hiina“) ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite (edaspidi „jalatsid“) impordi suhtes ajutised dumpinguvastased meetmed (ELT L 98, 6.4.2006, lk 3).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 5. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1472/2006, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvabariigist ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 275, 6.10.2006, lk 1).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 29. aprilli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 388/2008, millega laiendatakse määrusega (EÜ) nr 1472/2006 teatavate Hiina Rahvabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi kohta kehtestatud lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud sama toote impordi suhtes olenemata sellest, kas need on deklareeritud Aomeni erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte (ELT L 117, 1.5.2008, lk 1).

<sup>(5)</sup> ELT C 251, 3.10.2008, lk 21.

<sup>(6)</sup> Nõukogu 22. detsembri 2009. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1294/2009, millega pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Aomeni erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte (ELT L 352, 30.12.2009, lk 1).

<sup>(7)</sup> ELT C 295, 11.10.2013, lk 6.

<sup>(8)</sup> Nõukogu 18. märtsi 2014. aasta rakendusotsus 2014/149/EL, millega lükatakse tagasi rakendusmääruse ettepanek, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist pärit ning äriühingute Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd ja Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd toodetud nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 82, 20.3.2014, lk 27).

<sup>(9)</sup> Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/1992, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (ELT L 302, 19.10.1992, lk 1).

- <sup>(10)</sup> ELT C 106, 21.3.2016, lk 2.
- <sup>(11)</sup> Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1).
- <sup>(12)</sup> Liidetud kohtuasjad 97, 193 ja 99 ja 215/86: Asteris AE ja teised ning Kreeka Vabariik vs. komisjon, EKL 1988, lk 2181, punktid 27 ja 28.
- <sup>(13)</sup> Kohtuasi C-415/96: Hispaania vs. komisjon, EKL 1998, lk I-6993, punkt 31; kohtuasi C-458/98 P: Industrie des Poudres Sphériques vs. nõukogu, EKL 2000, lk I-8147, punktid 80–85; kohtuasi T-301/01: Alitalia vs. komisjon, EKL 2008, lk II-1753, punktid 99 ja 142; liidetud kohtuasjad T-267/08 ja T-279/08: Région Nord-Pas de Calais vs. komisjon, EKL 2011, lk II-1999, punkt 83.
- <sup>(14)</sup> Kohtuasi C-415/96: Hispaania vs. komisjon, EKL 1998, lk I-6993, punkt 31; kohtuasi C-458/98 P: Industrie des Poudres Sphériques vs. nõukogu, EKL 2000, lk I-8147, punktid 80–85.
- <sup>(15)</sup> Nõukogu määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dopinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).
- <sup>(16)</sup> Määrust (EÜ) nr 1225/2009 muudeti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2012. aasta määrusega (EL) nr 765/2012, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dopinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 237, 3.9.2012, lk 1). Määruse (EL) nr 765/2012 artikli 2 kohaselt kohaldatakse kõnealuse muutmismäärusega kehtestatud muudatusi üksnes pärast selle määruse jõustumist algatatud uurimiste suhtes. Kõnealune uurimine algatati aga 7. juulil 2005 (ELT C 166, 7.7.2005, lk 14).
- <sup>(17)</sup> Komisjoni 18. augusti 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1395, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit ning äriühingute Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd., Buildyet Shoes Mfg., DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, Dongguan Stella Footwear Co. Ltd, Dongguan Taiway Sports Goods Limited, Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., Jianle Footwear Industrial, Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, Synfort Shoes Co. Ltd., Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd., Wei Hao Shoe Co. Ltd., Wei Hua Shoe Co. Ltd., ja Win Profile Industries Ltd toodetud nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ning täidetakse Euroopa Kohtu otsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 (ELT L 225, 19.8.2016, lk 52).
- <sup>(18)</sup> Komisjoni 13. septembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) nr No 2016/1647, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Vietnamist pärit ning äriühingute Best Royal Co. Ltd, Lac Cuong Footwear Co., Ltd, Lac Ty Co., Ltd, Saoviet Joint Stock Co.mpany (Megastar Joint Stock Co.mpany), VMC Royal Co. Ltd, Freetrend Industrial Ltd. ja sellega seotud äriühing Freetrend Industrial A (Vietnam) Co., Ltd., Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, General Shoes Ltd, Golden Star Co., Ltd, Golden Top Co.mpany Co., Ltd, Kingmaker Footwear Co. Ltd., Tripos Enterprise Inc., Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd toodetud nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks ning täidetakse Euroopa Kohtu otsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 (ELT L 245, 14.9.2016, lk 16).
- <sup>(19)</sup> Komisjoni 28. septembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1731, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse ajutine tollimaks nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, mis on pärit Hiina Rahvavabariigist ja Vietnamist ning mida toodavad äriühingud General Footwear Ltd (Hiina), Diamond Vietnam Co. Ltd ja Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd poolt, ning täidetakse Euroopa Kohtu otsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 (OJ L 262, 29.9.2016, lk 4).
- <sup>(20)</sup> Komisjoni 17. veebruari 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/223, millega määratakse kindlaks menetlus Hiina ja Vietnami tootjate teatavate turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotluste hindamiseks ning täidetakse Euroopa Kohtu otsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 (ELT L 41, 18.2.2016, lk 3).
- <sup>(21)</sup> Komisjoni 14. detsembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/2257, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse ajutine tollimaks nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, mis on pärit Hiina Rahvavabariigist ja mida toodavad äriühingud Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd., Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd. ja Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd., ning täidetakse Euroopa Kohtu otsust liidetud kohtuasjades C-659/13 ja C-34/14 (OJ L 340I, 15.12.2016, lk 1).
- <sup>(22)</sup> Kohtuasi C-458/98 P: Industrie des Poudres Sphériques vs. nõukogu, EKL 2000, lk I-8147, punktid 80–85.
- <sup>(23)</sup> Konfidentsiaalsuse kaitseks on äriühingute nimed asendatud numbritega. Äriühingute 1–3 puhul kohaldata põhjenduses 20 nimetatud rakendusmäärust (EL) 2016/1731 ning äriühingute 4–6 puhul kohaldata põhjenduses 24 nimetatud rakendusmäärust (EL) 2016/2257. Käesolevas määruses käsitletud äriühingutele anti järjestikused numbrid 7–25.
- <sup>(24)</sup> Vastuses üldisele avalikustamisdokumendile viitasid Wolverine Europe BV, Wolverine Europe Limited ja Damco Netherlands BV FESI ja jalanõude liidu esitatud märkustele.

- (<sup>25</sup>) Kohtuasi T-192/08 Transnational Co.mpany Kazchrome ja ENRC Marketing vs. nõukogu, EKL 2011, lk II-07449, punkt 298. Otsus kaevati edasi, kuid jäi jõusse, vt kohtuasi C-10/12 P Transnational Co.mpany Kazchrome ja ENRC Marketing vs. nõukogu, ECLI:EU:C:2013:865.
- (<sup>26</sup>) Kohtuasi T-255/01: Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures ja Zhejiang Sunlight Group vs. nõukogu, EKL 2003, lk II-04741, punkt 60.
- (<sup>27</sup>) Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise kohta (ELT C 82, 16.3.2011, lk 4).
- (<sup>28</sup>) Kõnealune piirang on nüüd esitatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1) artikli 103 lõikes 1 ja artikli 121 lõike 1 punktis a.
- (<sup>29</sup>) Kohtuasi C-373/07: P Mebrom vs. komisjon, EKL 2009, lk I-00054, punktid 91–94.
- (<sup>30</sup>) Vt komisjoni töödokument, Euroopa Kohtu otsuste järgimine 2. veebruari 2012 kohtuasjas C-249/10 P Brosmann ja 15. novembri 2012. aasta kohtuasjas C-247/10P Zhejiang Aokang, mis on lisatud nõukogu rakendusmääruse ettepanekule, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit ning äriühingute Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd ja Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd toodetud nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks,/\* (SWD/2014/046 final), põhjendused 45–48
- (<sup>31</sup>) Kohtuasi C-382/09: Stils Met, EKL 2010, lk I-09315, punktid 42–43 Näiteks TARIC, mida samuti kasutatakse kaubanduse kaitsemeetmete nõuetele vastamise vahendina, on pärit nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrusest (EMÜ) 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).
- (<sup>32</sup>) Kohtuasi C-239/99: Nachi Europe, EKL 2001, lk I-1197, punkt 29.
- (<sup>33</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2014 aasta määrus (EL) nr 37/2014, millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses teatavate meetmete vastuvõtmise menetlusega (ELT L 18, 21.1.2014, lk 1).
- (<sup>34</sup>) Kohtuasi 270/84 Licata vs. ESC, EKL 1986, lk 2305, punkt 31; kohtuasi C-60/98 Butterfly Music vs. CEDEM, EKL 1999, lk I-3939, punkt 24; kohtuasi 68/69 Bundesknappschaft vs. Brock, EKL 1970, lk 171, punkt 6; kohtuasi 1/73 Westzucker GmbH vs. Einfuhr und Vorratsstelle für Zucker, EKL 1973, lk 723, punkt 5; kohtuasi 143/73 SOPAD vs. FORMA a.o., EKL 1973, lk 1433, punkt 8; kohtuasi 96/77 Bauche, EKL 1978, lk 383, punkt 48; kohtuasi 125/77 KoninklijkeScholten-Honig NV vs. Floofdproduktschaap voor Akkerbouwprodukten, EKL 1978, lk 1991, punkt 37; kohtuasi 40/79 P vs. komisjon, EKL 1981, lk 361, punkt 12; kohtuasi T-404/05 Kreeka vs. komisjon, EKL 2008, lk II-272, punkt 77; kohtuasi C-334/07 P komisjon vs. Freistaat Sachsen, EKL 2008, lk I-9465, punkt 53.
- (<sup>35</sup>) Kohtuasi T-176/01 Ferriere Nord vs. komisjon [2004] EKL II-3931, punkt 139; kohtuasi C-334/07 P.
- (<sup>36</sup>) ELT C 166, 7.7.2005, lk 14.
- (<sup>37</sup>) Kohtuasi C-169/95 Hispaania vs. komisjon, EKL 1997, lk I-135, punktid 51–54; liidetud kohtuasjad T-116/01 ja T-118/01 P&O European Ferries (Vizcaya) SA vs. komisjon, EKL 2003, lk II-2957, punkt 205.
- (<sup>38</sup>) Kohtuasi C-34/92: GruSa Fleisch vs. Hauptzollamt Hamburg-Jonas, EKL 1993, lk I-4147, punkt 22. Samasugust või sarnast sõnastust on kasutatud näiteks liidetud kohtuasjades 212/80–217/80: Meridionale Industria Salumi a.d., EKL 1981, lk 2735, punktid 9 ja 10; kohtuasjas 21/81 Bout, EKL 1982, lk 381, punkt 13; kohtuasjas T-42/96 Eyckeler & Malt vs. komisjon, EKL 1998, lk II-401, punktid 53 ja 55–56; kohtuasjas T-180/01: Euroagri vs. komisjon, EKL 2004, lk II-369, punktid 36–37.
- (<sup>39</sup>) Kohtuasi C-337/88: Società agricola fattoria alimentare (SAFA), EKL 1990, lk I-1, punkt 13.
- (<sup>40</sup>) Komisjoni 17. oktoobri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1549/2006 (millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa; ELT L 301, 31.10.2006, lk 1) alusel on see CN-kood asendatud 1. jaanuaril 2007 CN-koodidega ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 ja ex 6403 99 05.
- (<sup>41</sup>) Nagu on määratletud komisjoni 27. oktoobri 2005. aasta määruses (EÜ) nr 1719/2005, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 286, 28.10.2005, lk 1). Toote määratlus on määratud kindlaks vastavalt artikli 1 lõike 1 kohasele tootekirjeldusele ja vastavate CN-koodide tootekirjeldusele.
- (<sup>42</sup>) Vt eelmine allmärkus.
- (<sup>43</sup>) Löögikindlust mõõdetakse vastavalt Euroopa normidele EN345 või EN346.
- (<sup>44</sup>) Määruse (EÜ) nr 1549/2006 alusel on see CN-kood asendatud 1. jaanuaril 2007 CN-koodidega ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 ja ex 6403 99 05.

## I LISA

**Artiklis 1 määratletud nahast või komposiitnahast pealsetega jalatsite TARICi koodid**

## a) Alates 7. oktoobrist 2006:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,  
6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,  
6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 ja 6405 10 00 80

## b) Alates 1. jaanuarist 2007:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,  
6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,  
6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,  
6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 ja 6405 10 00 80

## c) Alates 7. septembrist 2007:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,  
6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,  
6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,  
6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,  
6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,  
6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,  
6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,  
6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,  
6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,  
6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,  
6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,  
6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,  
6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,  
6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 ja 6405 10 00 89



## II LISA

**Eksportivad tootjad, kelle impordi suhtes kohaldatakse lõplikku dumpinguvastast tollimaksu**

Eksportiva tootja nimi	TARICi lisakood
An Loc Joint Stock Company (Vietnam)	A999
Chang Shin Vietnam Co. Ltd (Dong Nai – Vietnam) ja temaga seotud äriühing Changshin Inc. (Busan – Lõuna-Korea)	A999
Chau Giang Co.mpany Limited (Haiphong City, Vietnam)	A999
Dongguan Texas Shoes Limited Co.	A999
Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd (Foshan City – Hiina)	A999
Fujian Viscap Shoes Co. Ltd (Quanzhou – Hiina)	A999
Lien Phat Company Ltd (Vietnam)	A999
Maystar Footwear Co. Ltd (Zhuhai – Hiina) (seotud äriühinguga Kingmaker)	A999
Min Yuan (Guangzhou – Hiina) ja temaga seotud äriühingud E-Light ja Golden Chang	A999
Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd (Hiina)	A999
PanYu Leader Footwear Corporation (Guangzhou – Hiina)	A999
Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd (Guangzhou – Hiina)	A999
Qingdao Changshin Shoes Company Limited (Qingdao – Hiina) ja temaga seotud äriühing Changshin Inc. (Busan – Lõuna-Korea)	A999
Qingdao Samho Shoes Co. Ltd (Hiina) ja temaga seotud äriühing Samho shoes Co. Ltd (Lõuna-Korea)	A999
Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd (Qingdao – Hiina)	A999
Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd (China) ja temaga seotud äriühing Tae Kwang Industrial Co. (Korea) (seotud valimisse kaasatud äriühinguga Taekwang Vina)	A999
Samyang Vietnam Co. Ltd (Ho Chi Minh City – Vietnam)	A999
Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd (Vietnam)	A999
Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd (Ho Chi Minh – Vietnam)	A999

## III LISA

**Äriühingud, kelle uurimine on artikli 3 kohaselt peatatud**

ALAMODE

ALL PASS

ALLIED JET LIMITED

ALLIED JET LIMITED C/O SHENG RONG F

AMERICAN ZABIN INTL

AN THINH FOOTWEAR CO. LTD

AQUARIUS CORPORATION

ASIA FOOTWEAR

BCNY INTERNATIONAL INC.

BESCO ENTERPRISE

BEST CAPITAL

BRANCH OF EMPEREOR CO. LTD

BRENTWOOD FUJIAN INDUSTRY CO. LTD

BRENTWOOD TRADING COMPANY

BROWN PACIFIC TRADING LTD,

BUFENG

BULLBOXER

C AND C ACCORD LTD

CALSON INVESTMENT LIMITED

CALZ.SAB SHOES S.R.L.

CARLSON GROUP

CD STAR

CHAOZHOU ZHONG TIAN CHENG

CHINA EVER

CORAL REEF ASIA PACIFIC LTD

CULT DESIGN

DHAI HOAN FOOTWEAR PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY

DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/YONG ZHOU XIANG WAY SPORTS GOODS LTD

DONG GUAN CHANG AN XIAO BIAN SEVILLA  
DONG GUAN HUA XIN SHOES LTD  
DONGGUAN QIAOSHENG FOOTWEAR CO.  
DONGGUAN TA YUE SHOES CO. LTD  
DONGGUAN YONGXIN SHOES CO. LTD  
EASTERN SHOES COLLECTION CO. LTD  
EASY DENSE LIMITED  
ENIGMA/MORE SHOES INC.  
EVAIS CO. LTD  
EVER CREDIT PACIFIC LTD  
EVERGIANT  
EVERGO ENTERPRISES LTD C/O THUNDER  
FH SPORTS AGENCIES LTD  
FIJIAN GUANZHOU FOREIGN TRADE CORP  
FOSTER INVESTMENTS INC.  
FREEMANSHOES CO. LTD  
FU XIANG FOOTWEAR  
FUJIAN JINMAIWANG SHOES & GARMENTS PRODUCTS CO. LTD  
GERLI  
GET SUCCESS LIMITED GLOBE DISTRIBUTING CO. LTD  
GOLDEN STEPS FOOTWEAR LTD  
GOODMILES  
HA CHEN TRADE CORPORATION  
HAI VINH TRADING COMP  
HAIPHONG SHOLEGA  
HANLIN (BVI) INT'L COMPNAY LTD C/O  
HAPPY THOSE INTERNATIONAL LTD  
HAWSHIN  
HESHAN SHI HENGYU FOOTWEAR LTD  
HIEP TRI CO. LTD

HISON VINA CO. LTD

HOLLY PACIFIC LTD

HUEY CHUEN SHOES GROUP/FUH CHUEN CO. LTD

HUI DONG FUL SHING SHOES CO. LTD

HUNEX

HUNG TIN CO. LTD

IFR

INTER – PACIFIC CORP.

IPC HONG KONG BRANCH LTD

J.C. TRADING LIMITED

JASON FOOTWEAR

JIA HSIN CO. LTD

JIA HUAN

JINJIANG YIREN SHOES CO. LTD

JOU DA

JUBILANT TEAM INTERNATIONAL LTD

JWS INTERNATIONAL CORP

KAI YANG VIETNAM CO. LTD

KAIYANG VIETNAM CO. LTD

KIM DUCK TRADING PRODUCTION

LEGEND FOOTWEAR LTD ALSO SPELLED AT LEGENT FOOTWEAR LTD

LEIF J. OSTBERG, INC.

LU XIN JIA

MAI HUONG CO. LTD

MARIO MICHELI

MASTERBRANDS

MAYFLOWER

MING WELL INT'L CORP.

MIRI FOOTWEAR INTERNATIONAL, INC.

MIX MODE

MORGAN INT'L CO. LTD C/O Hwashun

NEW ALLIED

NEW FU XIANG

NORTHSTAR SOURCING GROUP HK LTD

O.T. ENTERPRISE CO.

O'LEAR IND VIETNAM CO. LTD ALSO SPELLED AS O'LEER IND. VIETNAM CO. LTD

O'LEER IND. VIETNAM CO. LTD

ONTARIO DC

OSCO INDUSTRIES LTD

OSCO VIETNAM COMPANY LTD

PACIFIC BEST CO. LTD

PERFECT GLOBAL ENTERPRISES LTD

PETER TRUONG STYLE, INC.

PETRONA TRADING CORP

PHUOC BINH COMPANY LTD

PHY LAM INDUSTRY TRADING INVESTMENT CORP

POP EUROPE

POU CHEN P/A POU SUNG VIETNAM CO. LTD

POU CHEN CORP P/A IDEA

POU CHEN CORP P/A YUE YUEN INDUSTRIAL ESTATE

PRO DRAGON INC.

PUIBRIGHT INVESTMENTS LIMITED T/A

PUTIAN LIFENG FOOTWEAR CO. LTD

PUTIAN NEWPOWER INTERNATIONAL T

PUTIAN XIESHENG FOOTWEAR CO.

QUAN TAK

RED INDIAN

RICK ASIA (HONG KONG) LTD

RIGHT SOURCE INVESTMENT LIMITED/VINH LONG FOOTWEAR CO. LTD

RIGHT SOURCE INVESTMENTS LTD

ROBINSON TRADING LTD

RUBBER INDUSTRY CORP. RUBIMEX

---

SENG HONG SHOES (DONG GUAN) CO. LTD

SEVILLE FOOTWEAR

SHANGHAI XINPINGSHUN TRADE CO. LTD

SHENG RONG

SHENZHEN GUANGYUFA INDUSTRIAL CO. LTD

SHENZHEN HENGGTENGFA ELECTRONI

SHINING YWANG CORP

SHISHI

SHISHI LONGZHENG IMPORT AND EXPORT TRADE CO. LTD

SHOE PREMIER

SIMONATO

SINCERE TRADING CO. LTD

SINOWEST

SLIPPER HUT & CO.

SUN POWER INTERNATIONAL CO. LTD

SUNKUAN TAICHUNG OFFICE/JIA HSIN CO. LTD

SUNNY

SUNNY FAITH CO. LTD

SUNNY STATE ENTERPRISES LTD

TBS

TENDENZA ENTERPRISE LTD

TEXAS SHOE FOOTWEAR CORP

THAI BINH HOLDING & SHOES MANUFAC

THANH LE GENERAL IMPORT-EXPORT TRADING COMPANY

THUONG TANG SHOES CO. LTD

TIAN LIH

TONG SHING SHOES COMPANY

TOP ADVANCED ENTERPRISE LIMITED

TRANS ASIA SHOES CO. LTD

TRIPLE WIN

TRULLION INC.

TRUONG SON TRADE AND SERVICE CO. LTD

TUNLIT INTERNATIONAL LTD- SIMPLE FOOTWEAR

UYANG

VIETNAM XIN CHANG SHOES CO.

VINH LONG FOOTWEAR CO. LTD

WINCAP INDUSTRIAL LTD

WUZHOU PARTNER LEATHER CO. LTD

XIAMEN DUNCAN – AMOS SPORTSWEAR CO. LTD

XIAMEN LUXINJIA IMPORT & EXPORT CO.

XIAMEN OCEAN IMP&EXP

XIAMEN UNIBEST IMPORT AND EXPORT CO. LTD

YANGZHOU BAOYI SHOES

YDRA SHOES

YONGMING FOOTWEAR FACTORY

ZHONG SHAN POU SHEN FOOTWEAR COMPANY LTD

ZIGI NEW YORK GROUP

---

## IV LISA

**Eksportivad tootjad, kellest on komisjonile teatatud ja keda on esialgses uurimises juba hinnatud kas individuaalselt või eksportivate tootjate valimisse võetud äriühingute rühma osana**

APACHE FOOTWEAR AND APACHE II FOOTWEAR

FOSHAN CITY NANHAI GOLDEN STEP INDUSTRIAL CO. LTD

GROWTH-LINK TRADING COMPANY LIMITED

JOINT STOCK COMPANY 32

KAI NAN JOINT VENTURE CO. LTD

NIKE (SUZHOU) SPORTS CO. LTD

POU CHEN/POU CHEN VIETNAM ENTERPRISE LTD

POU CHEN CORP P/A POU CHEN VIETNAM ENTERPRISE, LTD

POU CHEN CORPORATION/DONGGUAN YUE YUEN MFR. CO.

POU CHEN CORPORATION/POU YUEN VIETNAM ENTERPRISES LTD

POU CHEN CORPORATION/POUYUEN VIETNAM COMPANY LIMITED

POU CHEN CORPORATION/PT. POU CHEN INDONESIA

POU YUEN/POU YUEN VIETNAM COMPANY LTD/POU YUEN VIETNAM ENTERPRISE LTD

SHOES MAJESTY TRADING COMPANY LTD (VIETNAM)

SKY HIGH TRADING LTD

SUN KUAN (BVI) ENTERPRISES/SUN KUAN J V CO.

SUN SANG KONG YUEN SHOES FACTORY (HUY YANG) CO. LTD

SUNKUAN TAICHUNG OFFICE/SUN KUAN J.V. CO.

TAE KWANG INDUSTRIAL CO. LTD P/A TAE KWANG VINA INDUSTRIAL CO.

YUE GROUP/YUE YUEN

—



## V LISA

**Ekspordivad tootjad, kellest on komisjonile teatatud ja keda on vastavalt rakendusotsuse (EL) 2014/149 või rakendusmääruste (EL) 2016/1395, (EL) 2016/1647, (EL) 2016/1731 ja (EL) 2016/2257 raames juba hinnatud kas individuaalselt või äriühingute rühma osana**

Ekspordiva tootja nimi	Õigusakt, milles teda on hinnatud
BROOKDALE INVESTMENTS LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
WEI HUA SHOE COMPANY LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/TAI-WAY SPORTS LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
DONGGUAN STELLA FOOTWEAR CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
HK WEI HUA KIMO	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
HO HSING	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
HOPEWAY GROUP LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
FOSHAN CITY NANHAI QUNRUI FOOTWEAR CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
QUN RUI FOOTWEAR	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
STELLA INTERNATIONAL LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1395
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A DONA PACIFIC (VIETNAM) CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A LIFENG FOOTWEAR CORPORATION	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A VIETNAM DONA STANDARD	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A DONA VICTOR FOOTWEAR CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A VIETNAM DONA ORIENT CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
FULGENT SUNSHINE FOOTWEAR CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
GRAND SMARTLY GROUP LTD P/A FREETREND INDUSTRIAL CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
KINGFIELD INTERNATIONAL LTD	rakendusmäärused (EL) 2016/1647 ja (EL) 2016/1731
VIETNAM SHOE MAJESTER CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1647
GENFORT SHOES LTD	rakendusmäärused (EL) 2016/1647 ja (EL) 2016/1731
FOOTGEARMEX FOOTWEAR CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1731
DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/DIAMOND VIETNAM CO. LTD – P.T. HORN MING INDONESIA	rakendusmäärus (EL) 2016/1731

Eksporditava tootja nimi	Õigusakt, milles teda on hinnatud
DIAMOND VIETNAM CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1731
FOOTGEARMEX FOOTWEAR CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/1731
CAPITAL CONCORD ENTERPRISES LTD P/A FUJIAN SUNSHINE FOOTWEAR CO. LTD SUNNY FOOTWEAR CO. LTD	rakendusmäärus (EL) 2016/2257
BROSMANN FOOTWEAR (HK) LTD	rakendusotsus 2014/149/EL
LUNG PAO FOOTWEAR (GUANGZHOU) LTD	rakendusotsus 2014/149/EL
NOVI FOOTWEAR	rakendusotsus 2014/149/EL
RISEN FOOTWEAR (HK) CO. LTD	rakendusotsus 2014/149/EL
SEASONABLE FOOTWEAR (ZHONGSHAN)LTD	rakendusotsus 2014/149/EL
WENZHOU TAIMA SHOES CO. LTD	rakendusotsus 2014/149/EL
ZHEJIANG AOKANG SHOES CO. LTD	rakendusotsus 2014/149/EL

## VI LISA

**Äriühingud, kellest on komisjonile teatatud ja keda hinnatakse edaspidise täitemenetluse käigus kas  
individuaalselt või äriühingute rühma osana**

DAH LIH PUH

EVERVAN GROUP P/A EVA OVERSEAS INTERNATIONAL, LTD

EVERVAN GROUP P/A JIANGXI GUANGYOU FOOTWEAR CO.

LONG SON JOINT STOCK COMPANY

SHING TAK IND. CO. LTD

\_\_\_\_\_

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/424,****9. märts 2017,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. märts 2017

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	EG	235,2
	IL	243,7
	MA	93,7
	SN	205,2
	TR	104,7
	ZZ	176,5
0707 00 05	MA	80,2
	TR	182,6
	ZZ	131,4
0709 91 00	EG	97,7
	ZZ	97,7
0709 93 10	MA	51,9
	TR	149,9
	ZZ	100,9
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	49,9
	IL	71,1
	MA	48,0
	TN	57,4
	TR	73,0
	ZZ	59,9
0805 50 10	EG	68,9
	TR	70,0
	ZZ	69,5
0808 10 80	CL	90,0
	CN	135,3
	ZA	86,6
	ZZ	104,0
0808 30 90	AR	124,1
	CL	131,5
	CN	74,5
	ZA	129,2
	ZZ	114,8

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/425,****9. märts 2017,****milles käsitletakse lõssipulbri madalaimat müügihinda rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kuuendas osalises hankemenetluses**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 18. mai 2016. aasta rakendusmäärust (EL) 2016/1240, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad riikliku sekkumise ja eraladustamistoetuse osas, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 32,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 <sup>(3)</sup> on avatud lõssipulbri müük hankemenetluse teel.
- (2) Kuuenda osalise hankemenetluse raames saadud pakkumusi arvesse võttes ei tuleks kindlaks määrata madalaimat müügihinda.
- (3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kuuendas osalises hankemenetluses, mis käsitleb lõssipulbri müüki ja mille puhul pakkumuste esitamise tähtaeg lõppes 7. märtsil 2017, ei kehtestata madalaimat müügihinda.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. märts 2017

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi  
peadirektor  
Jerzy PLEWA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

<sup>(2)</sup> ELT L 206, 30.7.2016, lk 71.

<sup>(3)</sup> Komisjoni 25. novembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/2080, millega avatakse lõssipulbri müük hankemenetluse teel (ELT L 321, 29.11.2016, lk 45).

# OTSUSED

## NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/426,

7. märts 2017,

### millega nimetatakse ametisse Taani Kuningriigi esitatud Regioonide Komitee liige ja asendusliige

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

võttes arvesse Taani valitsuse ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 26. jaanuaril 2015, 5. veebruaril 2015 ja 23. juunil 2015 vastu otsused (EL) 2015/116, <sup>(1)</sup> (EL) 2015/190 <sup>(2)</sup> ja (EL) 2015/994, <sup>(3)</sup> millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020. Nõukogu otsusega (EL) 2016/552 <sup>(4)</sup> nimetati 5. aprillil 2016 Thomas KASTRUP-LARSENI asemel liikmeks Erik NIELSEN.
- (2) Seoses Erik NIELSENI ametiaja lõppemisega on Regioonide Komitees vabanenud liikmekoht.
- (3) Seoses Kirstine BILLE nimetamisega Regioonide Komitee liikmeks on Regioonide Komitees vabanenud asendusliikme koht,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Regioonide Komiteesse nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2020 ametisse järgmised isikud:

a) liikmena

— Kirstine BILLE, *Deputy Mayor of Syddjurs Municipality*,

b) asendusliikmena

— Kirsten JENSEN, *Deputy Mayor of Hillerød Municipality*.

#### Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 7. märts 2017

Nõukogu nimel

eesistuja

L. GRECH

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. jaanuari 2015. aasta otsus (EL) 2015/116 Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 20, 27.1.2015, lk 42).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 5. veebruari 2015. aasta otsus (EL) 2015/190 Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 31, 7.2.2015, lk 25).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 23. juuni 2015. aasta otsus (EL) 2015/994, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 159, 25.6.2015, lk 70).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 5. aprilli 2016. aasta otsus (EL) 2016/552, millega nimetatakse ametisse üks Taani Kuningriigi esitatud Regioonide Komitee liige (ELT L 95, 9.4.2016, lk 12).

**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2017/427,****8. märts 2017,****millega muudetakse rakendusotsust 2012/535/EL seoses erakorraliste meetmete võtmisega *Bursaphelenchus xylophilus*'e (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (männi nematood) leviku takistamiseks liidus***(teatavaks tehtud numbri C(2017) 1482 all)*

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 16 lõike 3 neljandat lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Pidades silmas männi nematoodiga seotud kriitilist olukorda Portugalis ning mõningaid leide Hispaanias, moodustati 2014. aasta septembris mitme liikmesriigi ekspertidest koosnev rakkerühm, et toetada Portugali männi nematoodi piiramisel ja Hispaaniat selle tõrjumisel oma territooriumidel ning takistada samas selle levikut ülejäänud liidu territooriumile.
- (2) 22. juunil 2016 avaldas männi nematoodiga tegelev rakkerühm aruande, milles anti mitmeid soovitusi. Lisaks on projekti REPHRAME <sup>(2)</sup> raames saadud täiendavaid teaduslikke andmeid.
- (3) On vaja määratleda mõiste „tulekahjust või tormist kahjustatud taimed“, et teha kindlaks vastuvõtlikud taimed, mille suhtes vastavaid meetmeid kohaldada.
- (4) Euroopa taimekaitseorganisatsioon on seoses situatsiooniplaanidega välja töötanud rahvusvahelised standardid. Selleks et tagada kooskõla kõnealuste standarditega <sup>(3)</sup> ja parandada situatsiooniplaanide selgust ja tõhusust, tuleks situatsiooniplaan käsitlevates eeskirjades üksikasjalikumalt sätestada vastutavate ametiasutuste, laborite ja käitajate ülesanded.
- (5) Selleks et vähendada halduskoormust ja võttes arvesse olukorra paranemist, millele osutavad Portugalis ja Hispaanias seni tehtud kontrollimiste tulemused, tuleks komisjoni rakendusotsuse 2012/535/EL <sup>(4)</sup> artikli 11 lõike 3 alusel tehtavate kontrollimiste tulemusi esitada igal aastal ja mitte enam kord kuus. Kõnealuse otsuse artiklite 6 ja 7 alusel võetud meetmete tulemustest tuleks teatada iga aasta 30. aprilliks, et tagada vektori lendlusperioodi algusele eelnevat perioodi käsitleva asjakohase teabe õigeaegne esitamine.
- (6) Nii Portugalis ja Hispaanias saadud kogemused kui ka tehnilised ja teaduslikud uuringud on näidanud, et männi nematoodi avastamine terve välimusega männi peal on äärmiselt ebatõenäoline. Samas aga on männi nematoodi avastamiseks piirkondades, kus männi nematoodi sümptomeid ei eeldata, väga oluline võtta proove lõigatud tüvedelt, metsaraiejääkidel ja looduslikult puidurisult, millel on näha vektorputukate tegevuse märke. Seepärast tuleks rakendusotsuse 2012/535/EL I ja II lisa vastavalt muuta.
- (7) Rakkerühma esitatud tõendid kinnitavad, et vektori lendlusperioodil esinev metsatulekahju tõmbab kohe ligi vektoreid kaugel maa tagant ja veel mõnda aega pärast tulekahju. Taimede viivitamatu kõrvaldamine tulekahjust

<sup>(1)</sup> EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1.

<sup>(2)</sup> Männi nematoodi avastamise, tõrje ja likvideerimise täiustatud meetodite väljatöötamine ELi taimetervise poliitika raames (REPHRAME) – ELi teadusuuringute projekt nr 265483.

<sup>(3)</sup> 2009 OEPP/EPP, Bulletin OEPP/EPP Bulletin 39, 471–474 „Generic elements for contingency plans“.

<sup>(4)</sup> Komisjoni 26. septembri 2012. aasta rakendusotsus 2012/535/EL erakorraliste meetmete võtmise kohta *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (männi nematood) leviku takistamiseks liidus (ELT L 266, 2.10.2012, lk 42).

kahjustatud piirkonnast ja nende hävitamine ei vähenda piirkonna ligitõmbavust ning võib tegelikult hoopis põhjustada vektorite edasise leviku riski. Seepärast tuleks liikmesriikidel lubada jätkata vastuvõtlike taimede langetamist ja kõrvaldamist tulekahjust kahjustatud piirkondades enne järgmise vektorite lendlusperioodi algust.

- (8) Kogemused on näidanud, et olemasolevate ressursside optimaalse kasutamise tagamiseks tuleks rakendusotsuse 2012/535/EL II lisa 2. punktis osutatud vaatluste tegemisel saastunud vööndites keskenduda saastunud vööndite nendele osadele, mis külgnevad puhvertsoonidega, et saaks võtta asjakohaseid meetmeid männi nematoodi esinemise ohjeldamiseks saastunud vööndite nendel osadel, kus see teadaolevalt juba esineb, ning hoida ära selle levikut puhvertsooni.
- (9) Liikmesriigid võivad vähendada lageraie raadiust 500 meetrilt 100 meetrile, kui FAO rahvusvahelise fütosanitaarmeetmete standardi nr 4 <sup>(1)</sup> kohaselt tehtud vaatluse tulemuste alusel ja võttes arvesse vektorite levikuvõimet, ei ole territooriumi selles osas tõendeid vektorite esinemise kohta.
- (10) Kogemused on kinnitanud, et piiritletud alal vektori lendlusperioodil tuvastatud vastuvõtliku puidu töötlemine, nagu on ette nähtud rakendusotsuse 2012/535/EL I lisa punktis 8 ja II lisa punkti 3 alapunktis c, ei ole alati asjakohane männi nematoodi edasise leviku tõkestamiseks, kui vektorid on palgid asustanud juba seiretegevusele eelneval aastal. Seega võib liikmesriik otsustada sellise puidu kohapeal viivitamata hävitada.
- (11) Seepärast tuleks rakendusotsust 2012/535/EL vastavalt muuta.
- (12) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

### Rakendusotsuse 2012/535/EL muudatused

Rakendusotsust 2012/535/EL muudetakse järgmiselt.

1) Artiklisse 1 lisatakse punkt h:

„h) „tulekahjust või tormist kahjustatud taimed“ – kõik vastuvõtlikud taimed, mis on tule või tormi tõttu selliselt kahjustatud, et vektoritel on võimalik neile muneda.“

2) Artikli 4 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Situatsiooniplaan sisaldab järgmist:

- a) üksikasjalik jaotis, milles esitatakse kokkuvõttev teave männi nematoodi riskihindamise kohta asjaomastes liikmesriikides koos taustteabega männi nematoodi bioloogia, eeldatavate sümptomite ja kahjustatud peremeestaimede kohta ning samuti avastamismeetodite, peamiste sisenemisteede ja edasise leviku kohta ning soovitusetega, kuidas vähendada sisenemisrisiki, kohandumist ja levikut;
- b) situatsiooniplaani täitmisel osalevate asjaomaste asutuste rollid ja vastutusalaad männi nematoodi ametlikult kinnitatud või kahtlustatava esinemise korral ning käsuliin ja tegevuskord vastutavate ametiasutuste, muude riigiasutuste, volitatud või füüsiliste isikute, laborite ja käitajate võetavate meetmete koordineerimiseks;
- c) vastutavate ametiasutuste juurdepääsu tingimused käitajate ja teiste isikute territooriumile;

<sup>(1)</sup> Rahvusvahelise taimekaitsekonventsiooni sekretariaat (1995), rahvusvaheline fütosanitaarmeetmete standard nr 4: „Requirements for the establishment of pest free areas“ („Kahjurivabade piirkondade kehtestamise nõuded“).



- d) vajaduse korral vastutavate ametiasutuste juurdepääsu tingimused laboritele, seadmetele, töötajatele, väliseksperptidele ning vahenditele, mida on vaja männi nematoodi kiireks ja tõhusaks tõrjumiseks või, kui see on asjakohane, piiramiseks;
- e) meetmed, mis võetakse seoses männi nematoodi kohta teabe andmisega komisjonile, teistele liikmesriikidele, asjaomastele käitajatele ja avalikkusele ning männi nematoodi vastu võetavad meetmed, kui selle esinemine on ametlikult kinnitatud või seda kahtlustatakse;
- f) männi nematoodi leidude registreerimise kord;
- g) visuaalse kontrolli, proovivõtu ja laboratoorse kontrolli meetodite kirjeldus;
- h) naaberliikmesriikidega ja vajaduse korral kolmandate naaberriikidega meetmete koordineerimise kord ning selle eest vastutavad isikud.

Situatsiooniplaanis võetakse arvesse kõnealuse organismi põhjustatud riski asjaomasele liikmesriigile.“

3) Artikli 9 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Liikmesriigid edastavad komisjonile ja muudele liikmesriikidele iga aasta 30. aprilliks vastavalt artiklitele 6 ja 7 eelneva aasta 1. aprilli ja aruandlusaasta 31. märtsi vahel võetud meetmete tulemuste aruande.

Aruanne peab hõlmama kõiki järgmisi elemente:

- a) männi nematoodi esinemisjuhtude arv ja asukohad, sealhulgas kaardid, millel on asukohad märgitud saastunud vööndile ja puhvertsoonile eraldi;
- b) kindlaks tehtud surnud, halvas seisukorras või tulekahjust või tormist kahjustatud taimede arv koos täpsustusega metsatulekahju või tormi tõttu täielikult hävinud taimede arvu kohta;
- c) surnud, halvas seisukorras või tule või tormi tõttu kahjustatud taimede arv, millest oli võetud proove;
- d) proovide arv, mis võeti surnud, halvas seisukorras või tule või tormi tõttu kahjustatud taimedelt ja mida kontrolliti männi nematoodi esinemise suhtes;
- e) proovide arv, mille tulemused olid männi nematoodi suhtes positiivsed;
- f) surnud, halvas seisukorras või tule või tormi tõttu kahjustatud taimede arv, mis on hävitatud, koos täpsustusega enne asjaomase perioodi algust kindlakstehtud taimede arvu kohta;
- g) püüniste arv ja asukoht ning seireperiood ning püütud vektorite arv, asjaomane liik, männi nematoodi esinemise suhtes analüüsitud vektorite arv, männi nematoodi esinemise suhtes analüüsitud proovide arv saastunud vööndis ja puhvertsoonis eraldi, sealhulgas proovide arv, mille tulemus oli männi nematoodi suhtes positiivne, kui neid oli.

Liikmesriigid koguvad punktides b–f osutatud teabe järgmistel ajavahemikel: eelneva aasta 1. jaanuar – 31. märts, 1. aprill – 31. oktoober ja 1. november – 31. detsember ning aruandlusaasta 1. jaanuar – 31. märts.

Nimetatud teabe edastamisel peavad liikmesriigid viitama asjaomasele kogumisperioodile.“

4) Artikli 11 lõike 3 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„3. Liikmesriigid edastavad iga aasta 30. aprilliks komisjonile ja teistele liikmesriikidele lõigetes 1 ja 2 osutatud ja eelneval aastal tehtud kontrollimiste aja ja tulemused.“

5) I ja II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisas sätestatule.

*Artikkel 2***Adressaadid**

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. märts 2017

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Vytenis ANDRIUKAITIS

\_\_\_\_\_

## LISA

Rakendusotsuse 2012/535/EL lisasid muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) punkti 2 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Kõigist taimedest, mis on surnud või halvas seisukorras, ja teatavast arvust terve välimusega taimedest, mis valitakse lähtuvalt männi nematoodi edasikandumise ohust konkreetset juhul, võetakse pärast langetamist proovid. Proovid võetakse iga taime eri osadest, sealhulgas võrast, ja eelkõige taime nendest osadest, kus on näha vektorputukate tegevuse märke. Proove võetakse lõigatud tüvedelt, metsaraiejääkidel ja looduslikult puidurisult, millel on näha vektorputukate tegevuse märke ning mis asuvad piiritletud alal, kus vastuvõtlike taimede närbumise sümptomeid ei eeldata või eeldatakse, et need ilmnevad hilisemas etapis. Kõiki proove analüüsitakse männi nematoodi esinemise suhtes.“;

b) punkt 4 asendatakse järgmisega:

„4. Kui kohaldatakse punkti 3, kontrollitakse enne vektorputukate lendlusperioodi, selle ajal ja selle järel männi nematoodi esinemise märkide või sümptomite suhtes iga langetamisest välja arvatud taime, mis asub 100–500 meetri kaugusel vastuvõtlikest taimedest, milles on leitud männi nematoodi.“

Kui taimel esineb nimetatud märke või sümptomeid, võetakse taimelt proov ja tehakse analüüs männi nematoodi esinemise suhtes. Proove võetakse vastuvõtliku taime mitmest osast, sealhulgas võrast. Asjaomane liikmesriik teeb vektori lendlusperioodil aktiivset vaatlust, võttes vektorputukatelt proove ja analüüsides neid männi nematoodi esinemise suhtes.

Nimetatud meetmeid kohaldatakse kuni artikli 6 lõikes 1 sätestatud tõrje lõpuleviimiseni või kuni artikli 7 lõikes 1 sätestatud piiramismeetmed on heaks kiidetud.“;

c) punkt 5 asendatakse järgmisega:

„5. Kui liikmesriigil on selliseid tõendeid vektori puudumise kohta asjaomasel territooriumil viimase kolme aasta jooksul, mis põhinevad FAO rahvusvahelise fütosanitaarmeetmete standardi nr 4 (\*) kohaselt tehtud vaatluste tulemustel, ning võttes arvesse vektorite levikuvõimet, määratakse vähimaks lageraie raadiuses 100 m iga vastuvõtliku taime ümber, milles on leitud männi nematoodi.“

Kõnealused tõendid lisatakse artikli 9 lõikes 1 ettenähtud teabesse.

(\*) Rahvusvahelise taimekaitsekonventsiooni sekretariaat (1995), rahvusvaheline fütosanitaarmeetmete standard nr 4: „Requirements for the establishment of pest free areas“ („Kahjurivabade piirkondade kehtestamise nõuded“).“;

d) punkt 6 asendatakse järgmisega:

„6. Liikmesriigid korraldavad vektori lendlusperioodil ja väljaspool seda perioodi piiritletud aladel vastuvõtlike taimede vaatlust, kontrollides neid taimi ja vektoreid männi nematoodi esinemise suhtes, võttes neilt proove ning analüüsides võetud proove. Samuti teevad nad männi nematoodi vektori vaatlusi selle lendlusperioodi ajal. Vaatluste tegemisel keskendutakse eelkõige nendele vastuvõtlikele taimedele, mis on surnud, halvas seisukorras või tulekahjust või tormist kahjustatud. Proove võetakse iga vastuvõtliku taime mitmest osast, sealhulgas võrast. Vaatlusi tehakse ka lõigatud tüvedel, metsaraiejääkidel ja looduslikul puidurisult, millel on näha vektorputukate tegevuse märke ning mis asuvad piiritletud alal, kus vastuvõtlikel taimedel männi nematoodi sümptomeid ei eeldata või eeldatakse, et need ilmnevad hiljem. Vaatluste sagedus iga männi nematoodi kandva vastuvõtliku taime ümber 3 000 m raadiuses on vähemalt neljakordne võrreldes puhvervööndi välispiirist 3 000 m raadiuses asuva alaga.“;

e) punkti 7 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„7. Liikmesriigid tuvastavad ja langetavad kogu piiritletud alal kõik vastuvõtlikud taimed, milles männi nematoodi on leitud, ning kõik surnud, halvas seisukorras või tulekahjust või tormist kahjustatud taimed. Langetatud taimed ja raiejääd eemaldatakse ja hävitatakse, rakendades kõiki vajalikke ettevaatusabinõusid männi nematoodi ja selle vektori leviku vältimiseks, kuni langetamine on lõpetatud. Liikmesriigid peavad täitma järgmisi tingimusi.“;

- f) punktis 8 asendatakse teine lõik järgmisega:

„Kui liikmesriik leiab, et koore eemaldamine, palkide töötlemine insektitsiidiga, mis teadaolevalt mõjub tõhusalt vektori vastu, ja palkide katmine sellise insektitsiidiga immutatud putukavõrguga, ei ole asjakohane, hävitatakse koorimata puit viivitamatult kohapeal.

Puidujätmed, mis vastuvõtlike taimede langetamisel tekkisid ning mis jäeti langetamiskohta, ning koorimata puit, mis kohapeal hävitatakse, hakitakse tükkideks, mille paksus ja laius on alla 3 cm.“;

- g) lisatakse punkt 8a:

„8a. Erandina punktist 7b, kui liikmesriik leiab, et tulekahjust või tormist kahjustatud vastuvõtlike taimede langetamine ja eemaldamine vektori lendlusperioodil ei ole asjakohane, võib asjaomane liikmesriik otsustada jätkata kõnealuste taimede langetamist ja eemaldamist enne järgmise lendlusperioodi algust.

Ilma, et see piiraks punkti 6 kohaldamist, teeb asjaomane liikmesriik vektori lendlusperioodil tihedalt vaatlusi tulekahjust või tormist kahjustatud alal, võttes vektoritelt proove ja analüüsides neid männi nematoodi esinemise suhtes, ning kui esinemine leiab kinnitust, teeb liikmesriik vaatlusi ümbritseva piirkonna vastuvõtlikel puudel, kontrollides selliseid taimi, millel on männi nematoodi või selle vektori esinemise märke või sümptomeid, võttes neilt proove ning analüüsides võetud proove.“

- 2) II lisa muudetakse järgmiselt:

- a) punkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. Liikmesriigid korraldavad saastunud vööndites vastuvõtlike taimede ja vektori iga-aastasi vaatlusi taimi ja vektorit männi nematoodi esinemise suhtes kontrollides ja proove võttes ning neid analüüsides. Vaatluste tegemisel keskendutakse eelkõige nendele vastuvõtlikele taimedele, mis on surnud, halvas seisukorras või tulekahjust või tormist kahjustatud. Nad keskenduvad saastunud vööndite nendele osadele, mis külgnevad puhvertsoonidega, et hoida ära levikut viimastesse. Liikmesriigid langetavad kõik vastuvõtlikud taimed, milles männi nematoodi on leitud, ning eemaldavad ja hävitavad langetatud puud ja raiejägid, rakendades kõik vajalikud ettevaatusabinõud männi nematoodi ja selle vektorite leviku vältimiseks.“;

- b) punkt 3 asendatakse järgmisega:

„3. Liikmesriigid võtavad puhvertsoonis järgmisi meetmeid:

- a) Liikmesriigid korraldavad väljaspool vektori lendlusperioodi ja selle ajal puhvertsoonis vastuvõtlike taimede vaatlusi, kontrollides neid taimi ja vektoreid männi nematoodi esinemise suhtes, võttes neilt proove ning analüüsides võetud proove. Samuti teevad nad männi nematoodi vektori vaatlusi selle lendlusperioodi ajal. Nende vaatluste käigus pööratakse erilist tähelepanu vastuvõtlikele taimedele, mis on surnud, halvas seisukorras või tulekahjust või tormist kahjustatud, ning vektoritele, mis asuvad piirkondades, kus männi nematoodi esinemine on tõenäoline või kus võib oodata sümptomite hilinenud esinemist. Proove võetakse vastuvõtliku taime mitmest osast, sealhulgas võrast. Selliseid vaatlusi tehakse ka lõigatud tüvedel, metsaraie-jääkidel ja looduslikul puidurisul, millel on näha vektorputukate tegevuse märke ning mis asuvad piiritletud alal, kus vastuvõtlike taimede närbumise sümptomeid ei eeldata.

- b) Liikmesriigid tuvastavad ja langetavad kõigis asjaomastes puhvertsoonides kõik vastuvõtlikud taimed, mis on surnud, halvas seisukorras või tulekahjust või tormist kahjustatud. Langetatud puud ja raiejägid eemaldatakse ja hävitatakse, rakendades kõik vajalikud ettevaatusabinõud männi nematoodi ja selle vektori leviku vältimiseks enne langetamist ja selle ajal ning järgmistel tingimustel:

- i) vastuvõtlikud taimed, mis on sellistena määratletud väljaspool vektori lendlusperioodi, langetatakse ja hävitatakse enne järgmist lendlusperioodi kohapeal, veetakse ametliku kontrolli all saastunud vööndisse või eemaldatakse. Viimasel juhul kõnealuste taimede puitu ja koort kas töödeldakse vastavalt III lisa 1. osa punkti 2 alapunktis a sätestatule või vastavalt III lisa 2. osa punkti 2 alapunktis b sätestatule.
- ii) vastuvõtlikud taimed, mis on sellistena määratletud vektori lendlusperioodil, langetatakse ja hävitatakse viivitamata kohapeal, veetakse ametliku kontrolli all saastunud vööndisse või eemaldatakse. Viimasel juhul kõnealuste taimede puitu ja koort kas töödeldakse vastavalt III lisa 1. osa punkti 2 alapunktis a sätestatule või vastavalt III lisa 2. osa punkti 2 alapunktis b sätestatule.

Langetatud vastuvõtlikest taimedest, välja arvatud neist, mis on metsatulekahjudes täielikult hävinenud, võetakse proove ning neid proove analüüsitakse männi nematoodi esinemise suhtes valikuuringukava kohaselt, mille põhjal saab 99 % tõenäosusega kindlaks teha, et kõnealustes vastuvõtlikes taimedes leitud männi nematoodi tase jääb alla 0,02 %.

Erandina punktist ii, kui liikmesriik leiab, et tulekahjust või tormist kahjustatud kindlakstehtud vastuvõtlike taimede langetamine ja eemaldamine ei ole vektori lendlusperioodil asjakohane, võib asjaomane liikmesriik otsustada jätkata kõnealuste taimede langetamist ja eemaldamist enne järgmise lendlusperioodi algust. Sellise langetamise ja eemaldamise käigus asjaomased vastuvõtlikud taimed kas hävitatakse kohapeal või eemaldatakse ning nende puitu ja koort töödeldakse vastavalt III lisa 1. osa punkti 2 alapunktile a või III lisa 2. osa punkti 2 alapunktile b. Selle erandi kohaldamise korral ja ilma et see piiraks punkti a kohaldamist, teeb asjaomane liikmesriik vektori lendlusperioodil tihedalt vaatlusi tulekahjust või tormist kahjustatud alal, võttes vektoritelt proove ja analüüsides neid männi nematoodi esinemise suhtes, ning kui esinemine leiab kinnitust, teeb liikmesriik tihedaid vaatlusi ümbritseva piirkonna vastuvõtlikel puudel, kontrollides selliseid taimi, millel on männi nematoodi esinemise märke või sümptomeid, võttes neilt proove ja analüüsides võetud proove.

- c) Mis puutub puhvertsoonis vektori lendlusperioodil tuvastatud vastuvõtlikku puitu, nagu osutatud punktis b, eemaldavad liikmesriigid langetatud vastuvõtlikelt taimedelt koore või töötlevad neid palke insektitsiidiga, mis teadaolevalt mõjub tõhusalt vektori vastu, või katavad kohe pärast langetamist palgid putukavõrguga, mida on vastava insektitsiidiga immutatud.

Pärast koorimist, töötlemist või katmist veetakse vastuvõtlik puit ametliku kontrolli all viivitamata ladustamiskohta või tegevusloaga töötlemisrajatisse. Puitu, millelt koort ei eemaldata, töödeldakse viivitamata selle ladustamise kohas või tegevusloaga töötlemisrajatises veel korra insektitsiidiga, mis teadaolevalt mõjub tõhusalt vektori vastu, või kaetakse see putukavõrguga, mida on sellise insektitsiidiga immutatud.

Puidujäätmed, mis vastuvõtlike taimede langetamisel tekkisid ning jäeti langetamiskohta, hakitakse tükkideks, mille paksus ja laius on alla 3 cm.

Erandina esimesest lõigust, kui liikmesriik leiab, et koore eemaldamine, töötlemine insektitsiidiga, mis teadaolevalt mõjub tõhusalt vektori vastu, ja katmine sellise insektitsiidiga immutatud putukavõrguga ei ole asjakohane, hävitatakse koorimata puit viivitamata kohapeal. Kõnealuse erandi kohaldamise korral hakitakse puidujäätmed, mis vastuvõtlike taimede langetamisel tekkisid ning mis jäeti langetamiskohta, ning koorimata puit, mis kohapeal hävitatakse, tükkideks, mille paksus ja laius on alla 3 cm.“

---

**PARANDUSED****Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiivi 2014/65/EL (finantsinstrumentide turgude kohta ning millega muudetakse direktiive 2002/92/EÜ ja 2011/61/EL) parandused**

(Euroopa Liidu Teataja L 173, 12. juuni 2014)

**1. Leheküljel 421 artikli 34 lõike 9 esimeses lõigus**

*asendatakse* „Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 3, 4, 5 ja 7 kohaselt“

*järgmisega:* „Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 2, 3, 4, 5 ja 7 kohaselt.“

**2. Leheküljel 423 artikli 35 lõike 12 esimeses lõigus**

*asendatakse* „Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 3, 4, 7 ja 10 kohaselt.“

*järgmisega:* „Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 2, 3, 4, 7 ja 10 kohaselt.“

---



ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**